Missa

pro translationi

Sancti Olavi

Clive Strutt

Cover: An Orthodox icon of Saint Olaf (also Olave) by Brother Aidan. Olaf was Martyr King Olaf II Haraldson (*c*.995-1030) of Norway. He was canonised at the see of Nidaros and since the 13th century has been referred to as *Rex Perpetuus Norvegiae* ('Norway's Eternal King'). He is commemorated on 29th July.

© 2018 Clive Strutt and ES Verlag
All rights reserved

Missa

pro translationi

Sancti Olavi

by

Clive Strutt

Full Score

Composer's Note

The ***MISSA PRO TRANSLATIONI SANCTI OLAVI*** comprises nine movements taken from the full version of the *FESTAL EUCHARIST IN HONOUR OF SAINT OLAF, KING AND MARTYR* which is the 2018 revised version of the 1985 original. The *MISSA* consists of the regular six Ordinary Roman Catholic items plus a further three pieces. There is a SURSUM CORDA with a PRAEFATIO, a text in Greek and Latin from the Divine Liturgy of Saint James serving as an Orthodox CHERUBIC HYMN (*Σιγησάτω πᾶσα σάρξ βροτεία*/*Sileat omnis caro mortalis*) and a PATER-NOSTER in Old Norse. The CHERUBIC HYMN unusually is scored for an oktavist (a bass singer schooled in the Russian Orthodox tradition who is able to sing down to contra B flat and lower). In the 1985 *Festal Eucharist* there was no musical setting of the CREDO but this omission was rectified in the 2018 version by a setting of it in Latin. The work is suitable for liturgical usage or for concert performance.

Clive Strutt

CONTENTS

I **KYRIE ELEISON** (choir, organ) [Duration:1′ 08″]………………..............1

II **GLORIA** (choir, organ, brass quartet) [Duration: 2′ 12″]…………….........2

III **CREDO** (SATB choir unaccompanied) [Duration: 4′ 36″]……………..…..18

IV **CHERUBIC HYMN** (UNACC. 7-PART CHOIR: divided into
Semichorus I: S,MS,A, in Greek;
Semichorus II: T, Bar.,B, Oktavist in Latin
[Duration: 4′ 36″]………………………………….…………...………….22

V **SURSUM CORDA & PRAEFATIO** ***Sanctissima Trinitatis*** with
HYMN ON THE TRINITY (John Pecham, d. 1292): Celebrant/solo Tenor,
SATB Choir) [Duration:2′ 00″]……………………………………..........…..28

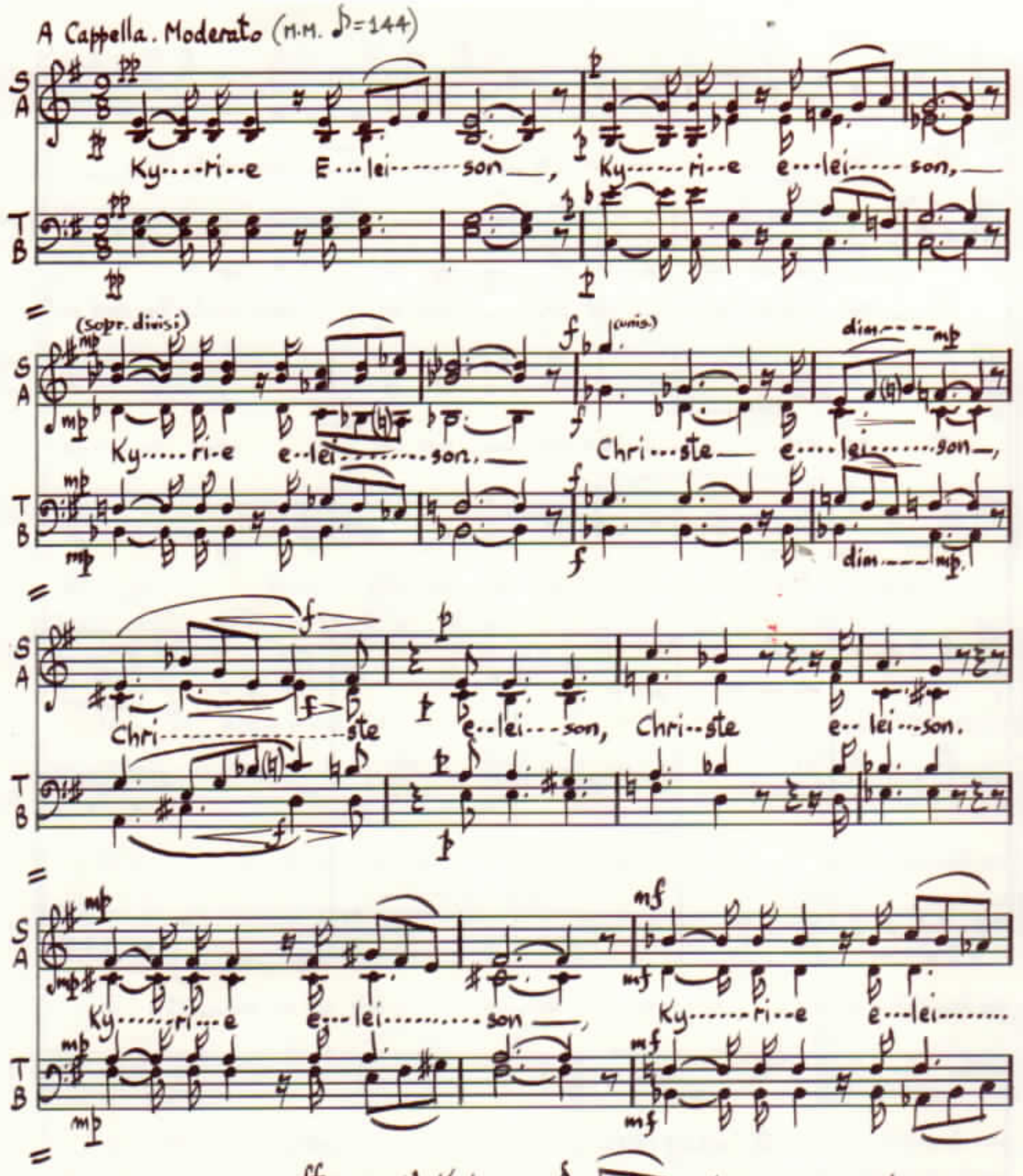
VI **SANCTUS** [Choir, brass quartet, organ) [Duration: 0’ 53”]……........……...34

VII **BENEDICTUS** [Choir, organ, vibraphone) [Duration: 3’ 35”]……………..39

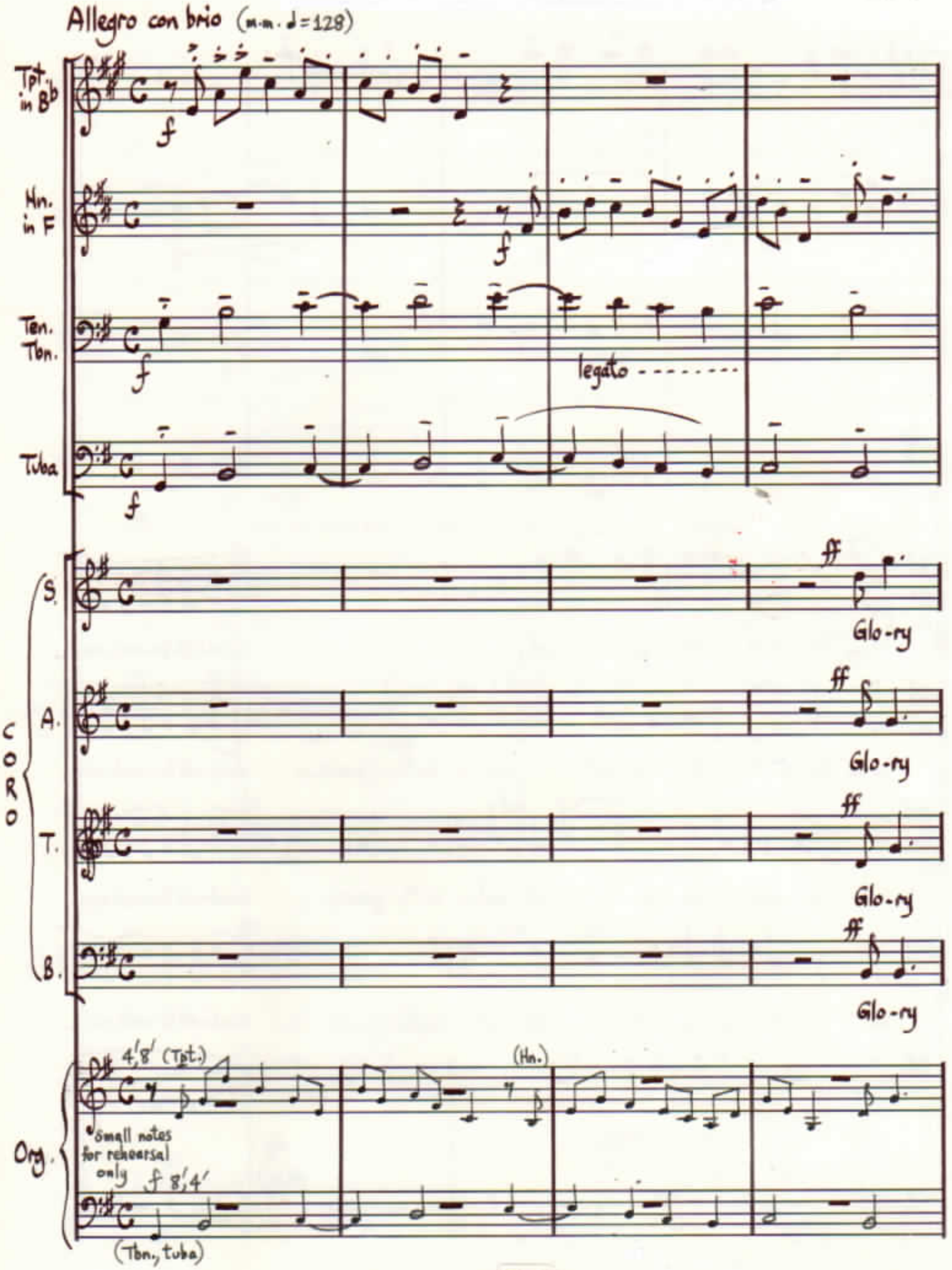
VIII **OLD NORSE PATERNOSTER** (7-part choir, as in Cherubic Hymn
No. IV above) [Duration: 3’ 05”]……………………………….………48

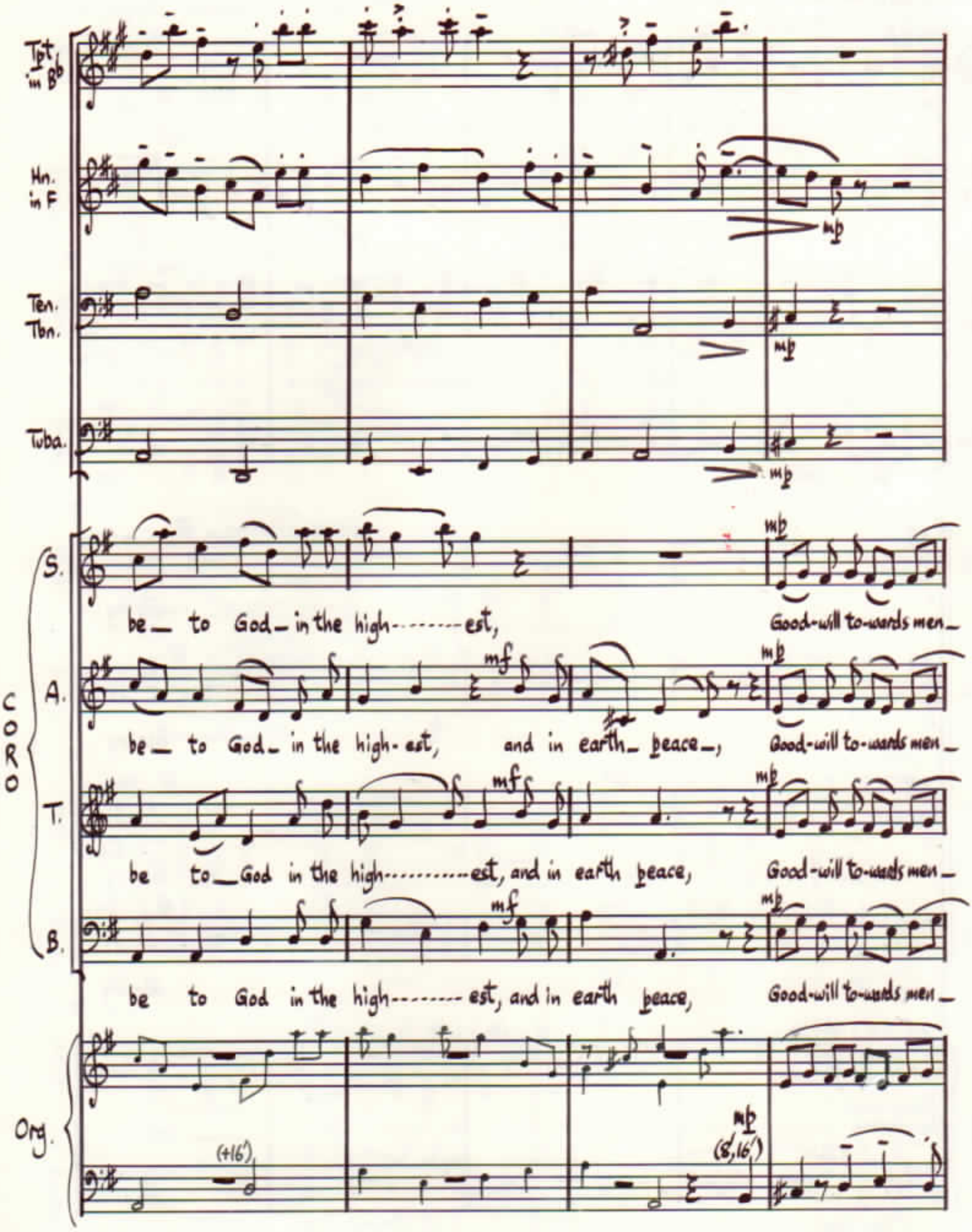
IX **AGNUS DEI** (Bass solo, choir, organ) [Duration: 1’ 27”]………………..…53

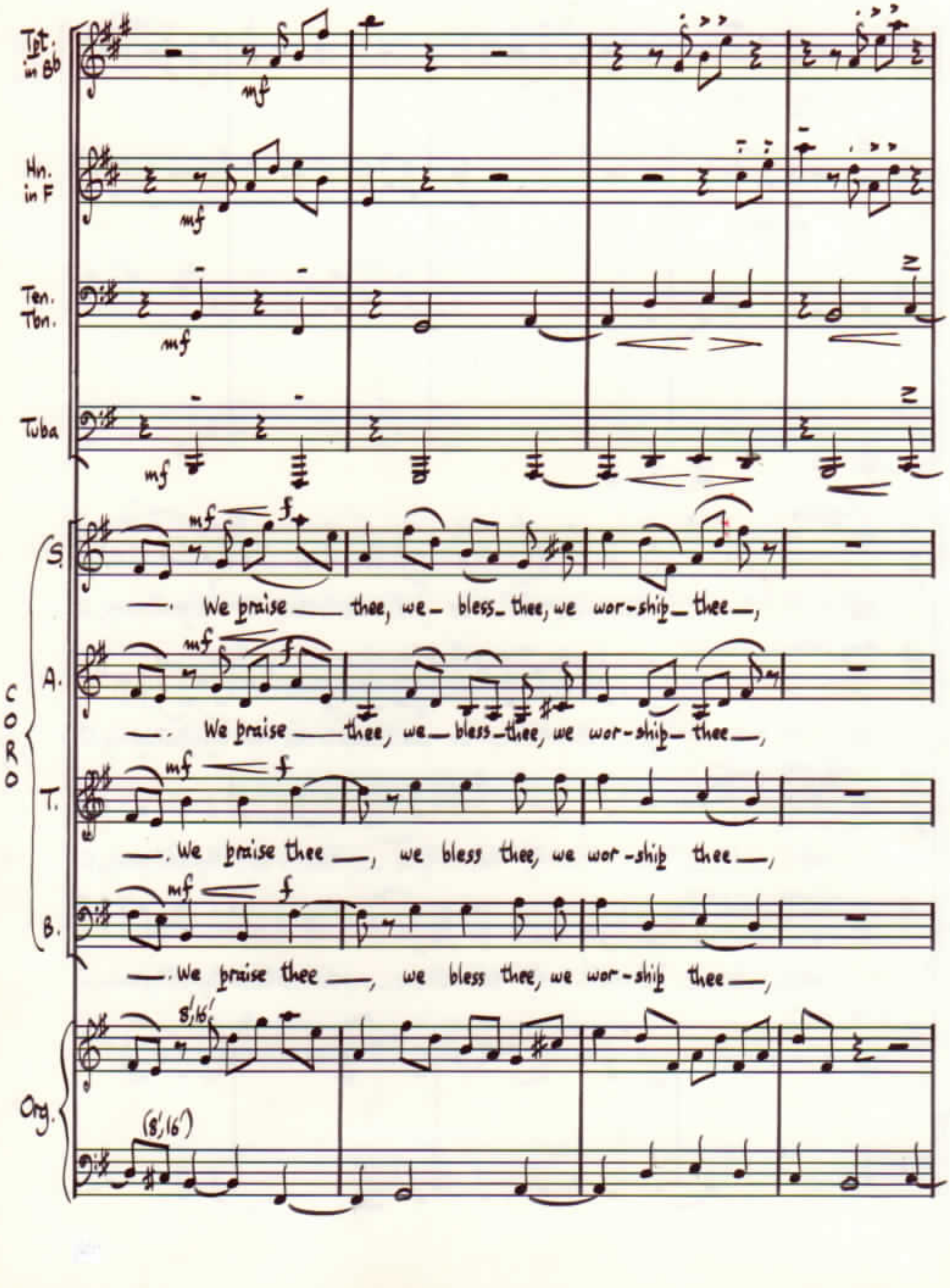
I KYRIE ELEISON

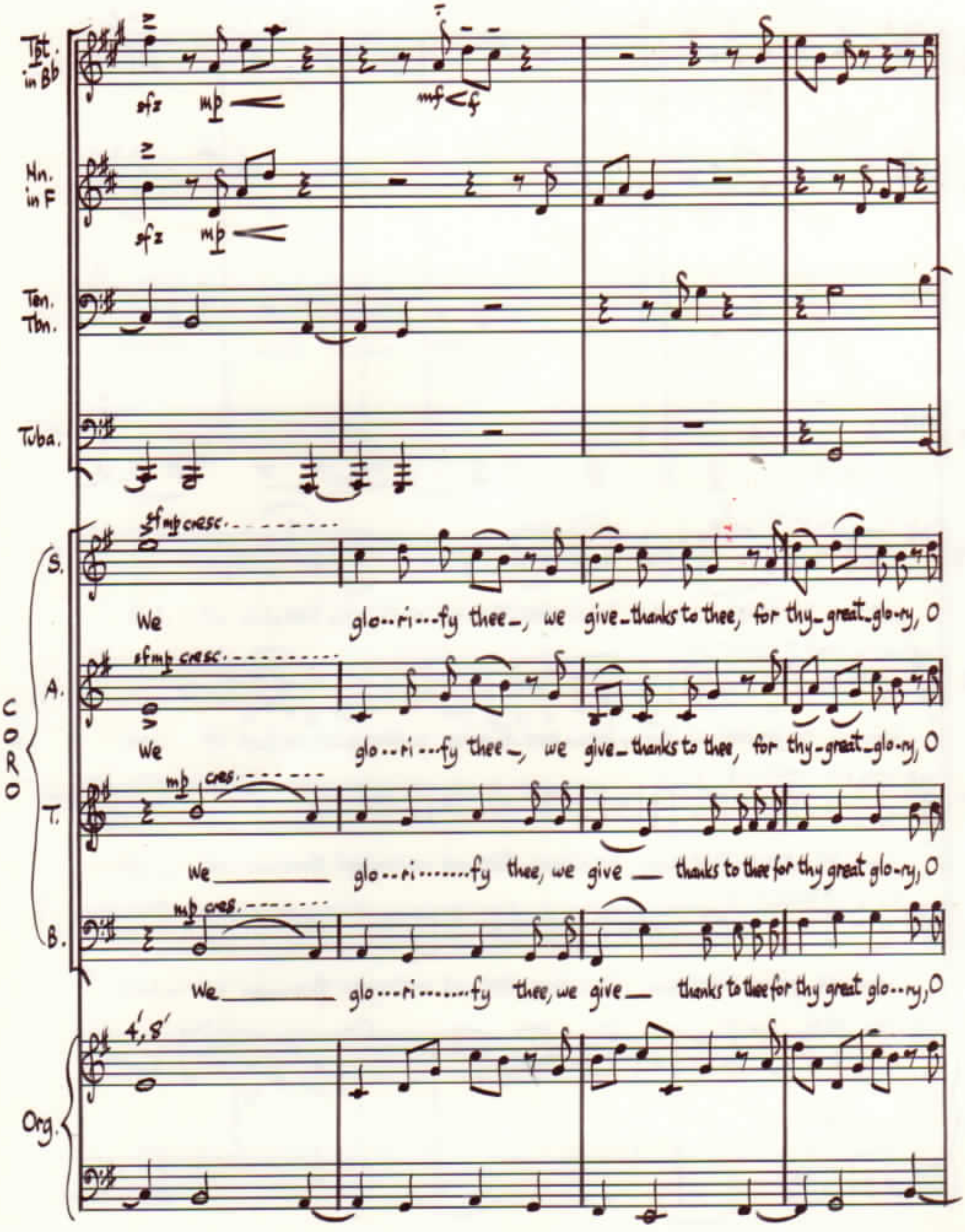


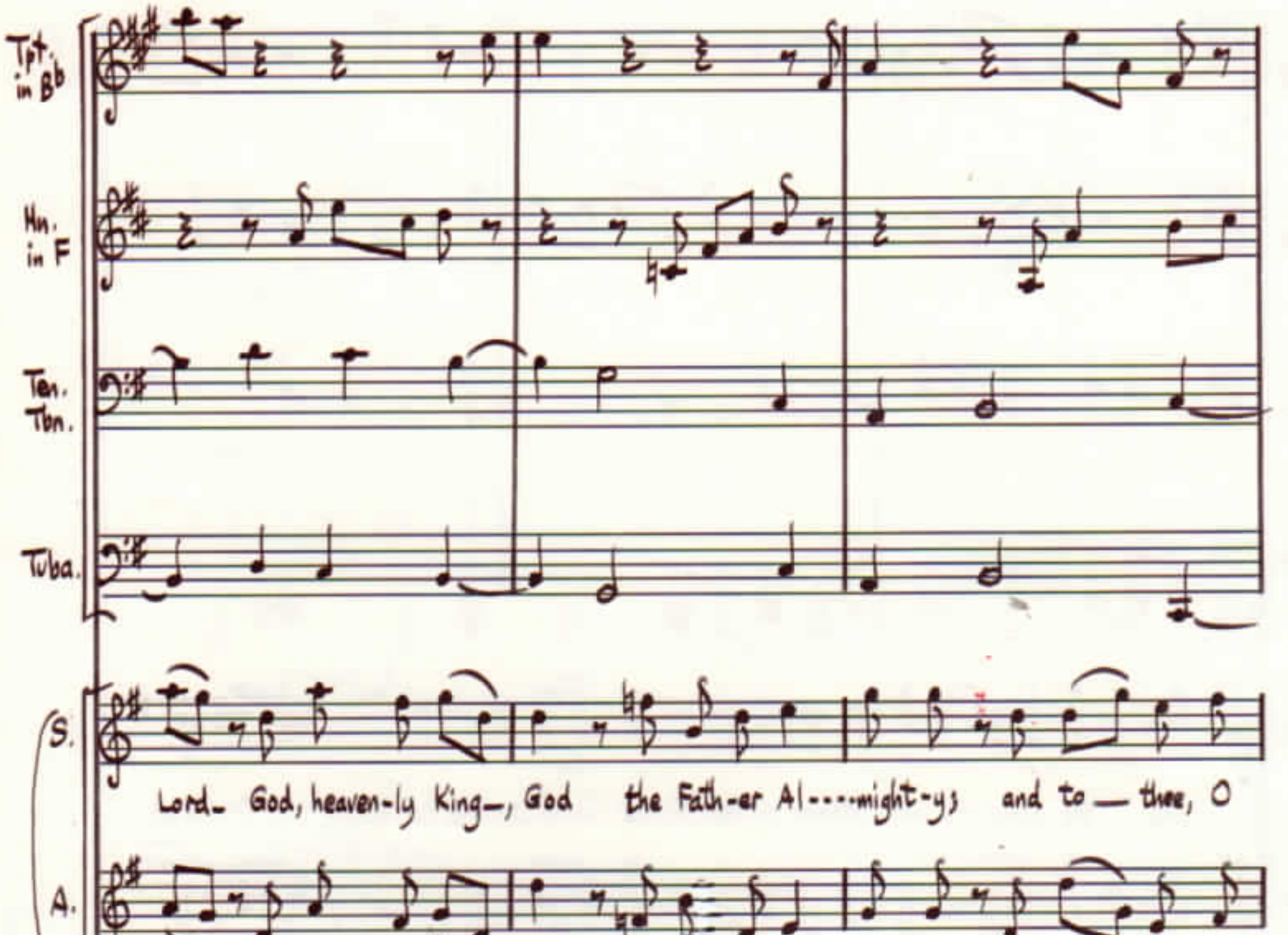
II GLORIA IN EXCELSIS DEO

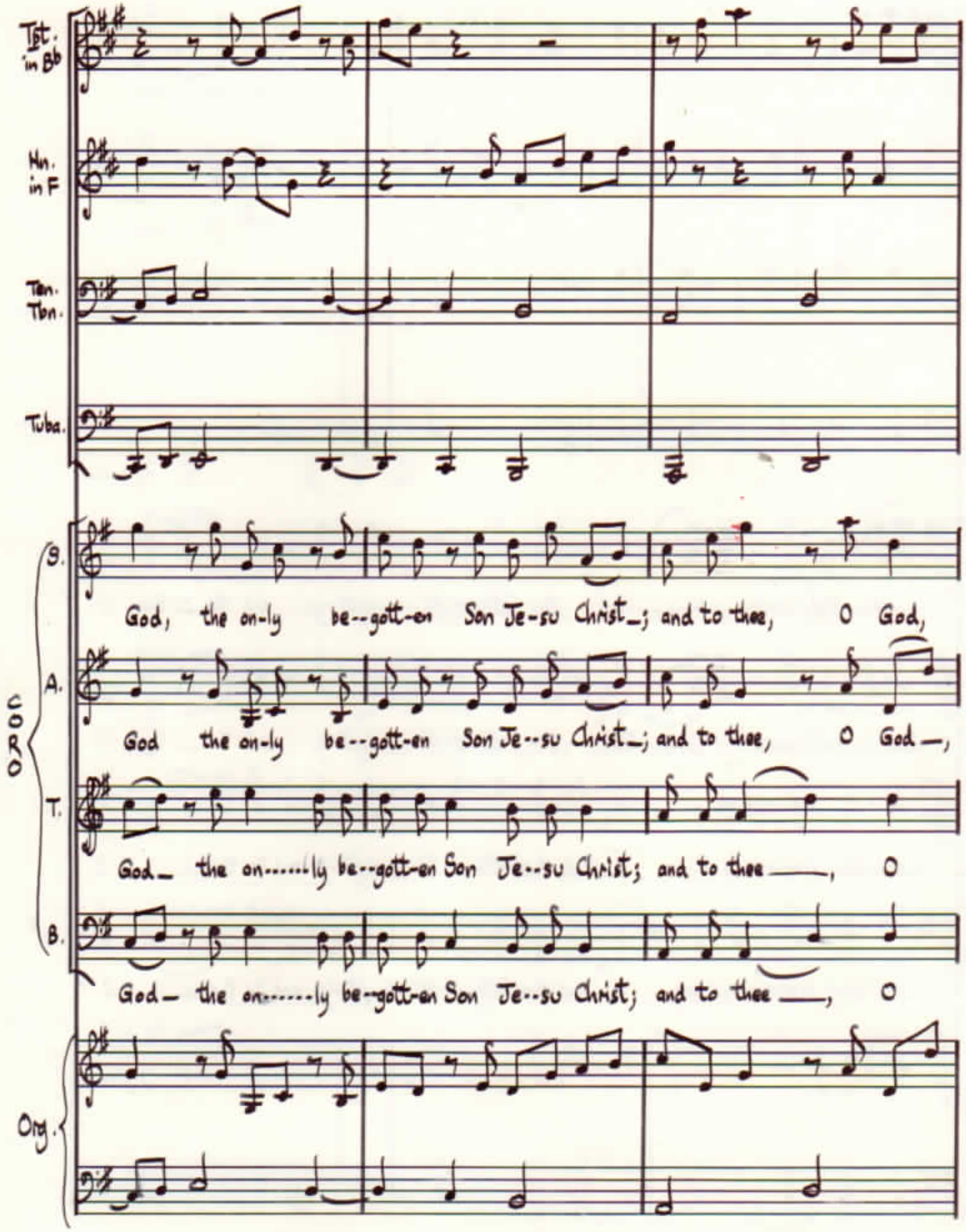


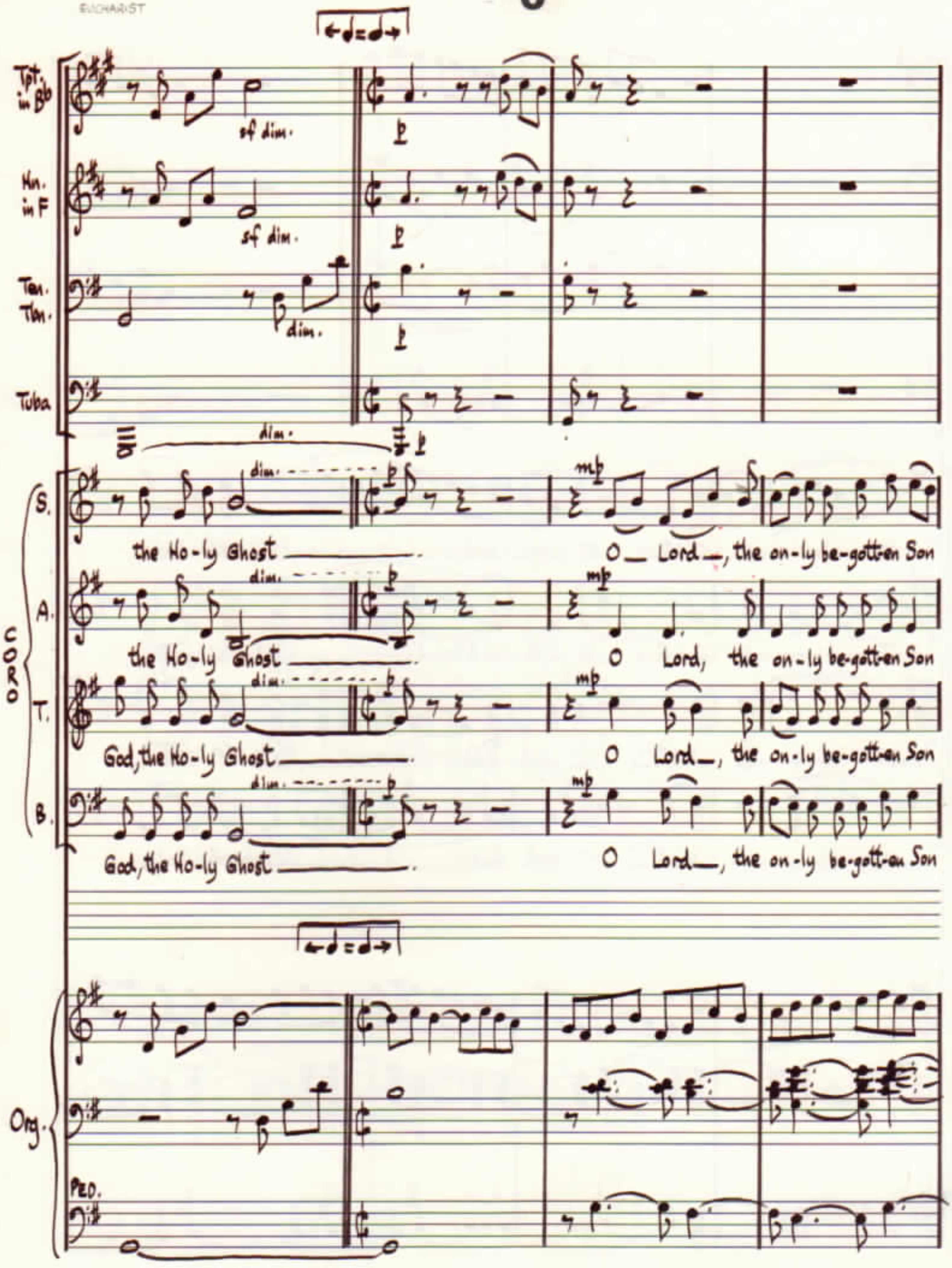

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
CORO
S.
be _ to God _ in the high--------est,
Good-will to-wards men _
A.
be _ to God _ in the high-est, and in earth _ peace _,
Good-will to-wards men _
T.
be to _ God in the high------------est, and in earth peace,
Good-will to-wards men _
B.
be to God in the high-------- est, and in earth peace,
Good-will to-wards men _
Org.
(+16')
(8',16')
mf
mp

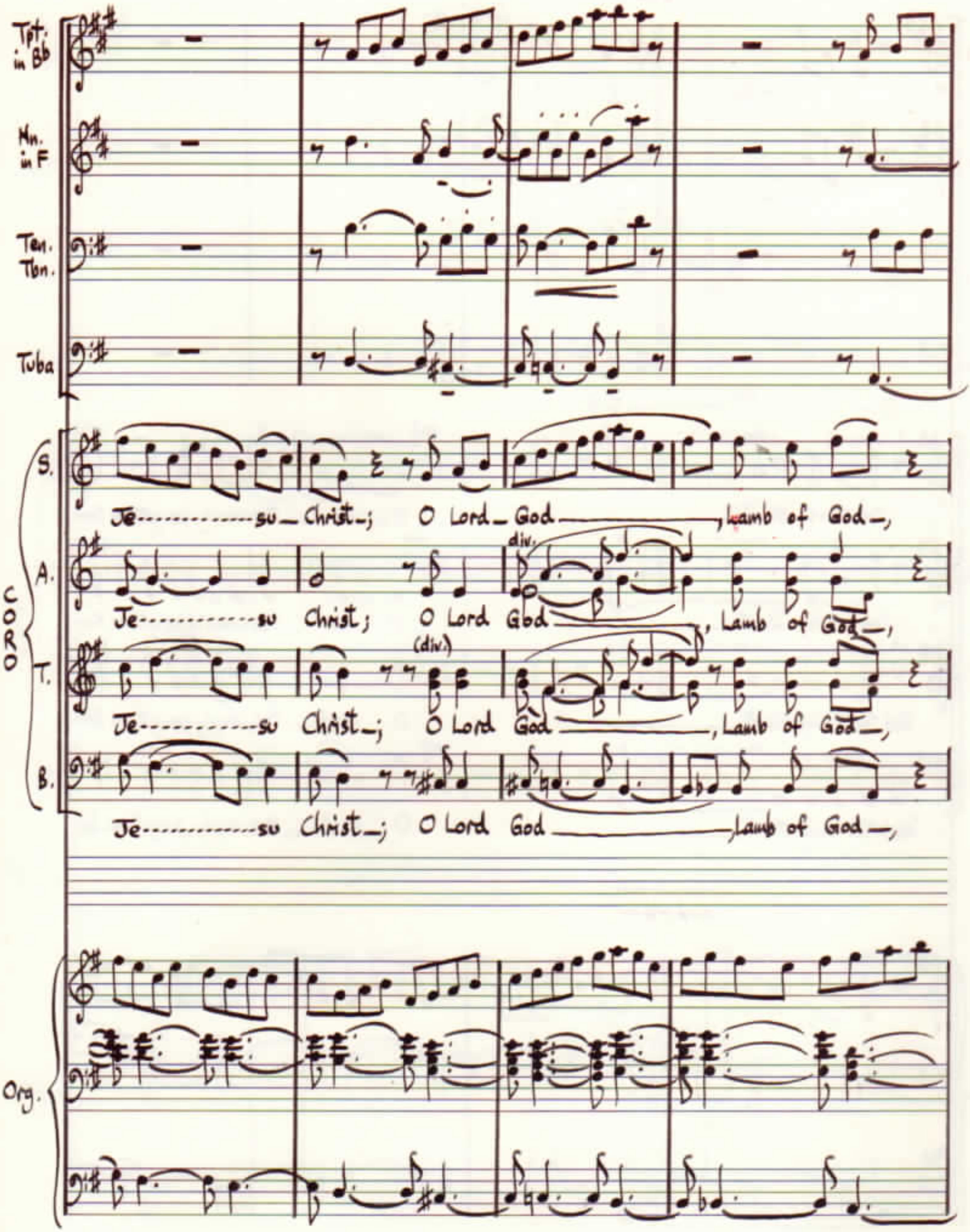

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
CORO
S.
We praise thee, we bless thee, we wor-ship thee,
A.
We praise thee, we bless thee, we wor-ship thee,
T.
We praise thee, we bless thee, we wor-ship thee,
B.
We praise thee, we bless thee, we wor-ship thee,
Org.
8',16'
(8',16')

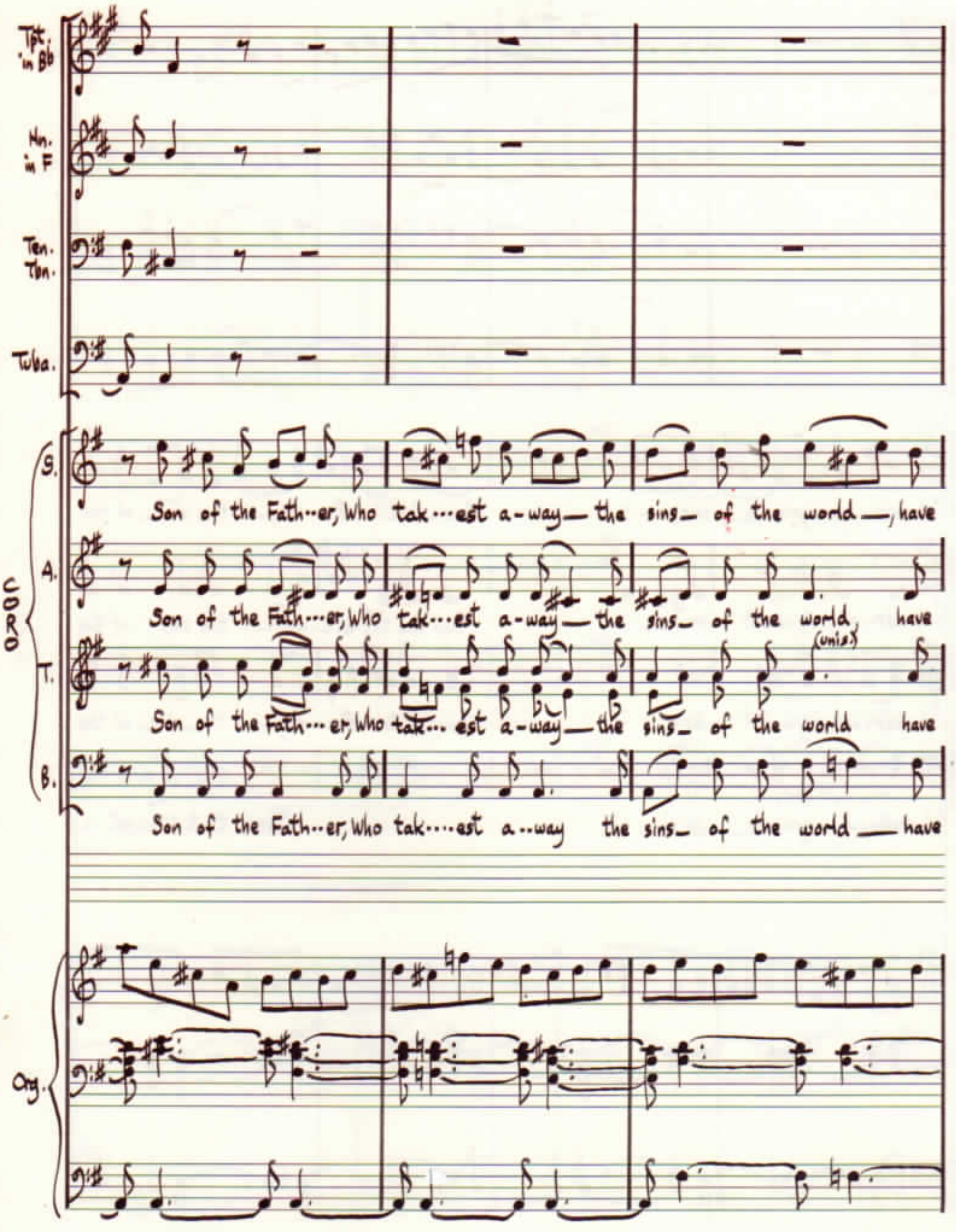

Tpt. in Bb
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
CORO
S.
A.
T.
B.
Org.
sfz
mp
mf
sfmp cresc.
mp cres.
4', 8'
We glo-ri-fy thee, we give thanks to thee, for thy great glo-ry, O
We glo-ri-fy thee, we give thanks to thee, for thy great glo-ry, O
We glo-ri-fy thee, we give thanks to thee for thy great glo-ry, O
We glo-ri-fy thee, we give thanks to thee for thy great glo-ry, O

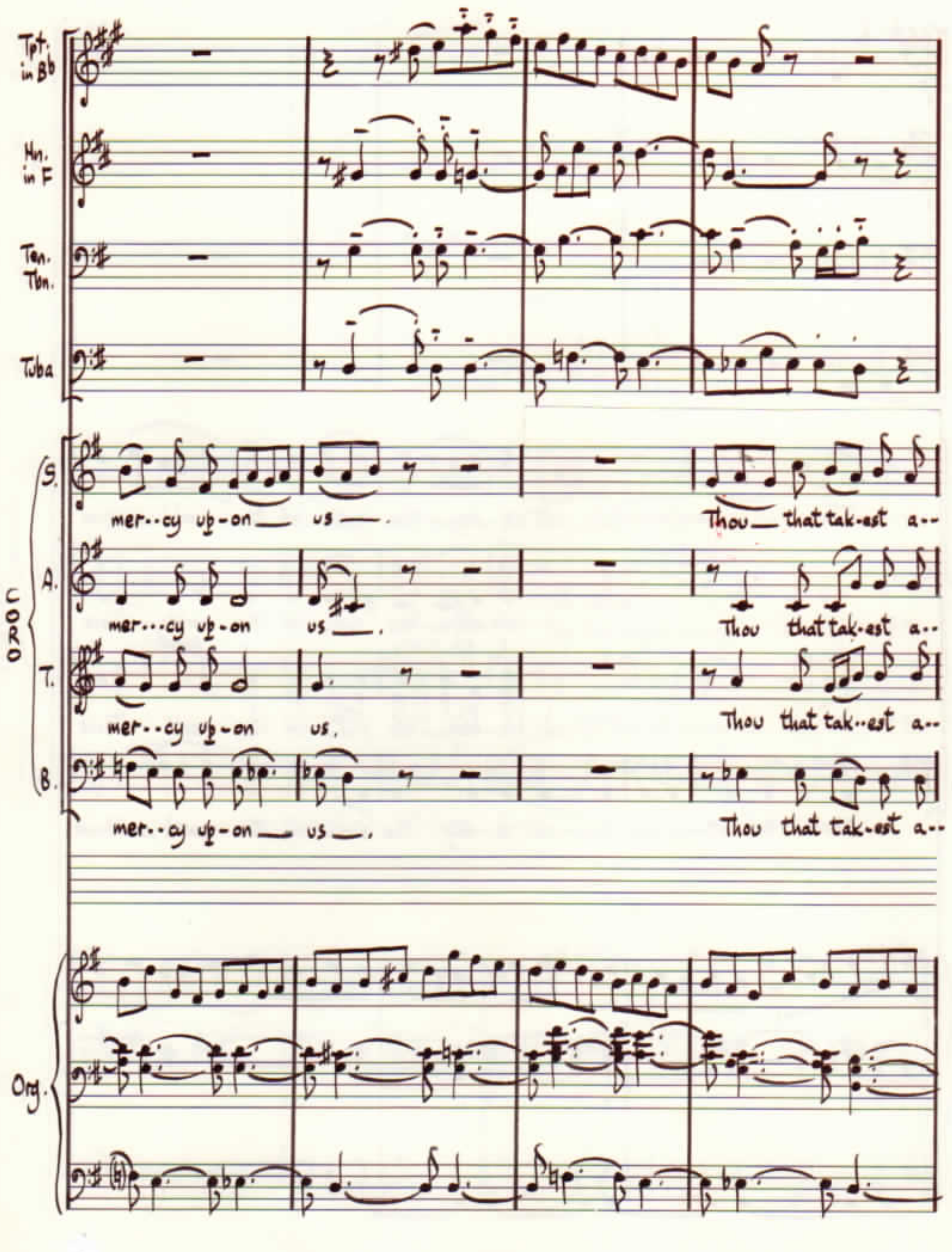

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
S.
Lord– God, heaven-ly King–, God the Fath-er Al----might-y; and to — thee, O
A.
Lord – God, heaven-ly King–, God the Fath-er Al----might-y; and to — thee, O
CORO
T.
Lord God, heaven-ly King, God, the Fath-er Al---might-y; and to thee —, O
B.
Lord God, heaven-ly King, God the Fath-er Al--might-y; and to thee —, O
Org.

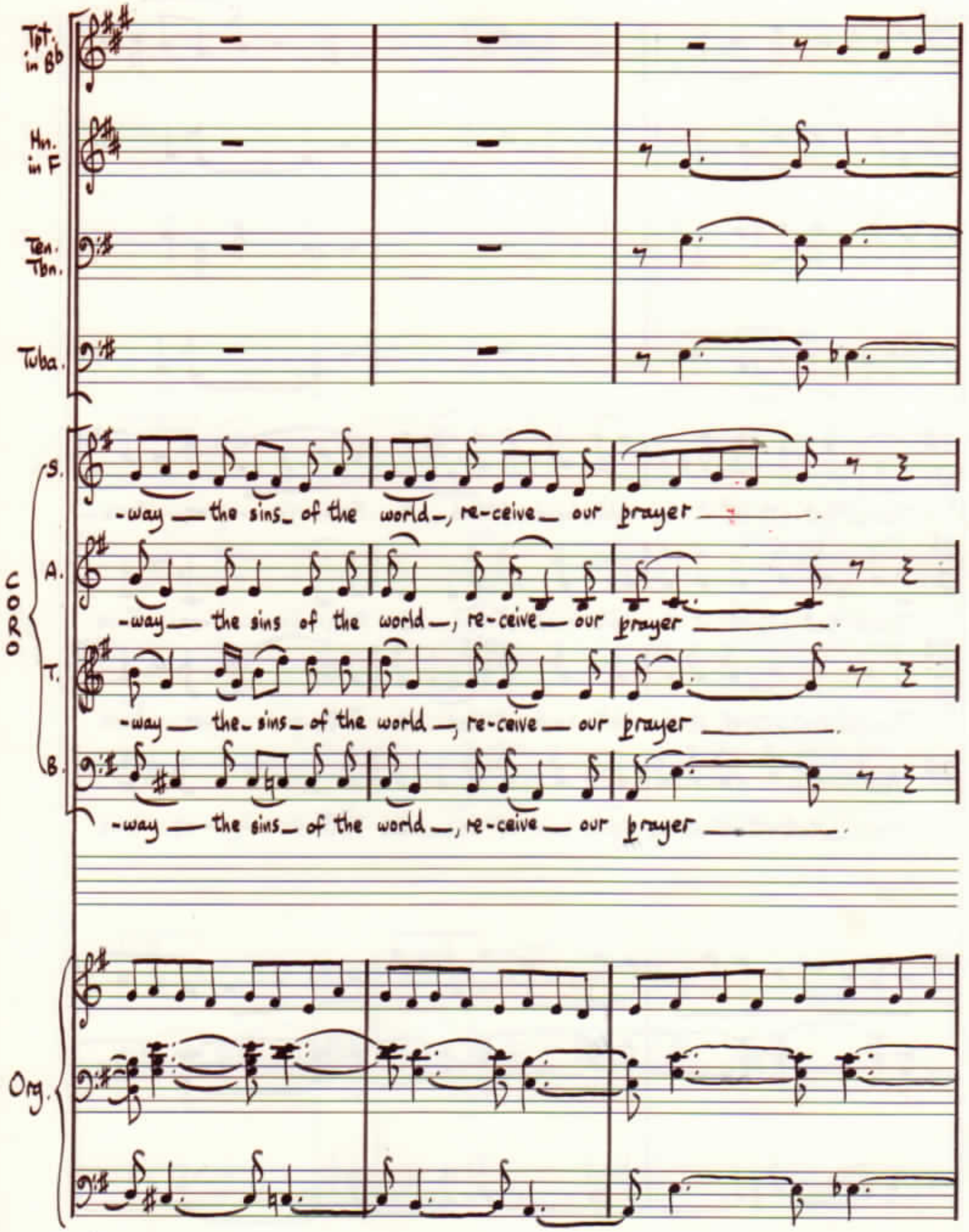

Tpt. in Bb
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
CORO
S.
God, the on-ly be--gott-en Son Je-su Christ_; and to thee, O God,
A.
God the on-ly be--gott-en Son Je--su Christ_; and to thee, O God_,
T.
God_ the on------ly be--gott-en Son Je--su Christ; and to thee ___, O
B.
God_ the on------ly be--gott-en Son Je--su Christ; and to thee ___, O
Org.

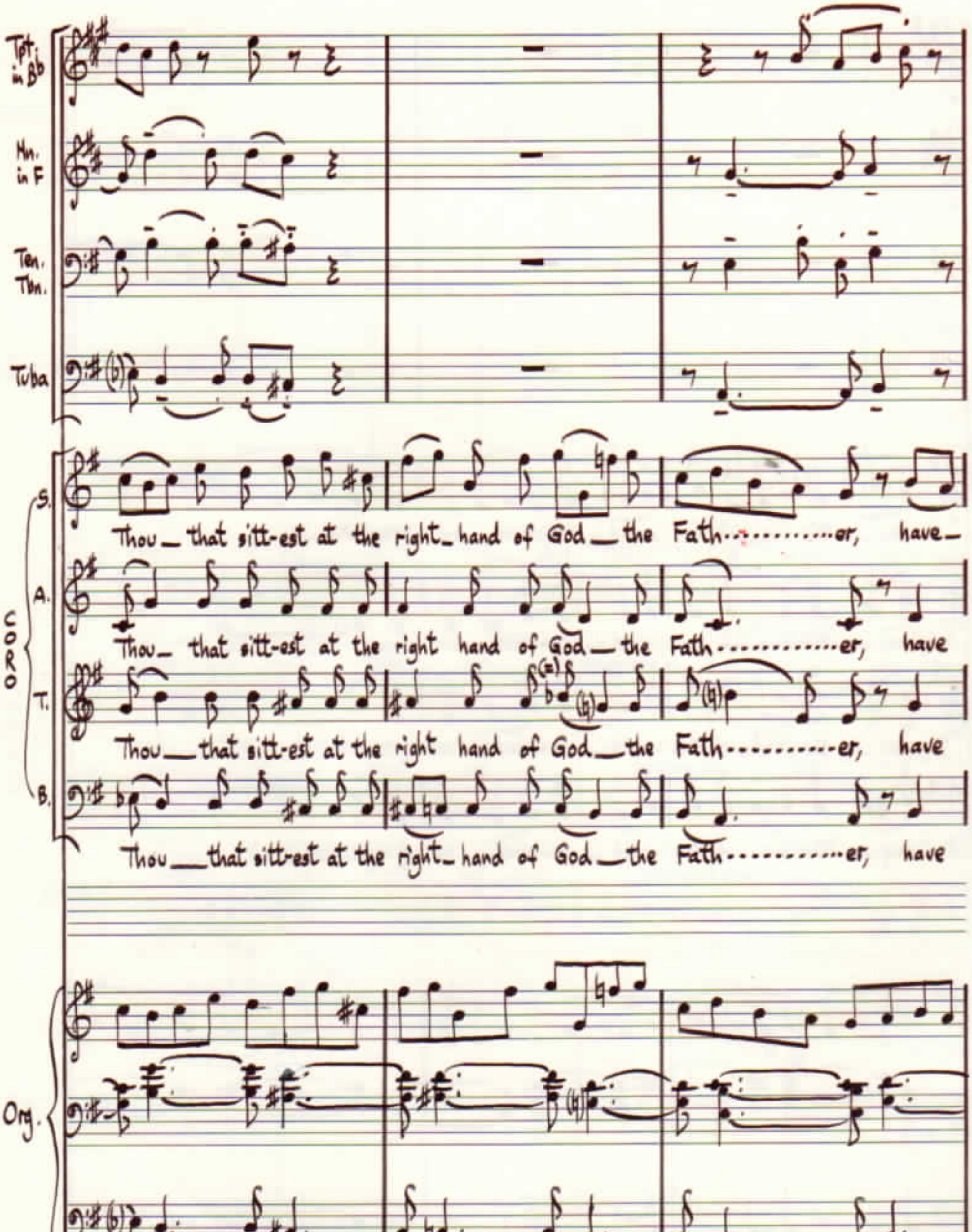

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
CORO
S.
A.
T.
B.
Org.
PED.
sf dim.
dim.
p
mp
the Ho-ly Ghost
God, the Ho-ly Ghost
O Lord, the on-ly be-gott-en Son

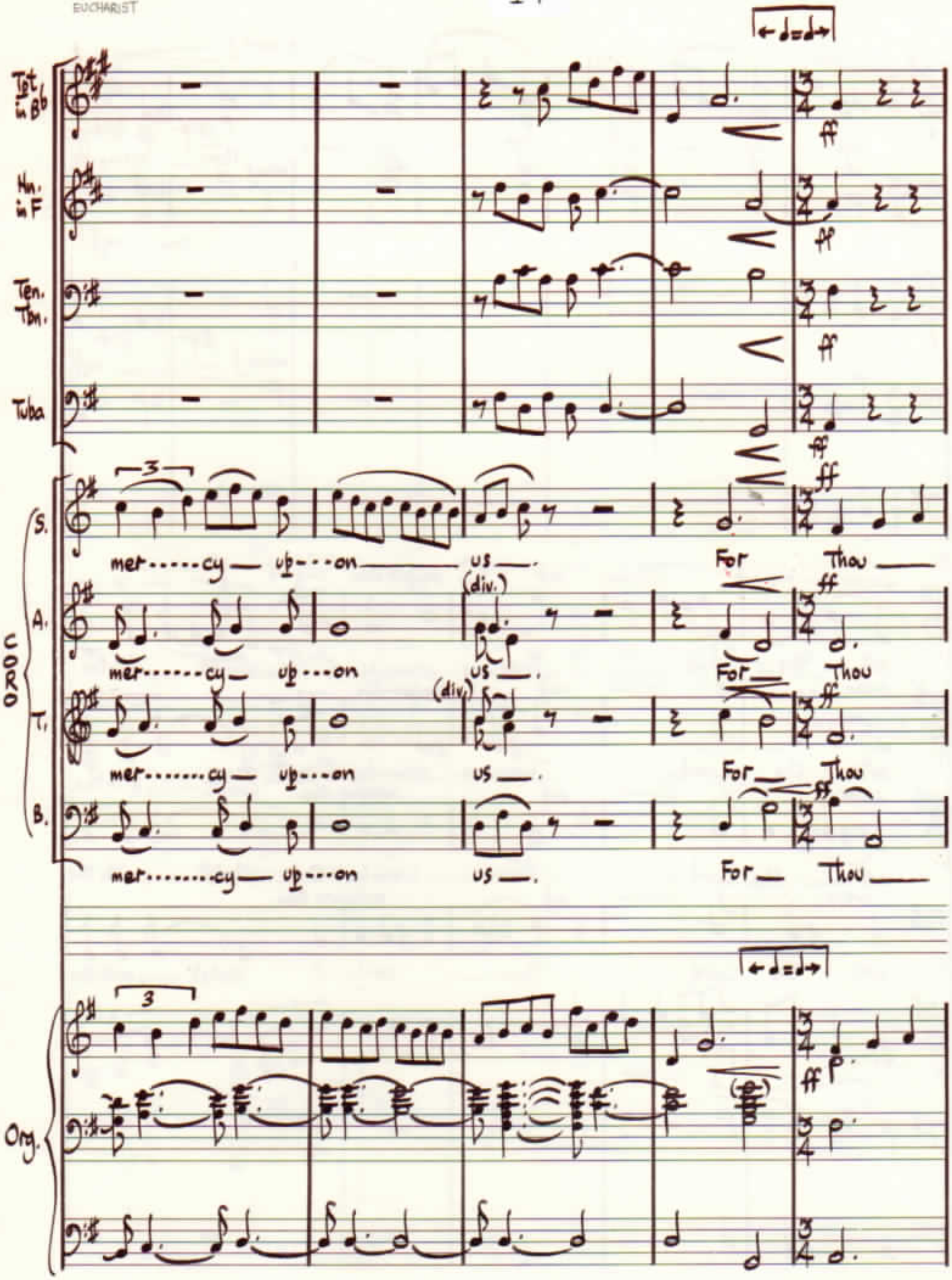

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
S.
Je---------------su — Christ —; O Lord — God ———————, Lamb of God —,
A.
div.
Je---------------su Christ; O Lord God ———————, Lamb of God —,
CORO
T.
(div.)
Je---------------su Christ —; O Lord God ———————, Lamb of God —,
B.
Je---------------su Christ —; O Lord God ——————— Lamb of God —,
Org.

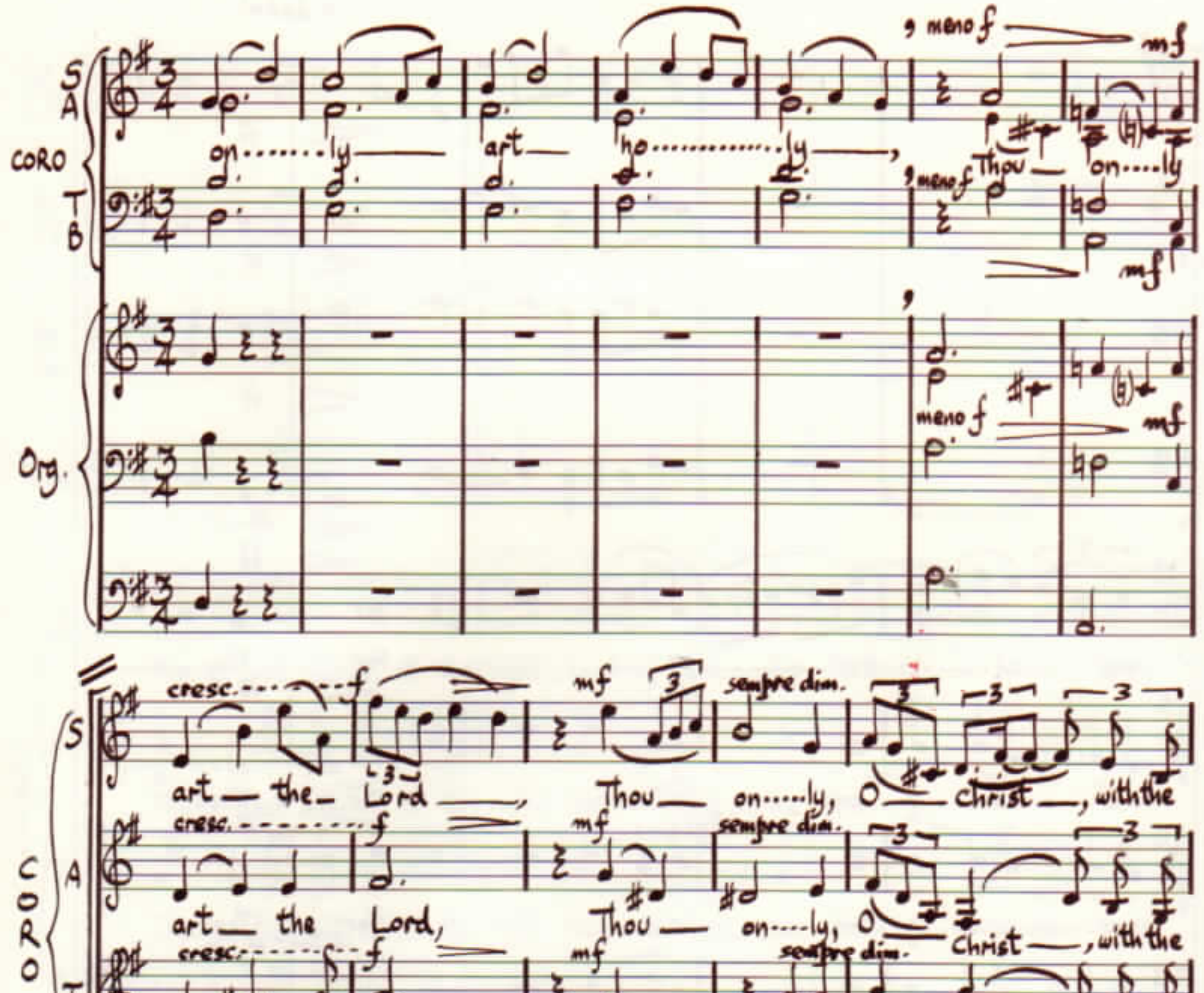

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
CORO
S.
Son of the Fath--er, Who tak---est a-way— the sins— of the world—, have
A.
Son of the Fath---er, Who tak---est a-way— the sins— of the world, have
T.
(unis.)
Son of the Fath--- er, Who tak--- est a-way— the sins— of the world have
B.
Son of the Fath--er, Who tak----est a--way the sins— of the world — have
Org.

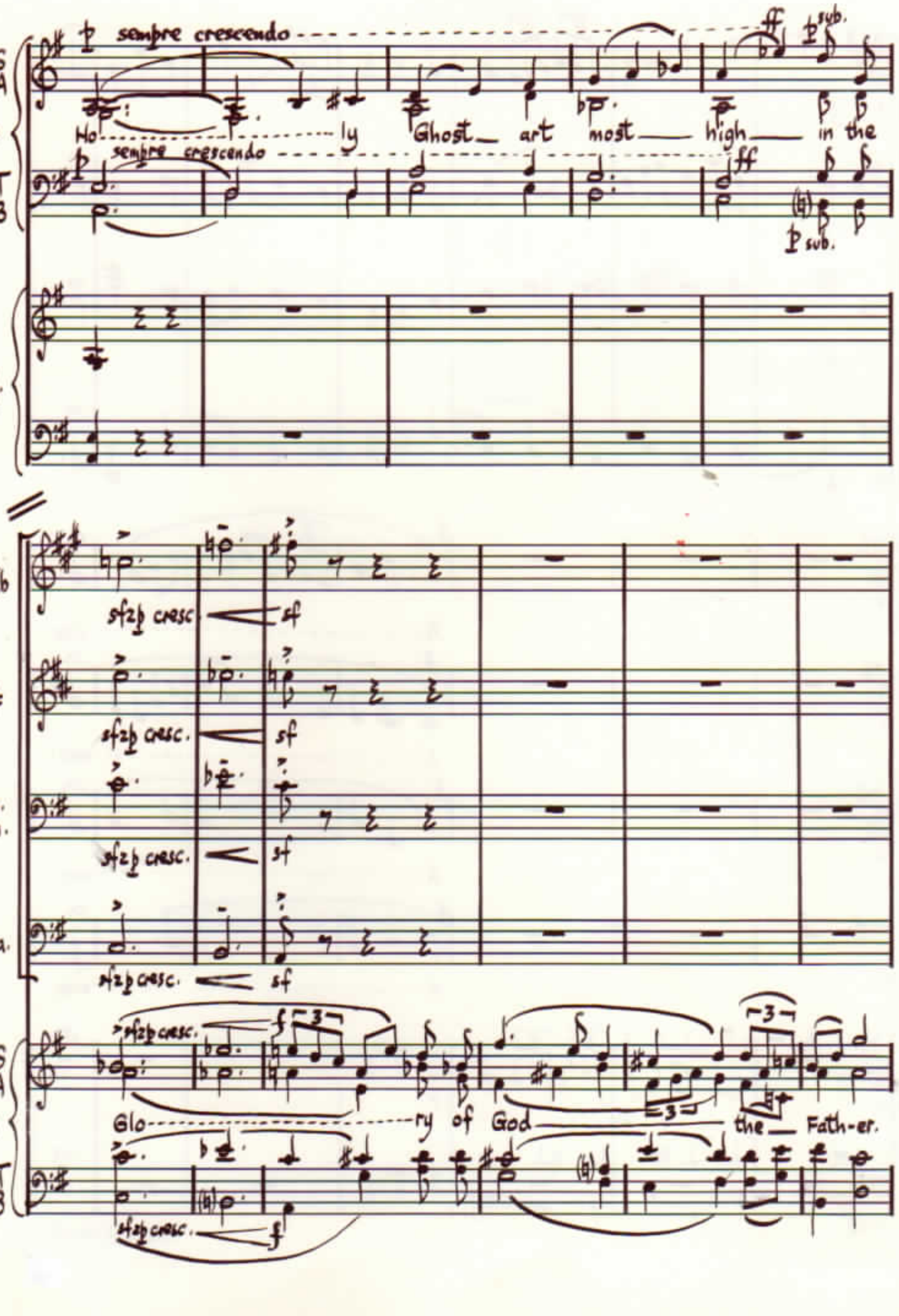

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
CORO
S.
mer--cy up-on us
Thou that tak-est a--
A.
mer---cy up-on us
Thou that tak-est a--
T.
mer--cy up-on us,
Thou that tak--est a--
B.
mer--cy up-on us
Thou that tak-est a--
Org.

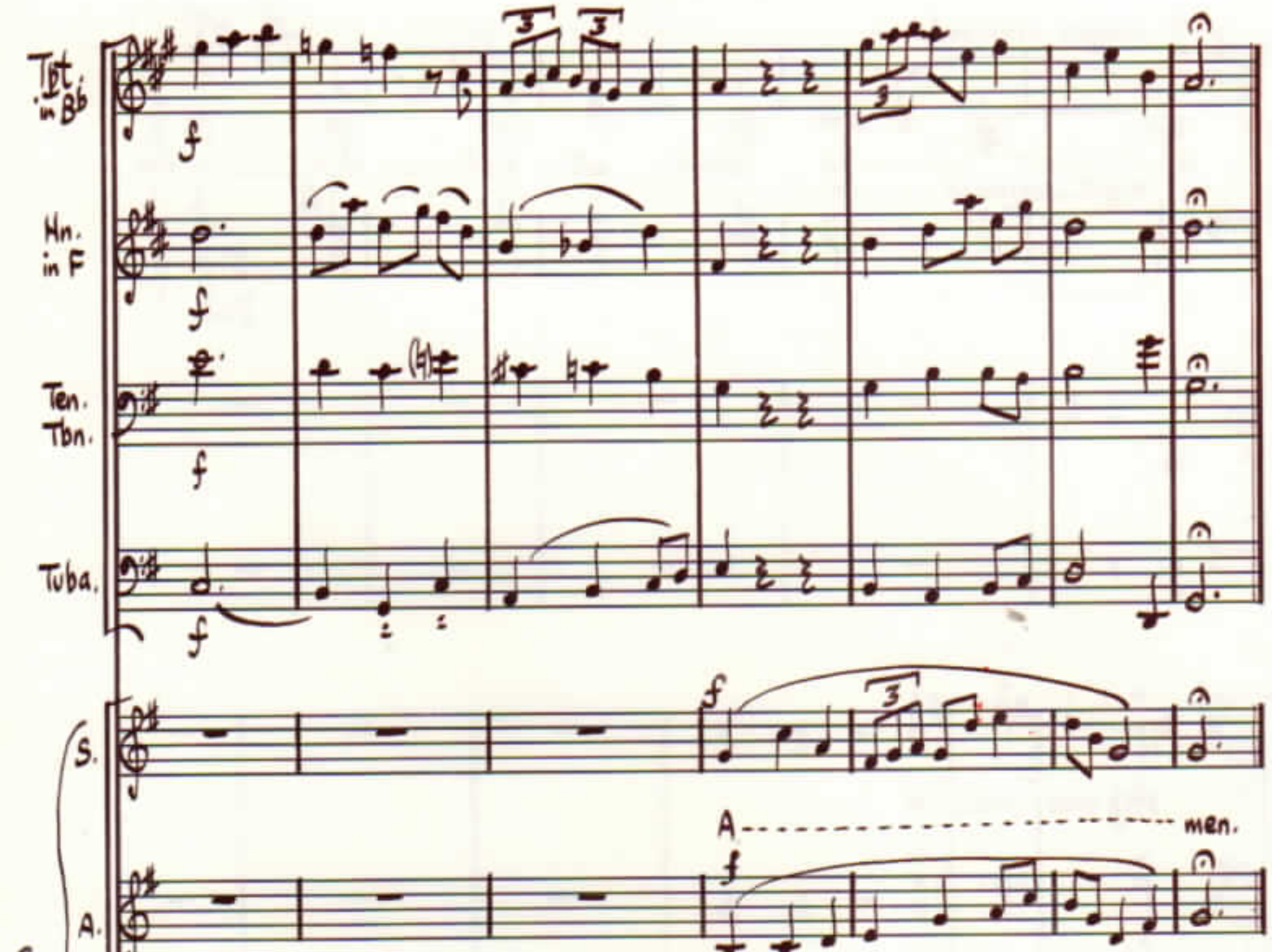

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
CORO
S.
-way — the sins_ of the world —, re-ceive_ our prayer —
A.
-way — the sins of the world —, re-ceive — our prayer —
T.
-way — the_ sins_ of the world —, re-ceive — our prayer —
B.
-way — the sins_ of the world —, re-ceive — our prayer —
Org.


Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
CORO
S.
Thou _ that sitt-est at the right _ hand of God _ the Fath............er, have _
A.
Thou _ that sitt-est at the right hand of God _ the Fath.............er, have
T.
Thou _ that sitt-est at the right hand of God _ the Fath...........er, have
B.
Thou _ that sitt-est at the right _ hand of God _ the Fath............er, have
Org.

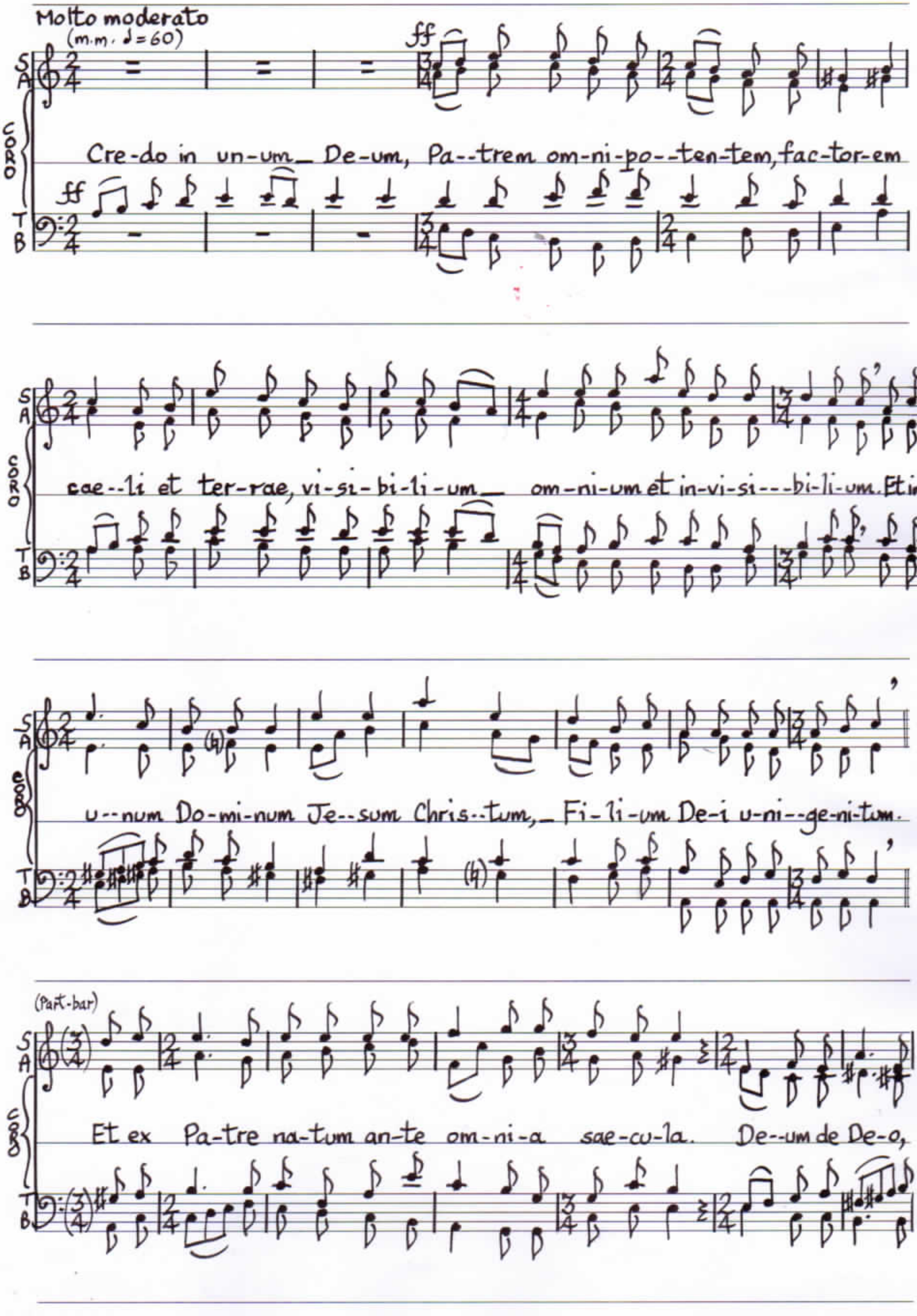

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
CORO
S.
A.
T.
B.
mer······cy — up···on ——— us —.
(div.)
For Thou ——
ff
Org.

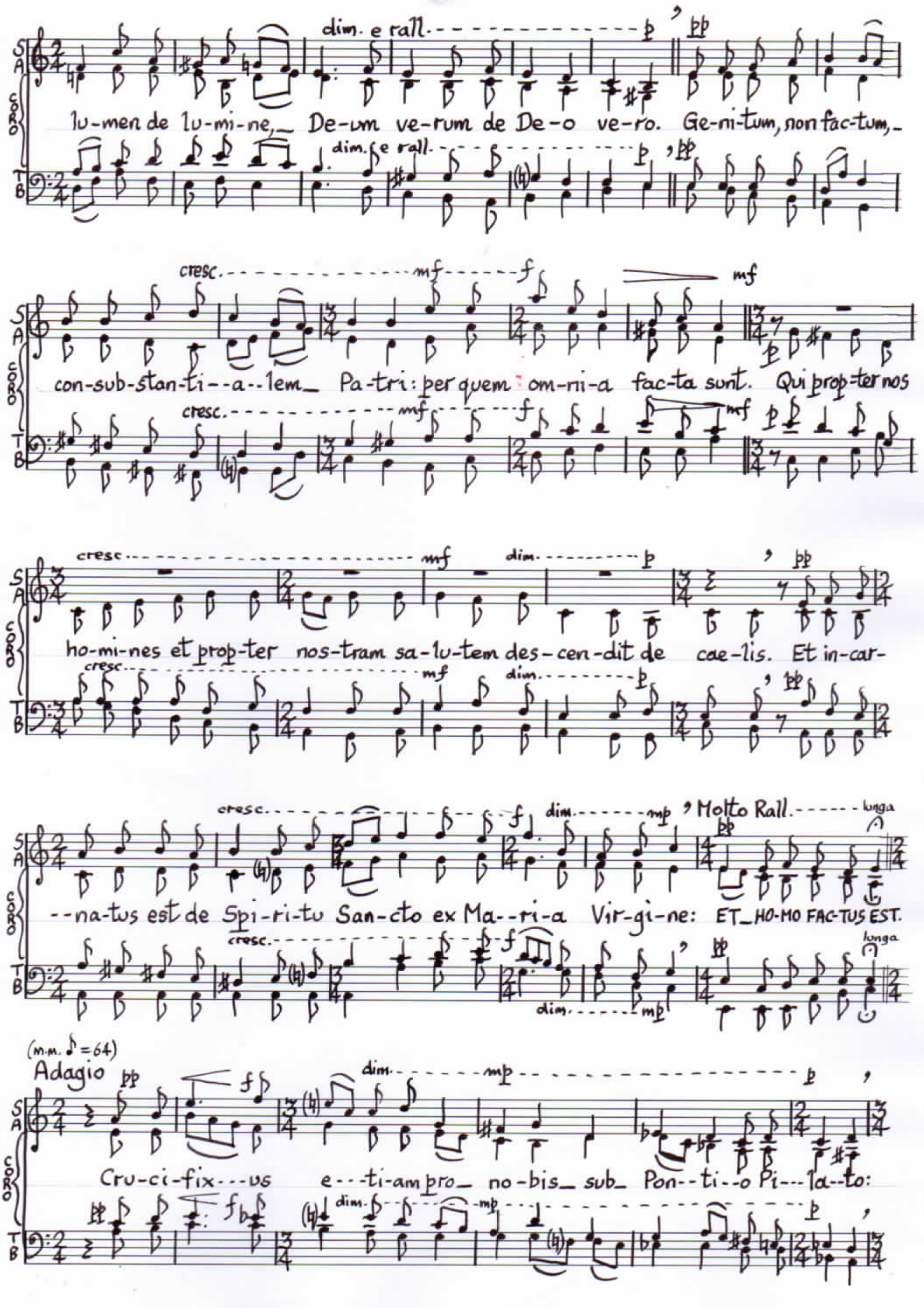

CORO
S
A
T
B
on....... ly art ho............... ly, Thou on....ly
meno f
mf
Org.
cresc.
f
sempre dim.
art the Lord, Thou on.....ly, O Christ, with the
art the Lord, Thou on----ly, O Christ, with the
art the Lord, Thou on-ly, O Christ, with the
art the Lord, Thou on-ly, O Christ, with the
3

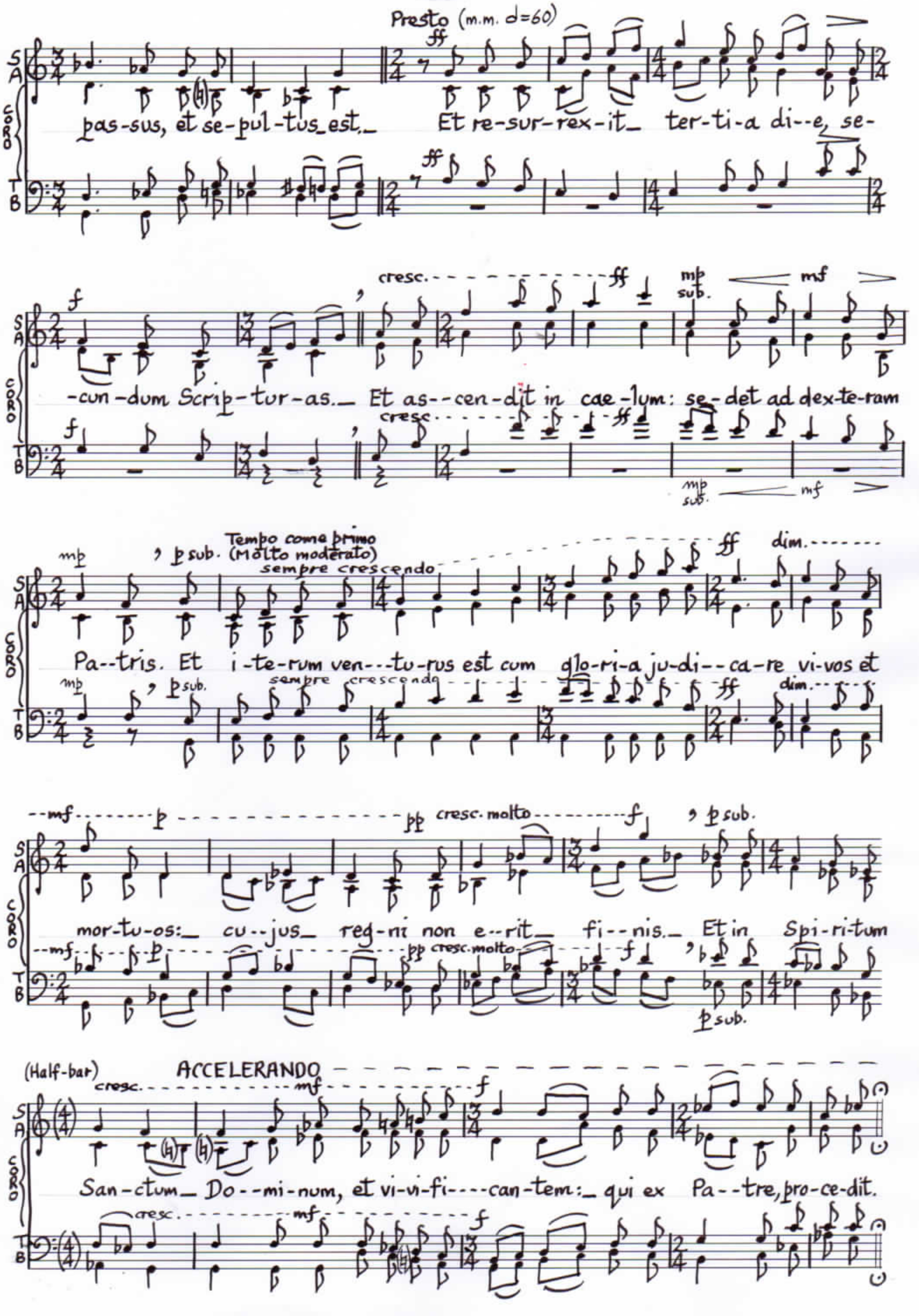

S
A
CORO
T
B
p sempre crescendo
Ho - ly Ghost art most high in the
sempre crescendo
ff
p sub.
Org.
Tpt. in Bb
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
sfzp cresc.
sf
Glo - ry of God the Father.
f

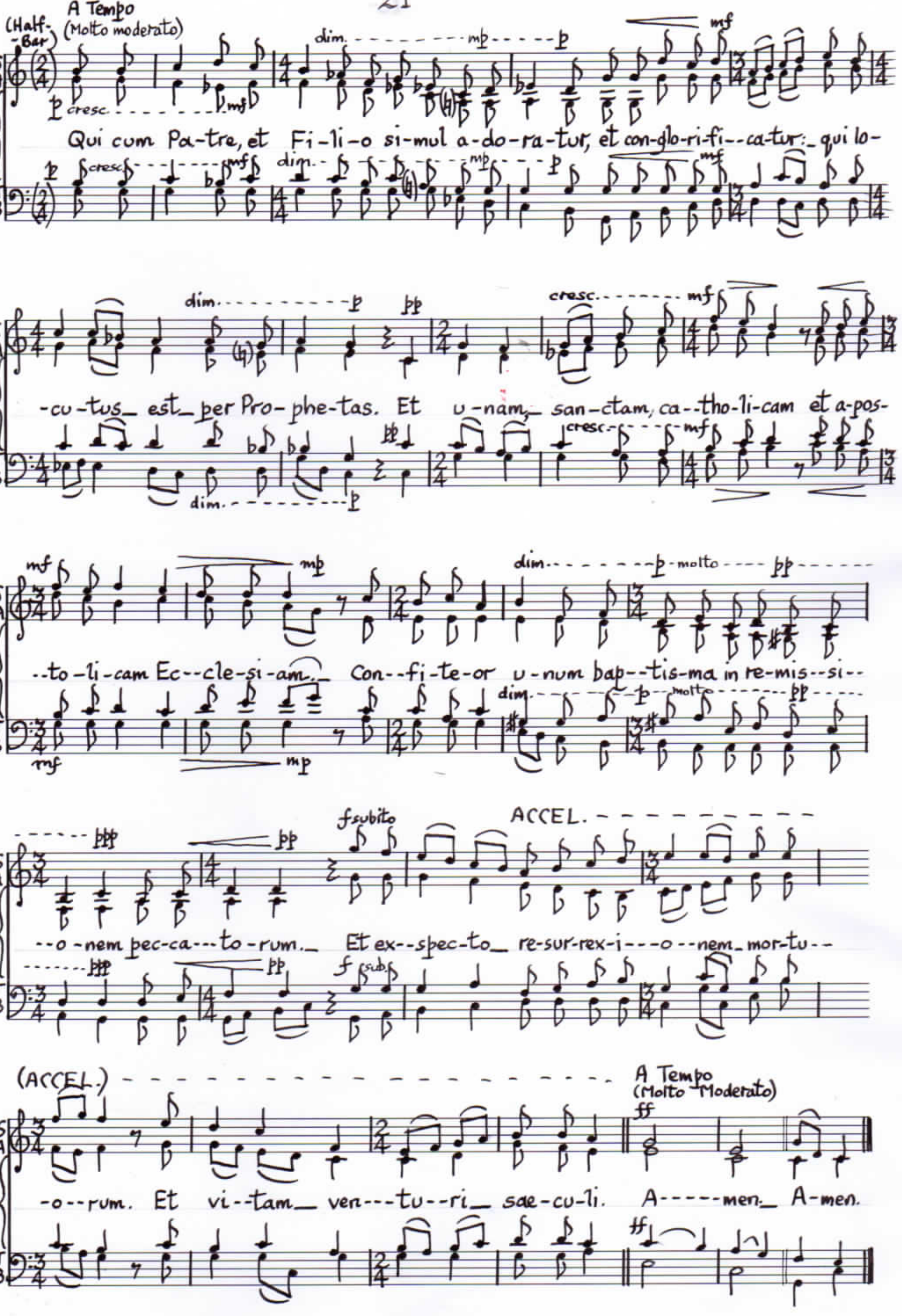

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba.
CORO
S.
A---------- men.
A.
A---------- men.
T.
A---------- men.
B.
A---------- men.
Org.
(Ped)

III CREDO


Molto moderato
(m.m. ♩=60)
ff
S
A
CORO
T
B
Cre-do in un-um_ De-um, Pa--trem om-ni-po--ten-tem, fac-tor-em
cae--li et ter-rae, vi-si-bi-li-um_ om-ni-um et in-vi-si---bi-li-um. Et in
u--num Do-mi-num Je--sum Chris--tum,_ Fi-li-um De-i u-ni--ge-ni-tum.
(Part-bar)
Et ex Pa-tre na-tum an-te om-ni-a sae-cu-la. De--um de De-o,

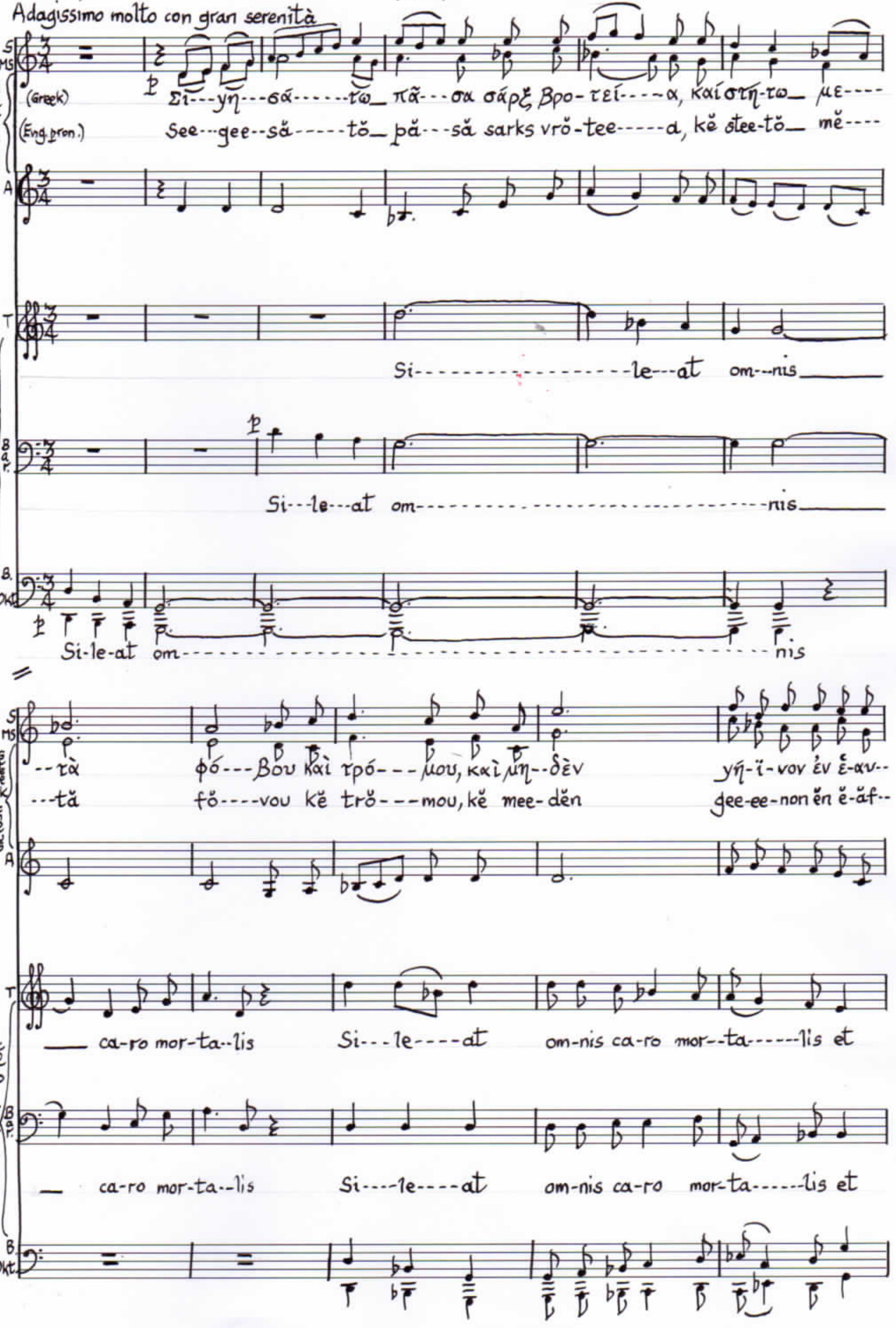

dim. e rall.
lu-men de lu-mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro. Ge-ni-tum, non fac-tum,
cresc. mf f mf
con-sub-stan-ti-a-lem Pa-tri: per quem om-ni-a fac-ta sunt. Qui prop-ter nos
cresc. mf dim. p pp
ho-mi-nes et prop-ter nos-tram sa-lu-tem des-cen-dit de cae-lis. Et in-car-
cresc. f dim. mp Molto Rall. longa
na-tus est de Spi-ri-tu San-cto ex Ma-ri-a Vir-gi-ne: ET HO-MO FAC-TUS EST.
(m.m. ♪ = 64)
Adagio pp f dim. mp p
Cru-ci-fix-us e-ti-am pro no-bis sub Pon-ti-o Pi-la-to:

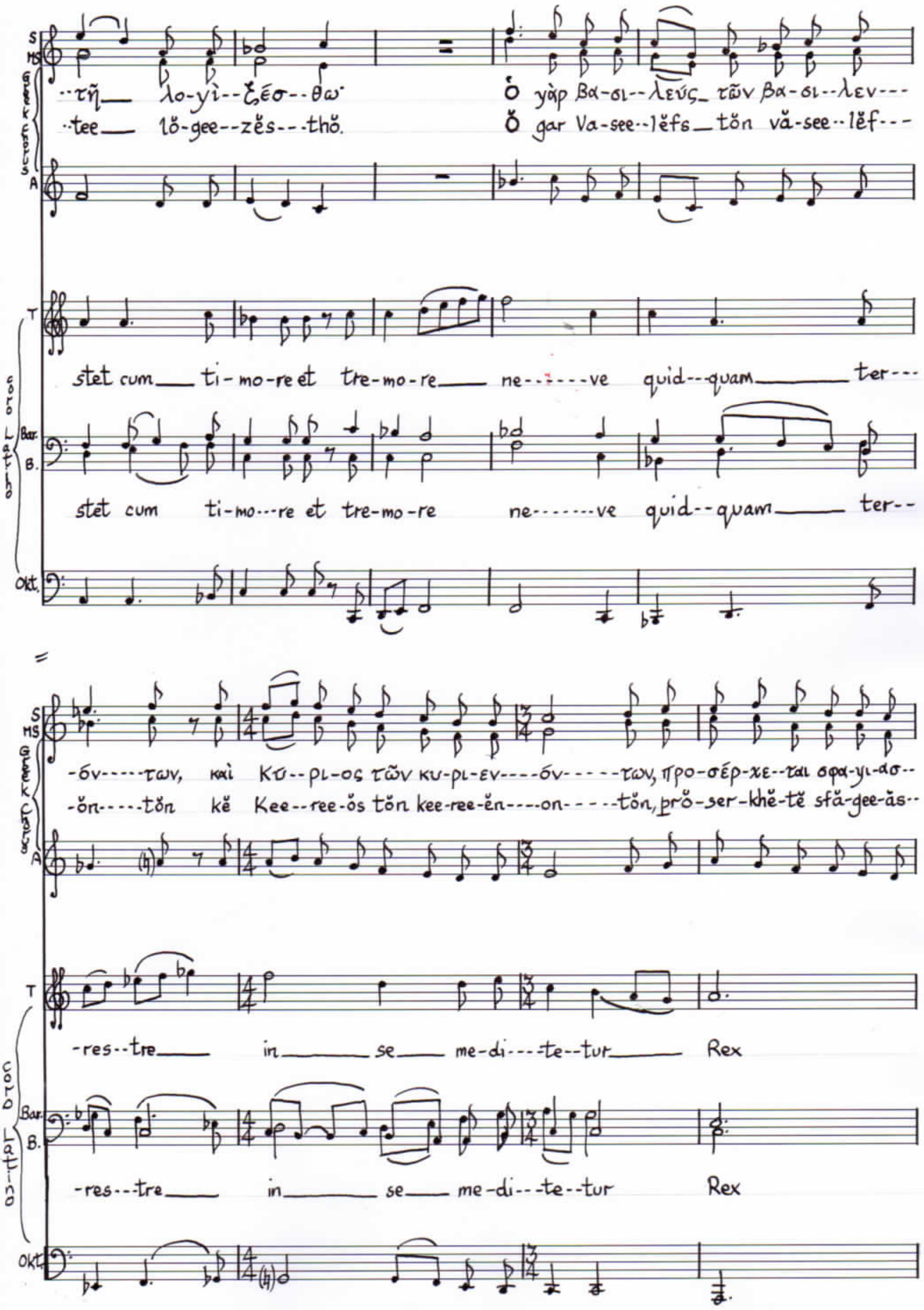

Presto (m.m. 𝅗𝅥=60)
S A CORO T B
pas-sus, et se-pul-tus est._ Et re-sur-rex-it_ ter-ti-a di--e, se-
cresc.
-cun-dum Scrip-tur-as._ Et as--cen-dit in cae-lum: se-det ad dex-te-ram
mp sub.
Tempo come primo (Molto moderato)
sempre crescendo
p sub.
dim.
Pa--tris. Et i-te-rum ven--tu-rus est cum glo-ri-a ju-di--ca-re vi-vos et
cresc. molto
p sub.
mor-tu-os:_ cu--jus_ reg-ni non e--rit_ fi--nis._ Et in Spi-ri-tum
(Half-bar)
ACCELERANDO
cresc.
San-ctum_ Do--mi-num, et vi-vi-fi---can-tem:_ qui ex Pa--tre, pro-ce-dit.

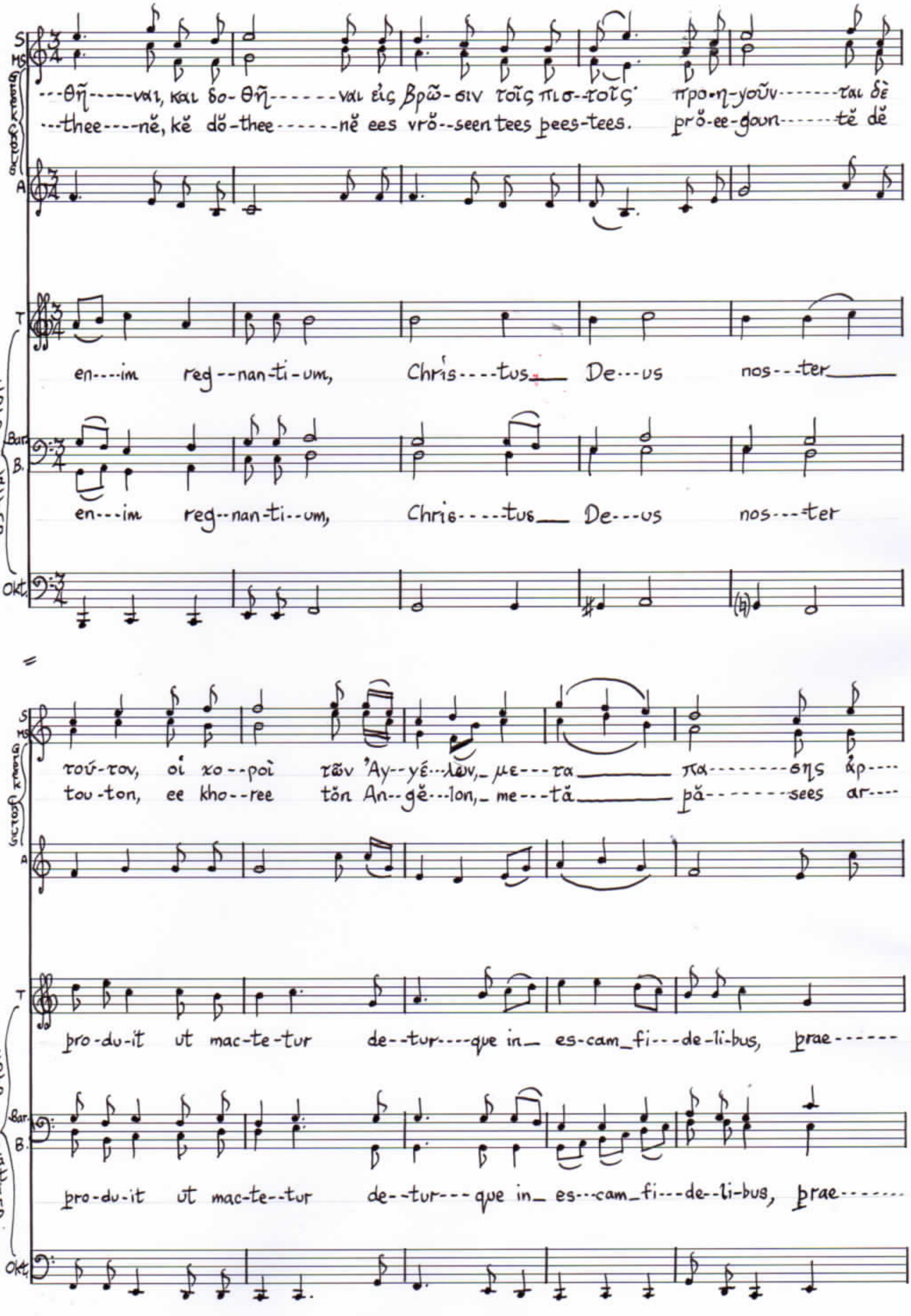

A Tempo
(Half-Bar) (Molto moderato)
S A
CORO
T B
dim. mp p mf
p cresc. mf
Qui cum Pa-tre, et Fi-li-o si-mul a-do-ra-tur, et con-glo-ri-fi--ca-tur: qui lo-
dim. p pp cresc. mf
-cu-tus est per Pro-phe-tas. Et u-nam, san-ctam, ca--tho-li-cam et a-pos-
mf mp dim. p molto pp
--to-li-cam Ec--cle-si-am. Con--fi-te-or u-num bap--tis-ma in re-mis--si--
mf mp
ppp pp f subito ACCEL.
--o-nem pec-ca---to-rum. Et ex--spec-to re-sur-rex-i---o--nem mor-tu--
f subito
(ACCEL.) A Tempo (Molto Moderato)
ff
-o--rum. Et vi--tam ven---tu--ri sae-cu-li. A----men A-men.

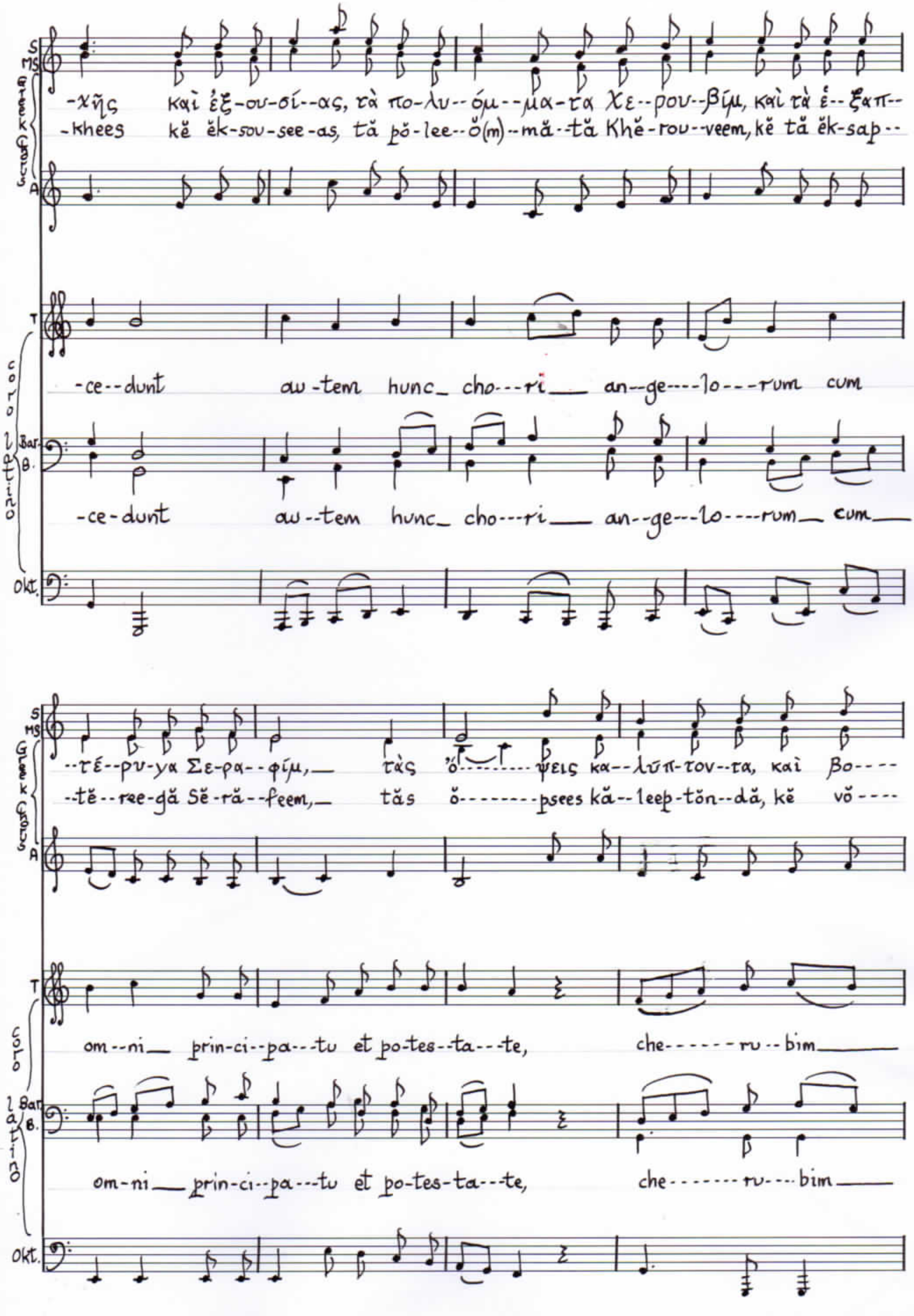
IV CHERUBIC HYMN

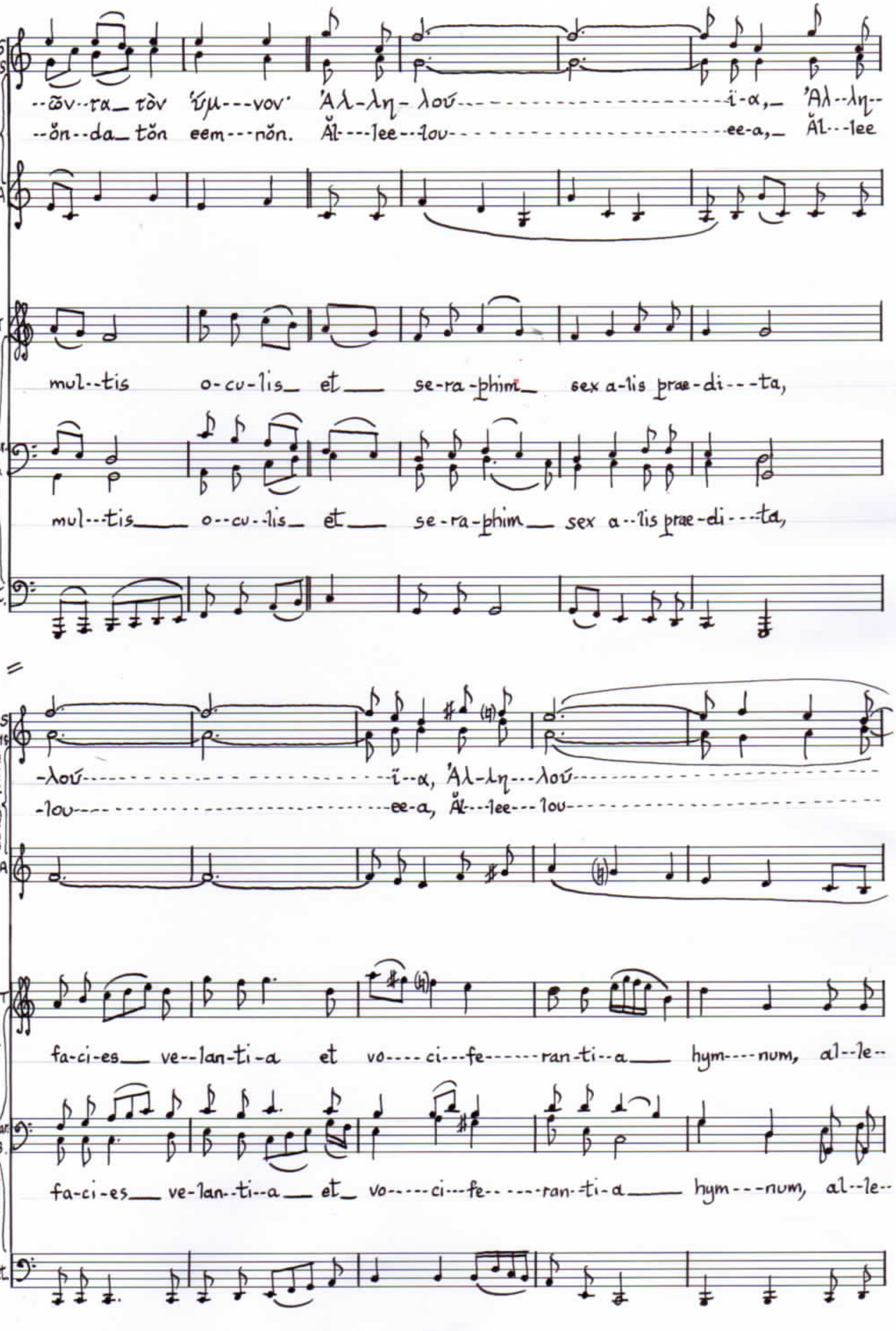
[coro a 7]

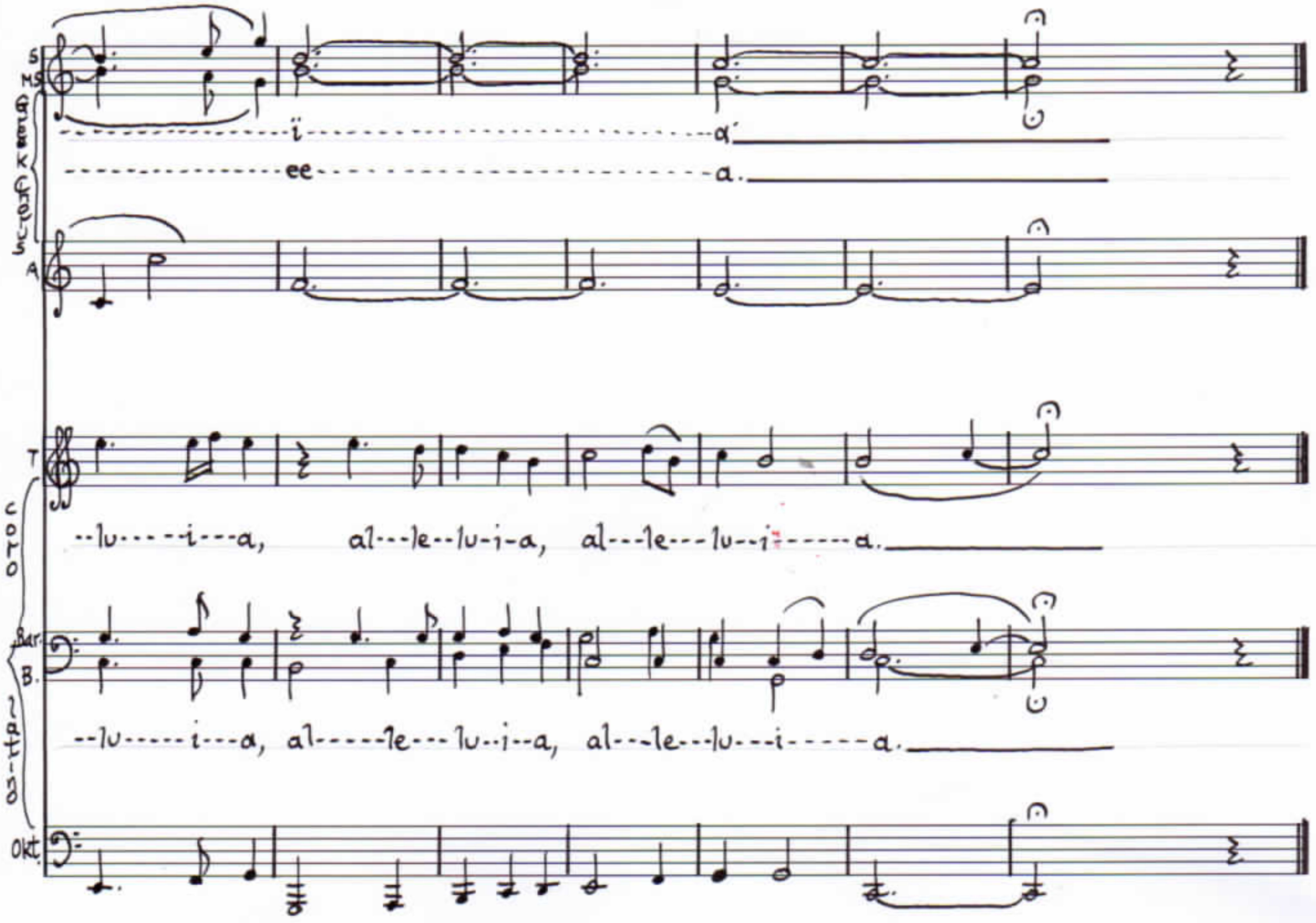



S
MS
A
T
Bar.
B.
Okt.
Greek Chorus
..τῆ __ λο-γὶ--ζέσ--θω. ὁ γὰρ Βα-σι--λεύς_ τῶν βα-σι--λευ---
..tee __ lŏ-gee--zĕs---thŏ. Ŏ gar Va-see--lĕfs _ tŏn vă-see--lĕf---
stet cum __ ti-mo-re et tre-mo-re __ ne-------ve quid--quam ____ ter---
stet cum ti-mo---re et tre-mo-re ne-------ve quid--quam ____ ter--
-όν-----των, καὶ Κύ--ρι-ος τῶν κυ-ρι-ευ----όν-----των, προ-σέρ-χε--ται σφα-γι-ασ--
-ŏn-----tŏn kĕ Kee--ree-ŏs tŏn kee-ree-ĕn----on-----tŏn, prŏ-ser-khĕ-tĕ sfă-gee-ăs--
-res--tre __ in ____ se __ me-di---te--tur ____ Rex
-res--tre __ in ____ se __ me-di---te--tur Rex


S
MS
A
T
Bar.
B.
Okt.
Coro Greco
Coro Latino
---θῆ-----ναι, καὶ δο-θῆ------ναι εἰς βρῶ-σιν τοῖς πισ-τοῖς· προ-η-γοῦν------ται δὲ
---thee----nĕ, kĕ dŏ-thee------nĕ ees vrŏ--seen tees pees-tees. prŏ-ee-goun------tĕ dĕ
en---im reg--nan-ti-um, Chris----tus__ De---us nos---ter___
en---im reg--nan-ti--um, Chris----tus__ De---us nos---ter
τού-τον, οἱ χο--ροὶ τῶν Ἀγ--γέ---λων,_ με---τα______ πα-------σης ἀρ----
tou-ton, ee kho--ree tŏn An--gĕ---lon,_ me---tă_______ pă-------sees ar----
pro-du-it ut mac-te-tur de--tur---que in_ es-cam_fi---de-li-bus, prae------
pro-du-it ut mac-te--tur de--tur---que in_ es---cam_fi---de--li-bus, prae-------


S
MS
Greek Chorus
-χῆς καὶ ἐξ-ου-σί--ας, τὰ πο-λυ--όμ--μα-τα Χε--ρου--βίμ, καὶ τὰ ἑ--ξαπ--
-khees kĕ ĕk-sou-see-as, tă pŏ-lee--ŏ(m)--mă--tă Khĕ-rou--veem, kĕ tă ĕk-sap--
A
T
Coro latino
-ce--dunt au-tem hunc_ cho---ri___ an--ge---lo---rum cum
Bar.
B.
-ce-dunt au--tem hunc_ cho---ri___ an--ge---lo----rum__ cum___
Okt.
S
MS
Greek Chorus
--τέ--ρυ-γα Σε-ρα--φίμ,__ τὰς ὄ-------ψεις κα--λύπ-τον--τα, καὶ βο----
--tĕ--ree-gă Sĕ-ră--feem,__ tăs ŏ--------psees kă--leep-tŏn--dă, kĕ vŏ----
A
T
Coro latino
om--ni__ prin-ci--pa---tu et po-tes--ta---te, che------ru--bim____
Bar.
B.
om-ni___prin-ci--pa---tu et po-tes-ta---te, che-------ru----bim____
Okt.

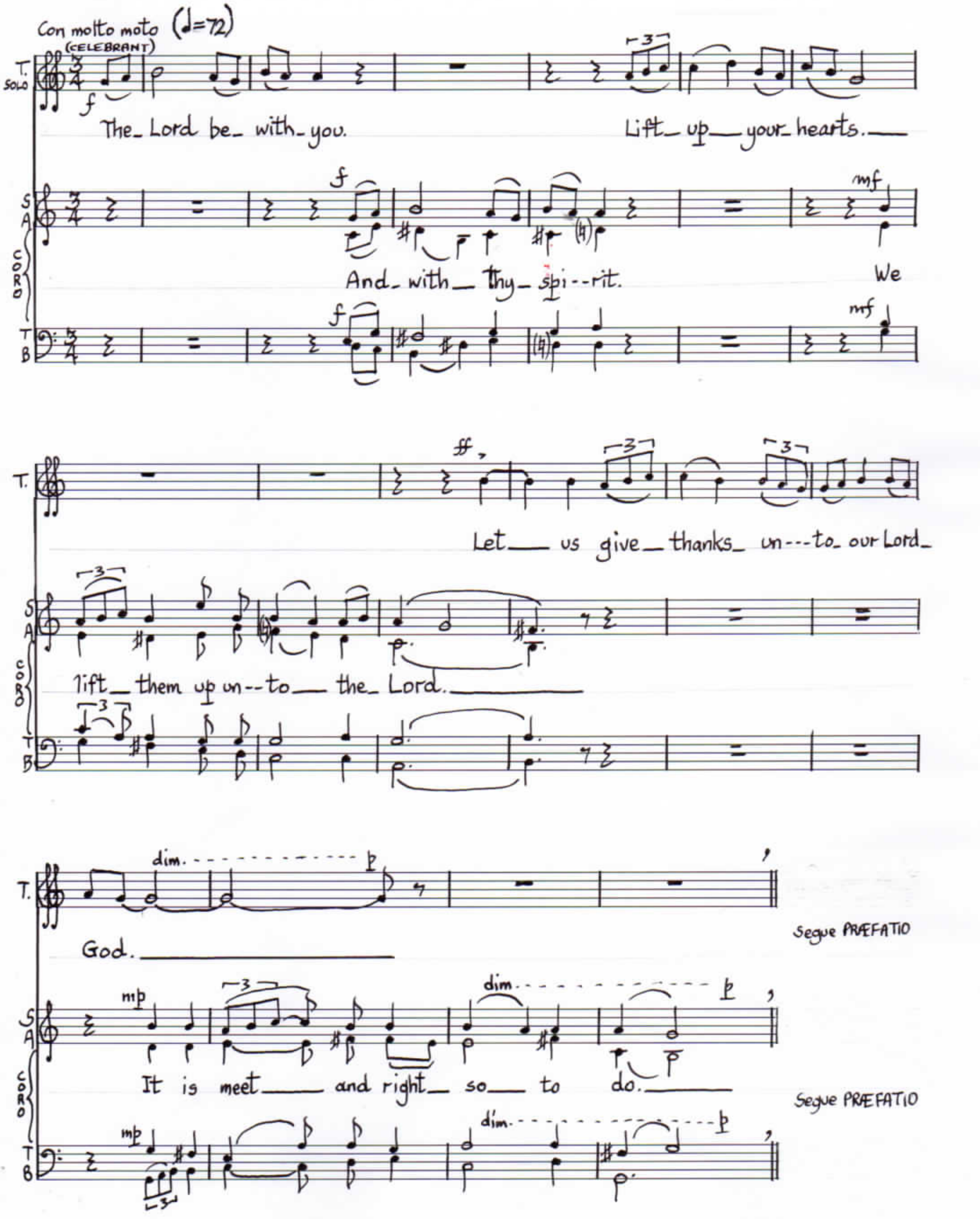

S
MS
Greek Chorus
A
T
Coro
Bar.
B.
Latino
Okt.
--ῶν--τα_ τὸν ὕμ---νον· Ἀλ-λη-λού------------ϊ-α,_ Ἀλ--λη--
--ŏn--da_ tŏn eem---nŏn. Ăl---lee--lou------------ee-a,_ Ăl---lee
mul--tis o-cu-lis_ et___ se-ra-phim_ sex a-lis prae-di---ta,
mul---tis___ o--cu--lis_ et___ se-ra-phim__ sex a--lis prae-di---ta,
-λού------------ϊ--α, Ἀλ-λη---λού------------
-lou------------ee-a, Ăl---lee---lou------------
fa-ci-es__ ve--lan-ti-a et vo----ci---fe-----ran-ti--a___ hym----num, al--le--
fa-ci-es__ ve-lan--ti--a__ et_ vo-----ci---fe-----ran-ti-a___ hym---num, al--le--

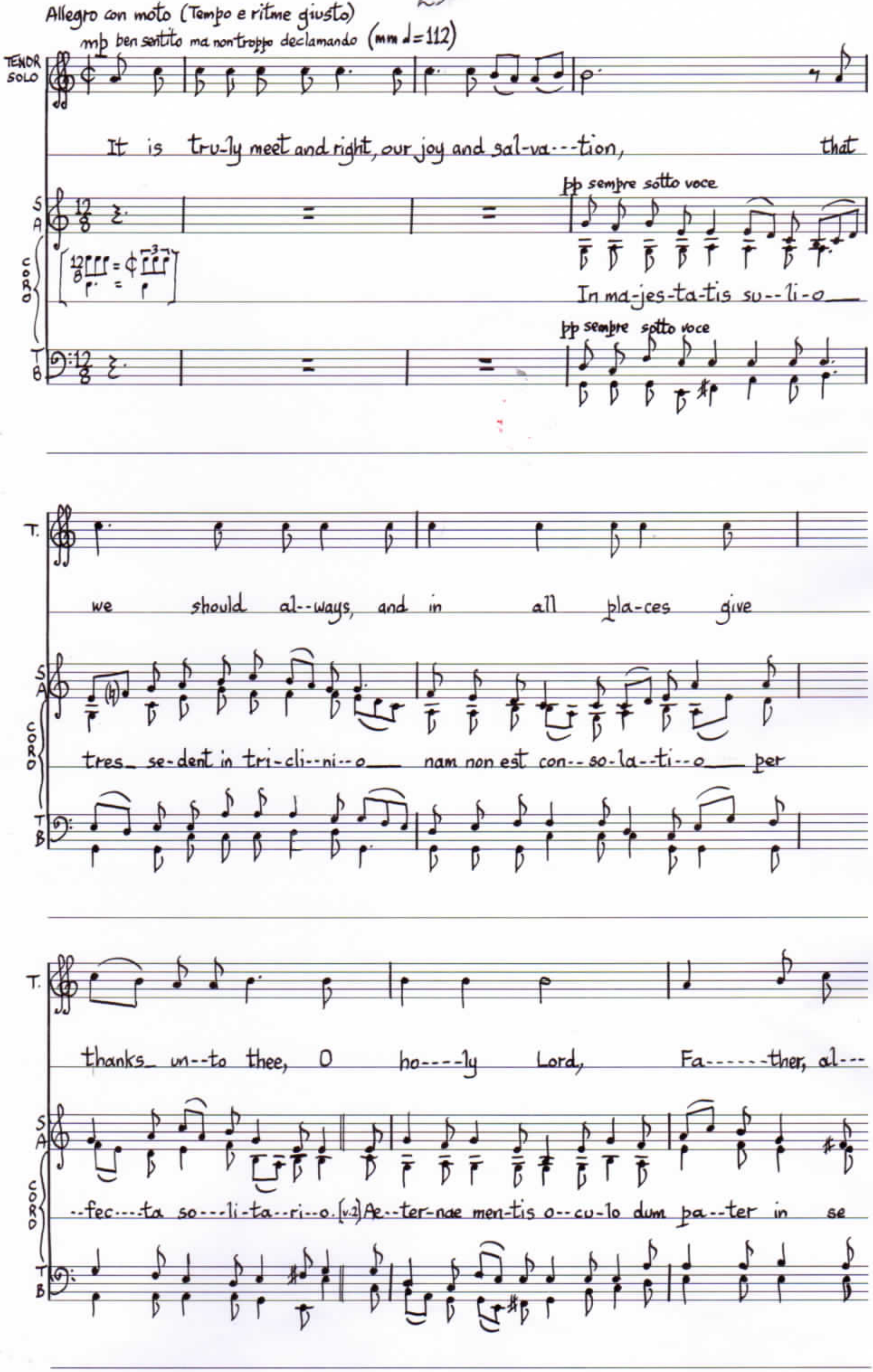

S
MS
i a´
ee a.
A
T
--lu----i---a, al---le--lu-i-a, al---le---lu--i-----a.
Bar.
B.
--lu-----i---a, al-----le---lu--i--a, al---le---lu---i-----a.
Okt.

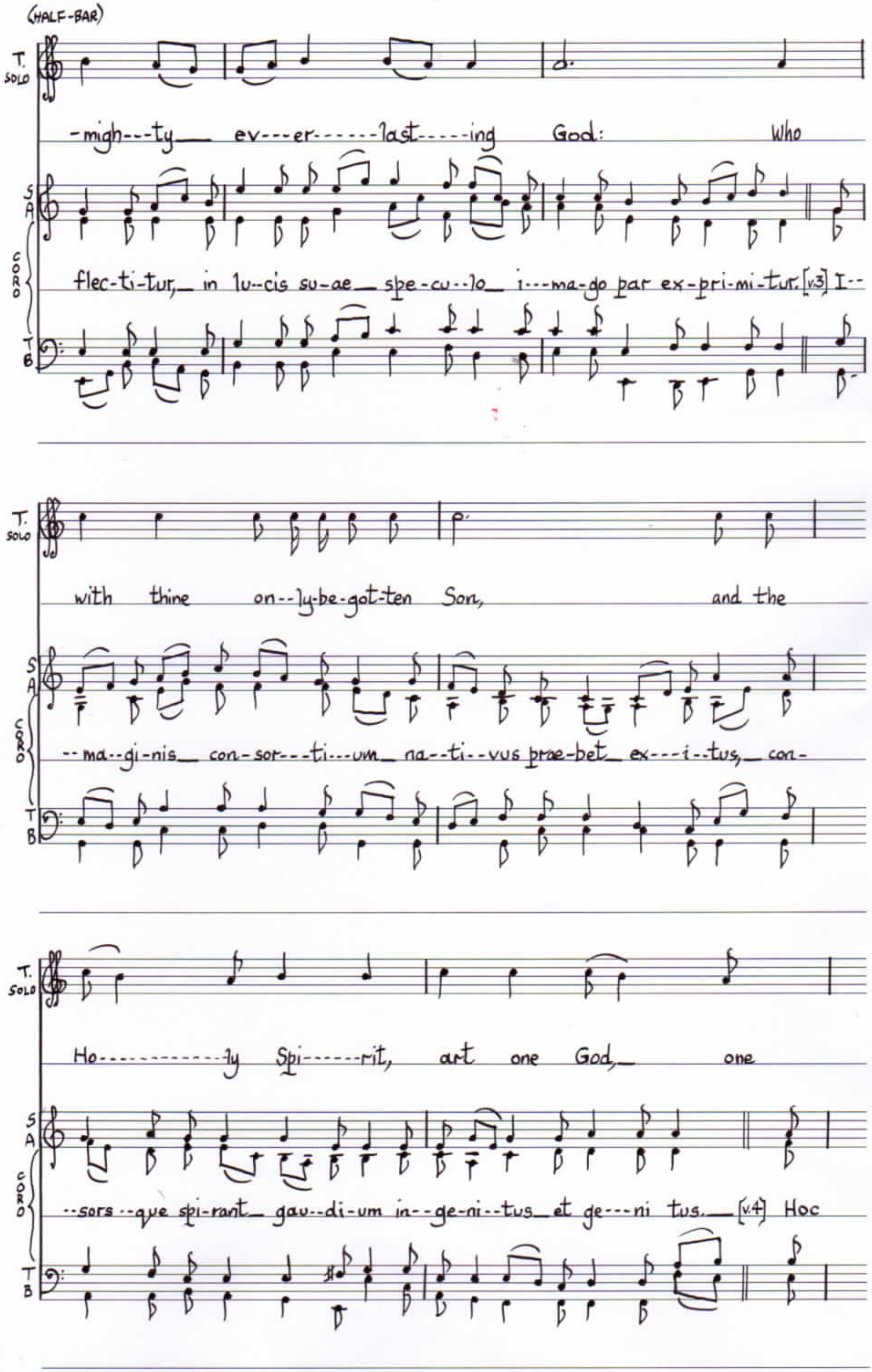
V SURSUM CORDA AND PRAEFATIO – "Sanctissima Trinitatis" with HYMN on the TRINITY

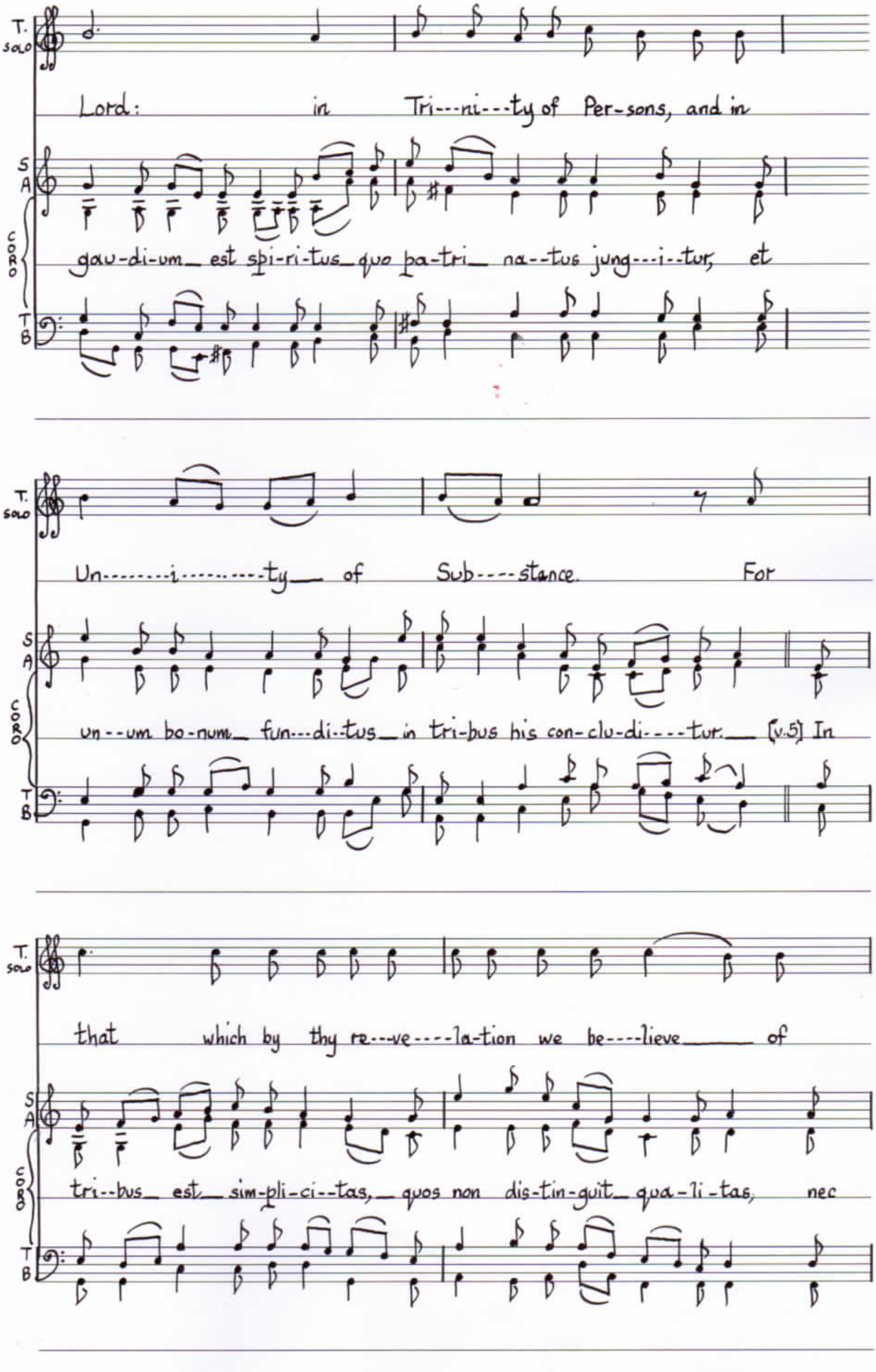
[John Pecham, d. 1292]

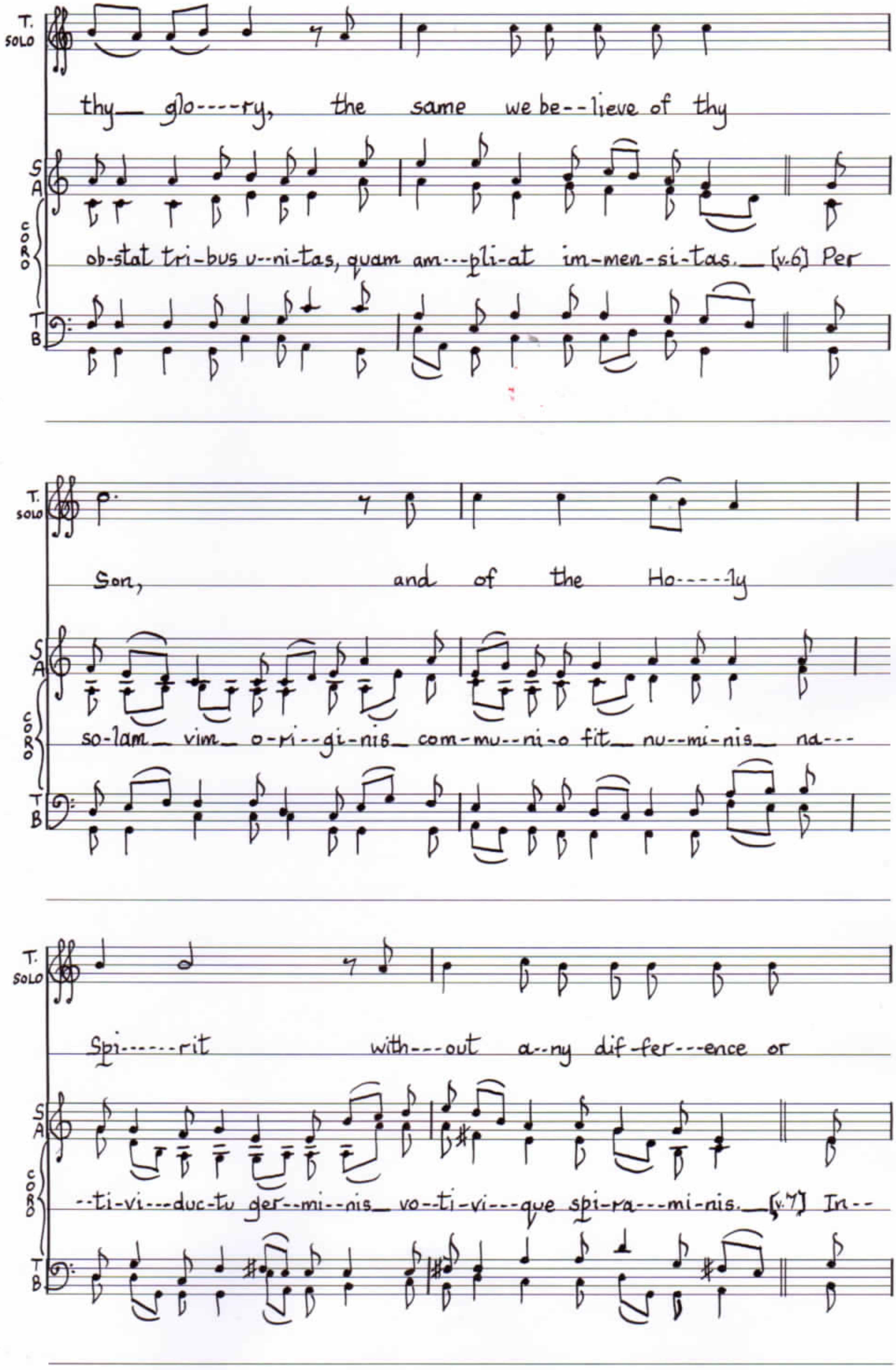
[Celebrant/solo Tenor, SATB choir]

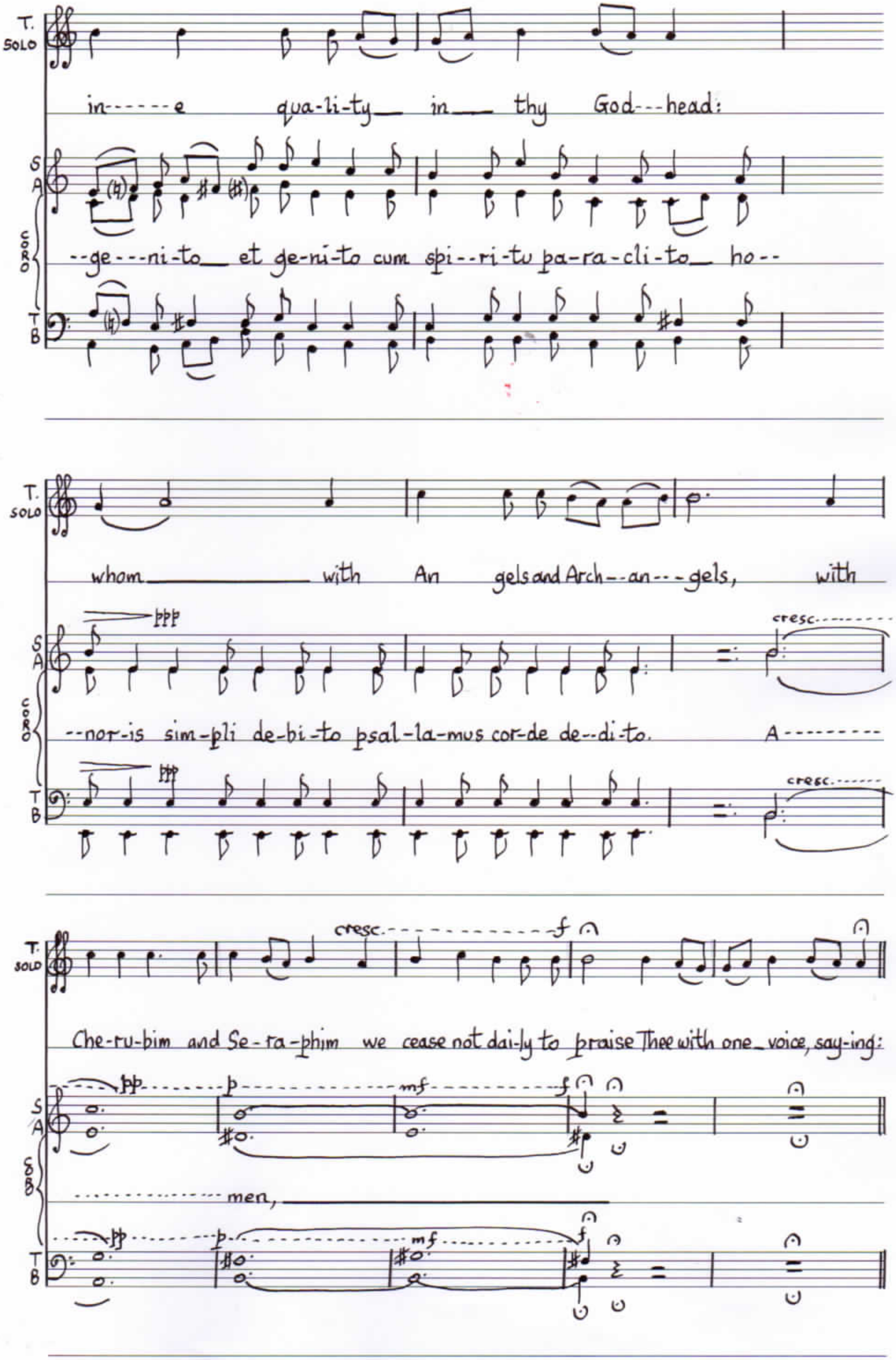



Allegro con moto (Tempo e ritme giusto)
mp ben sentito ma non troppo declamando (mm 𝅗𝅥 = 112)
TENOR SOLO
It is tru-ly meet and right, our joy and sal-va---tion, that
pp sempre sotto voce
S A
CORO
In ma-jes-ta-tis su--li-o
pp sempre sotto voce
T B
T.
we should al--ways, and in all pla-ces give
tres se-dent in tri-cli--ni--o nam non est con--so-la--ti--o per
thanks un--to thee, O ho---ly Lord, Fa------ther, al---
--fec---ta so---li-ta--ri--o. [v.2] Ae--ter-nae men-tis o--cu-lo dum pa--ter in se

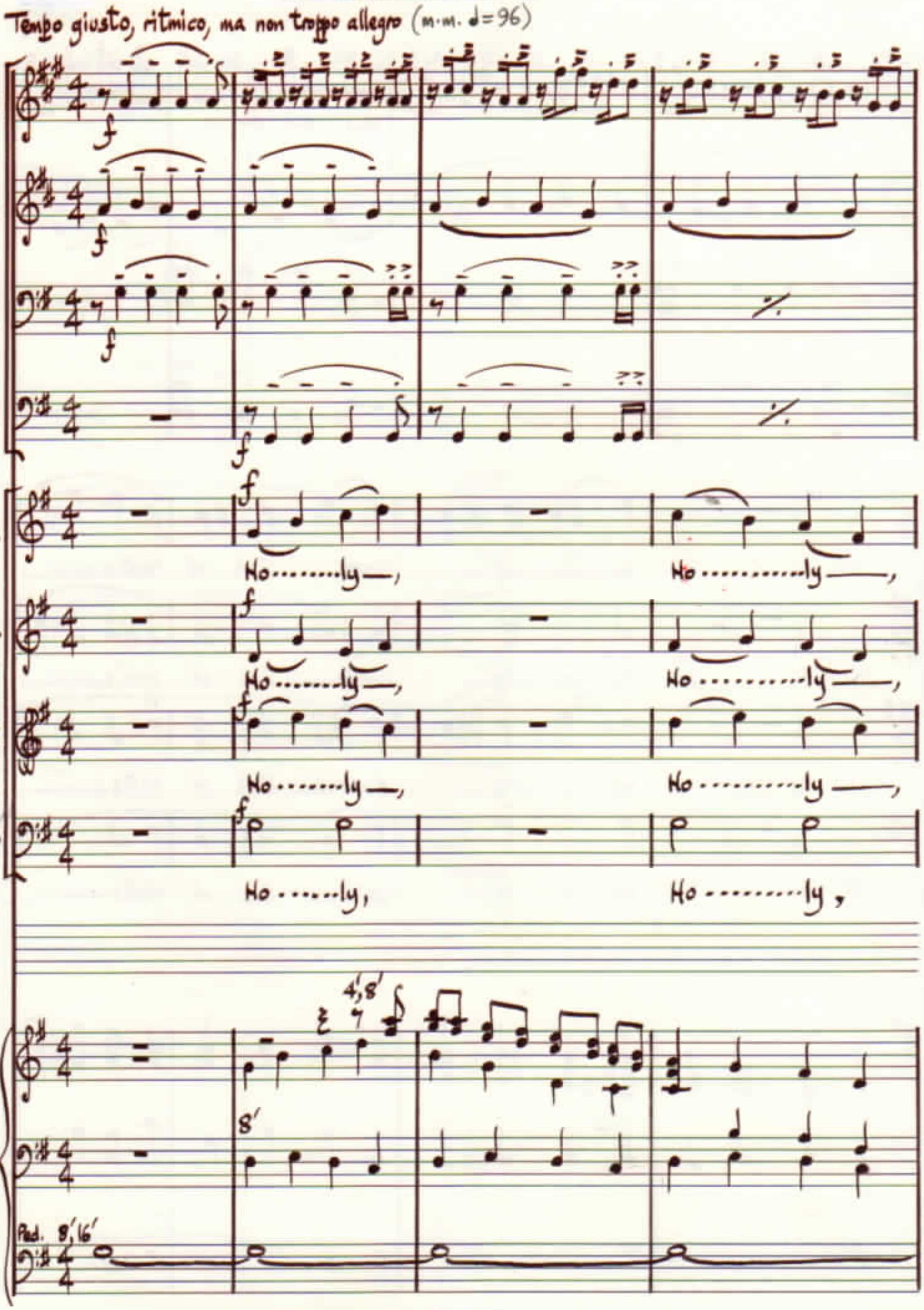

(HALF-BAR)
T. SOLO
-migh---ty___ ev---er------last-----ing God: Who
S A
CORO
flec-ti-tur,_ in lu--cis su-ae_ spe-cu--lo_ i---ma-go par ex-pri-mi-tur. [v.3] I--
T B
T. SOLO
with thine on--ly-be-got-ten Son, and the
S A
CORO
--ma--gi-nis_ con-sor---ti---um_ na--ti--vus prae-bet_ ex---i--tus,_ con-
T B
T. SOLO
Ho-------------ly Spi------rit, art one God,_ one
S A
CORO
--sors --que spi-rant_ gau--di-um in--ge-ni--tus_et ge---ni tus.__ [v.4] Hoc
T B

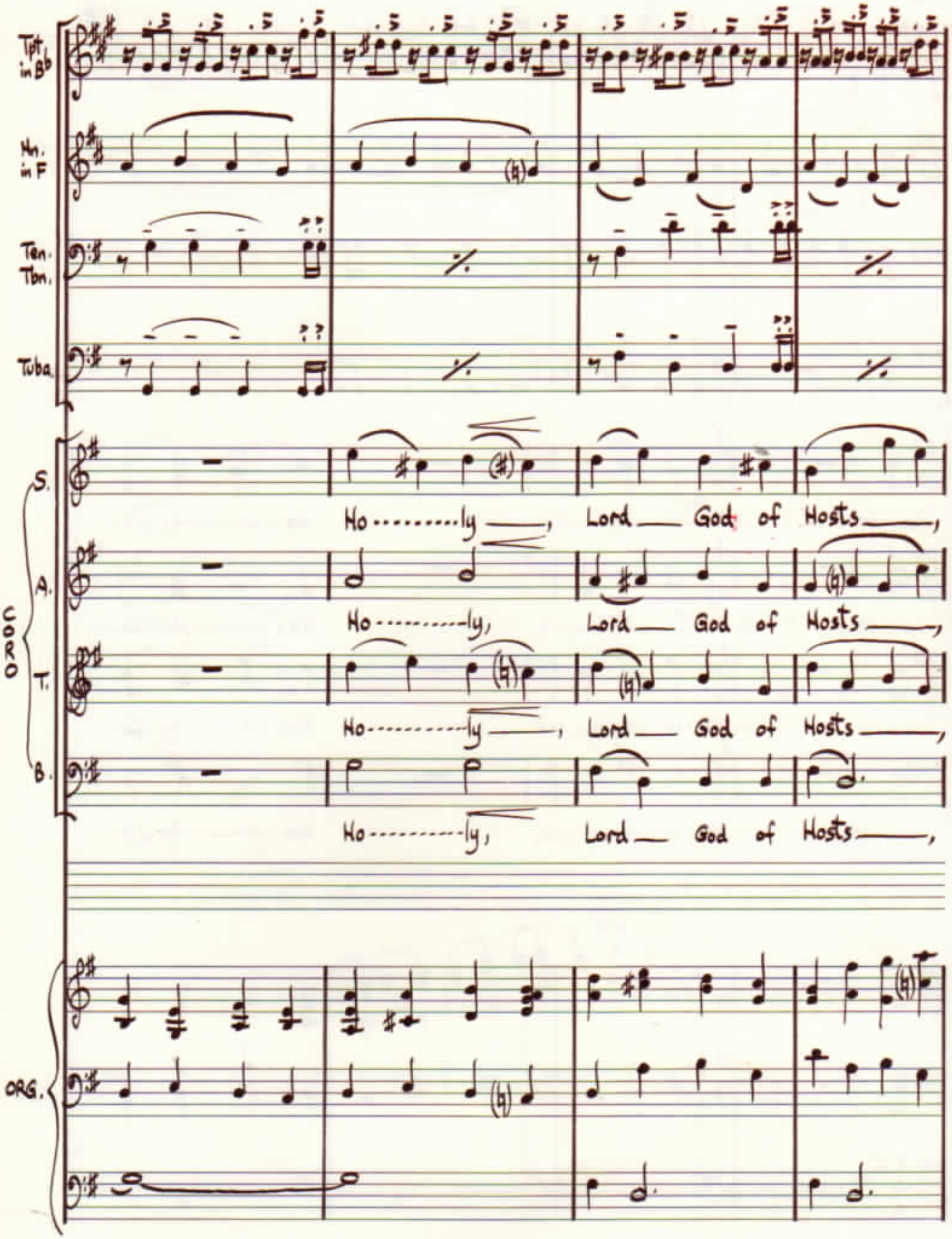

T. solo
Lord: in Tri---ni---ty of Per-sons, and in
S A
CORO
gau-di-um_ est spi-ri-tus_quo pa-tri_ na--tus jung---i--tur, et
T B
Un--------i----------ty_ of Sub----stance. For
un--um bo-num_ fun---di--tus_in tri-bus his con-clu-di----tur._ [v.5] In
that which by thy re---ve----la-tion we be----lieve_ of
tri--bus_ est_sim-pli-ci--tas,_quos non dis-tin-guit_qua-li-tas, nec

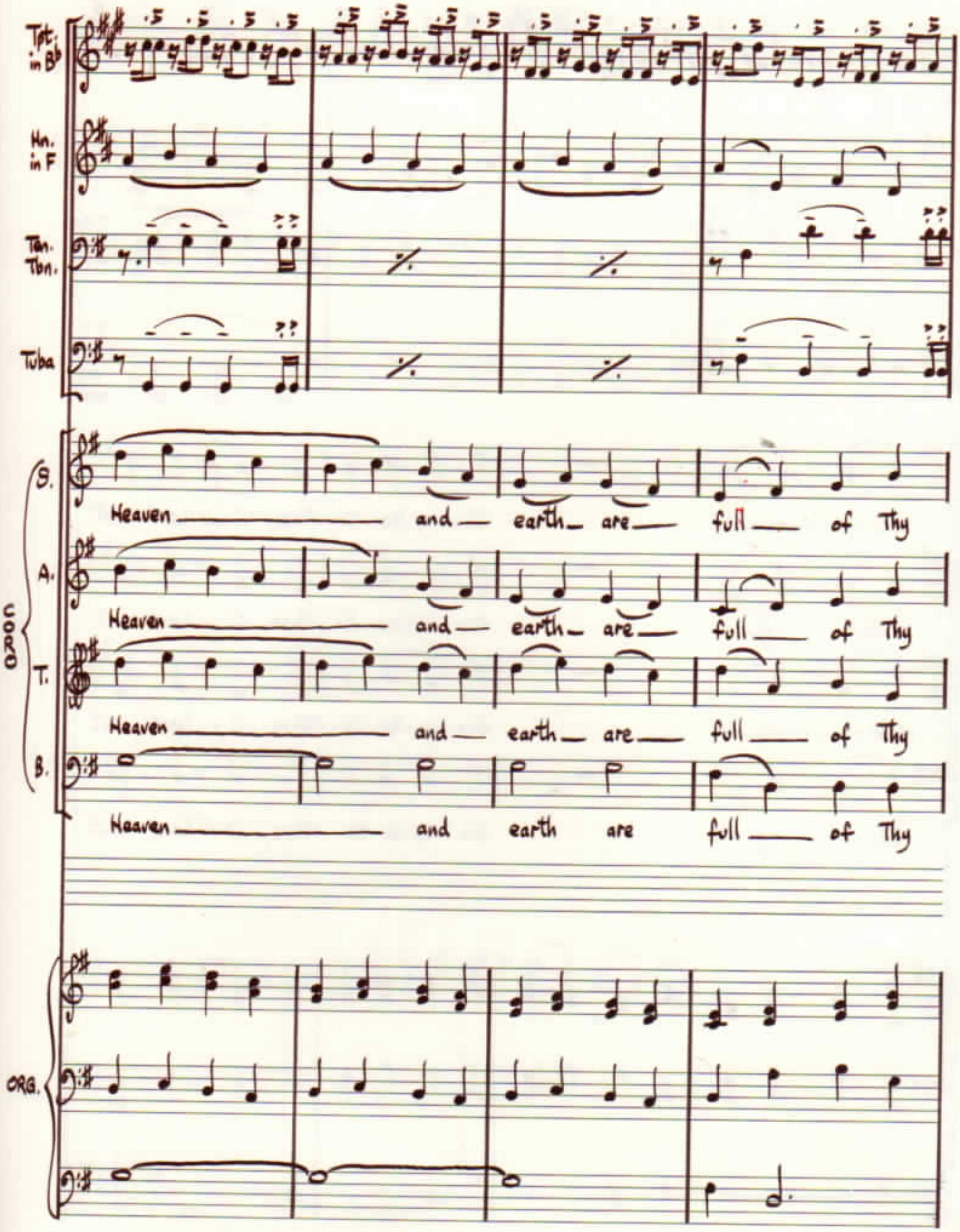

T. SOLO
thy__ glo----ry, the same we be--lieve of thy
S A
CORO
ob-stat tri-bus u--ni-tas, quam am---pli-at im-men-si-tas.__ [v.6] Per
T B
T. SOLO
Son, and of the Ho----ly
S A
CORO
so-lam__ vim__ o-ri--gi-nis__ com-mu--ni-o fit__ nu--mi-nis__ na---
T B
T. SOLO
Spi-----rit with---out a--ny dif-fer---ence or
S A
CORO
--ti-vi---duc-tu ger--mi--nis__ vo--ti-vi---que spi-ra---mi-nis.__[v.7] In--
T B

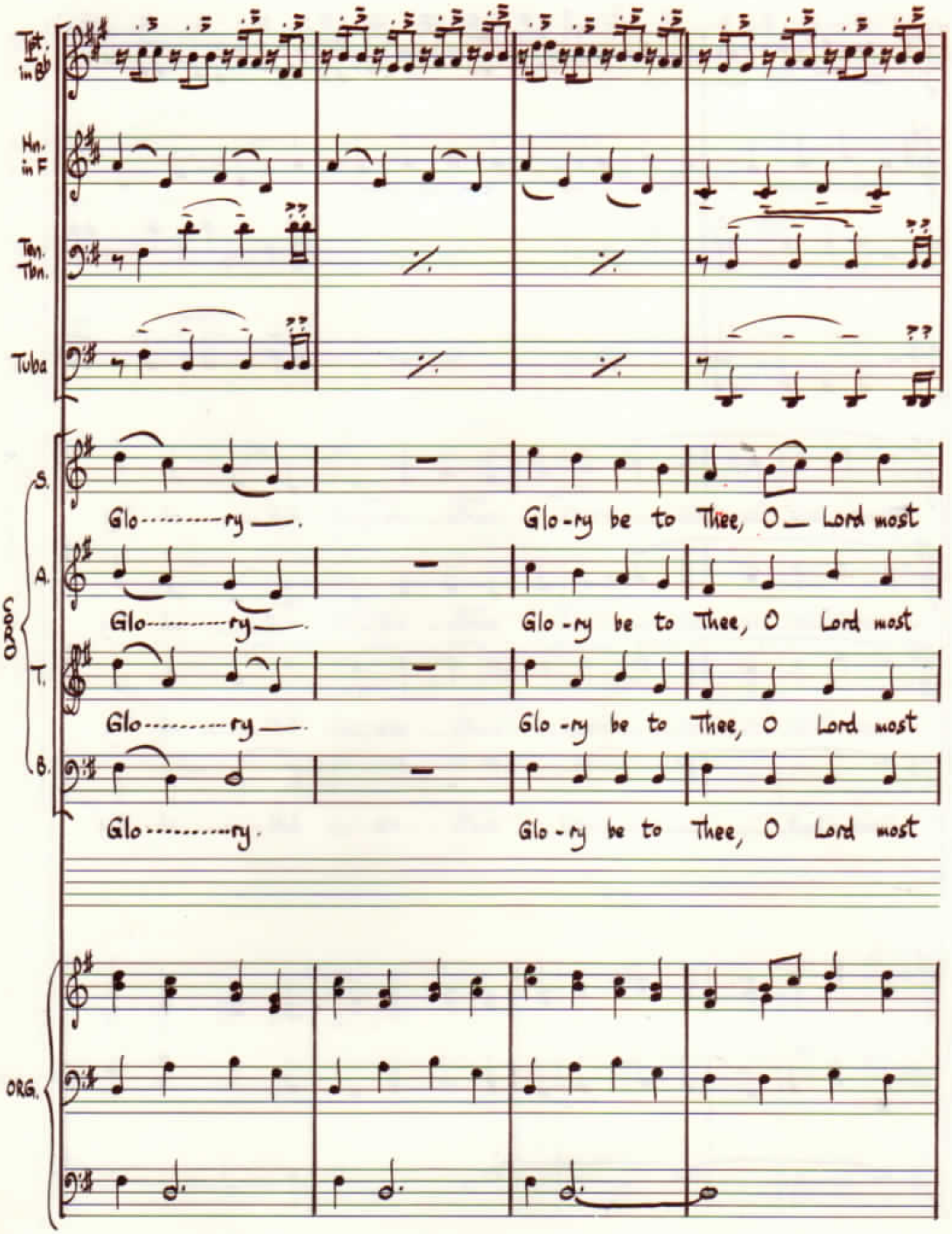

T. SOLO
in------e qua-li-ty in thy God--head:
S A
CORO
--ge---ni-to et ge-ni-to cum spi--ri-tu pa-ra-cli-to ho--
T B
whom with An gels and Arch--an---gels, with
ppp
cresc.
--nor-is sim-pli de-bi-to psal-la-mus cor-de de--di-to. A--------
cresc.
f
Che-ru-bim and Se-ra-phim we cease not dai-ly to praise Thee with one voice, say-ing:
pp
p
mf
--------men,

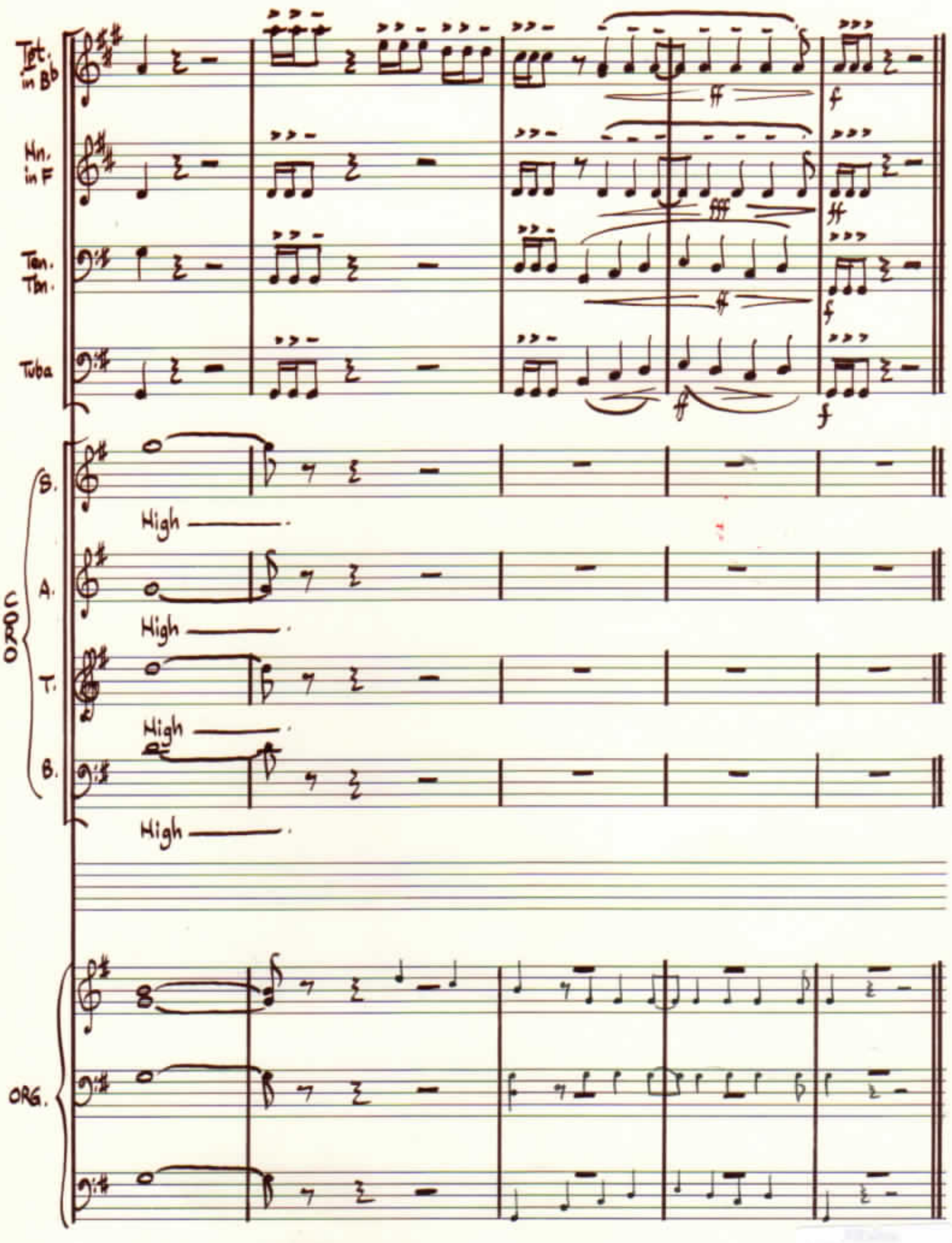
VI SANCTUS


Tempo giusto, ritmico, ma non troppo allegro (m.m. 𝅗𝅥=96)
Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
S.
A.
T.
B.
CORO
Ho........ly—,
Ho..........ly—,
Ho.......ly,
Ho.........ly,
4,8'
8'
Ped. 8',16'
ORG.

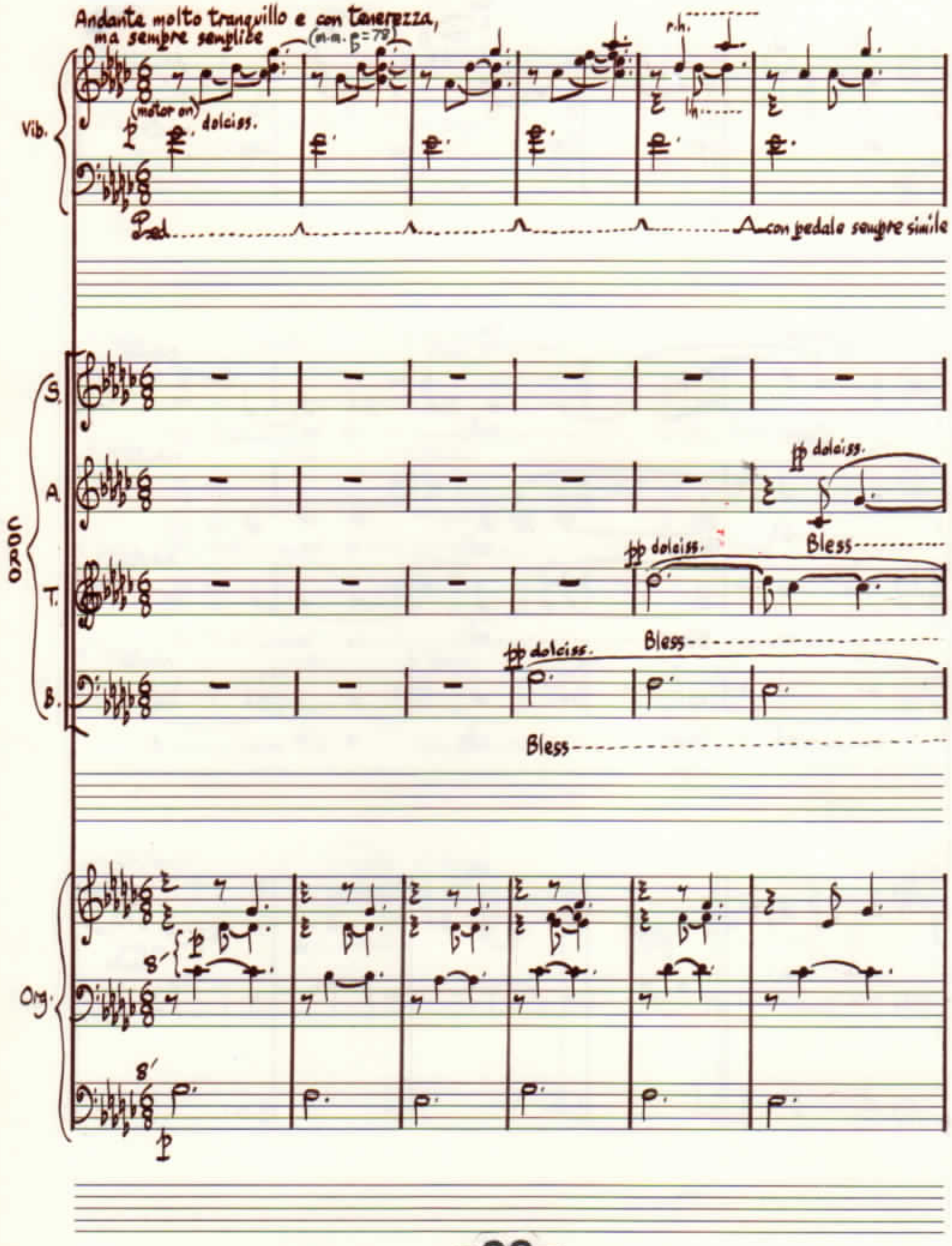

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
S.
Ho..........ly, Lord God of Hosts,
A.
Ho..........ly, Lord God of Hosts,
CORO
T.
Ho..........ly, Lord God of Hosts,
B.
Ho..........ly, Lord God of Hosts,
ORG.

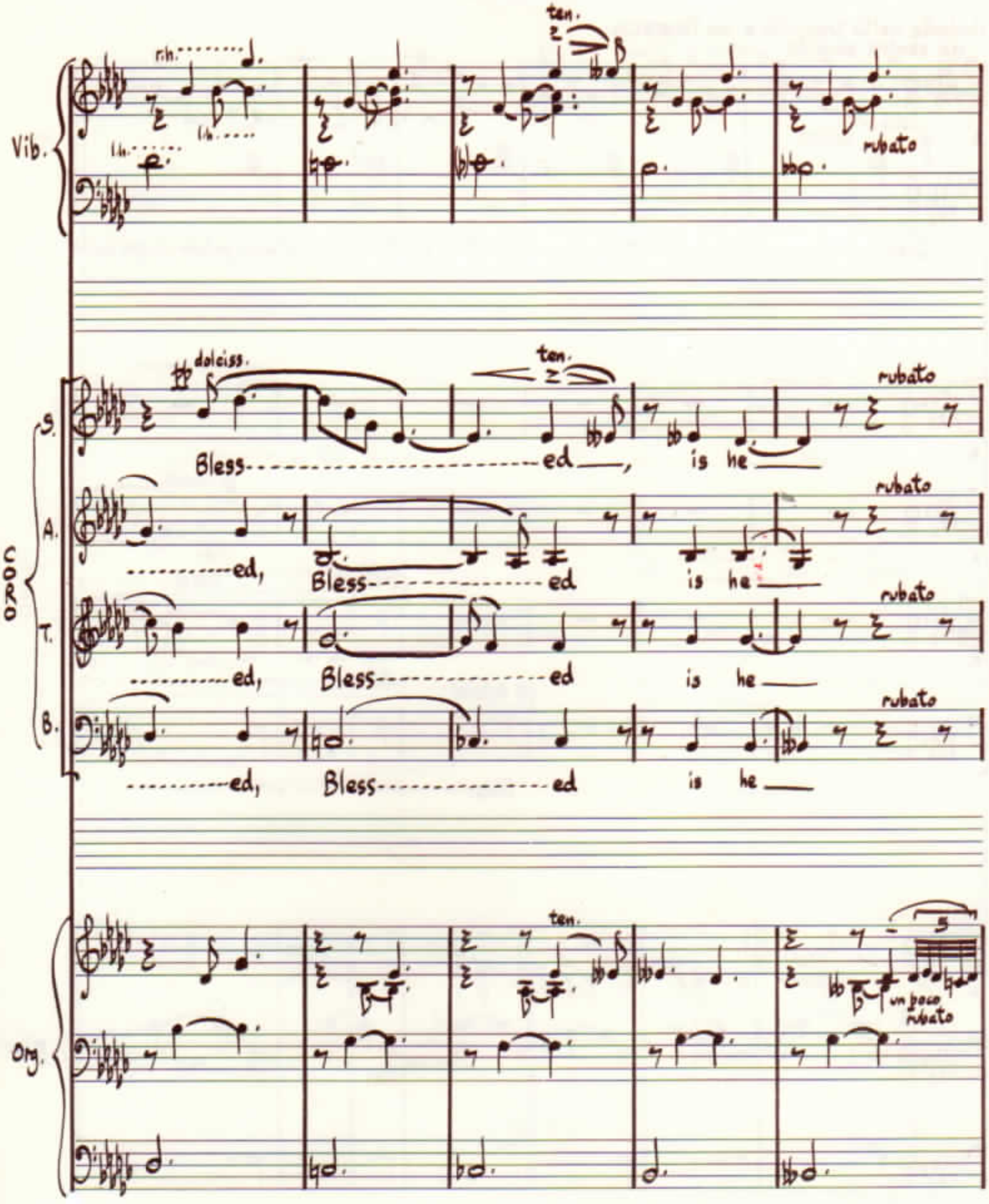

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
S.
Heaven and earth are full of Thy
A.
Heaven and earth are full of Thy
T.
Heaven and earth are full of Thy
B.
Heaven and earth are full of Thy
CORO
ORG.

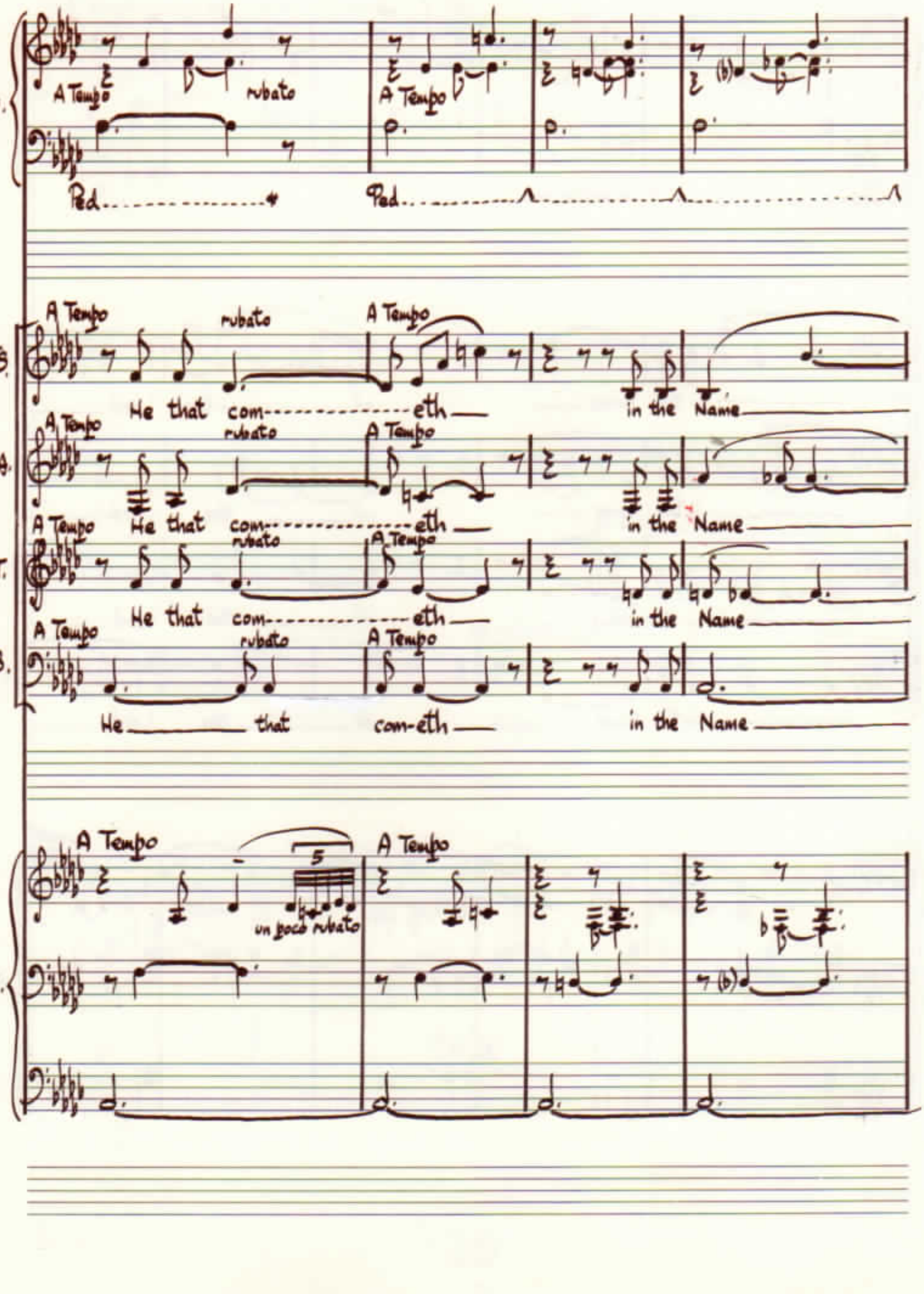

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
CORO
S.
Glo-----------ry —.
Glo-ry be to Thee, O — Lord most
A.
Glo-----------ry —.
Glo-ry be to Thee, O Lord most
T.
Glo-----------ry —.
Glo-ry be to Thee, O Lord most
B.
Glo-----------ry.
Glo-ry be to Thee, O Lord most
ORG.

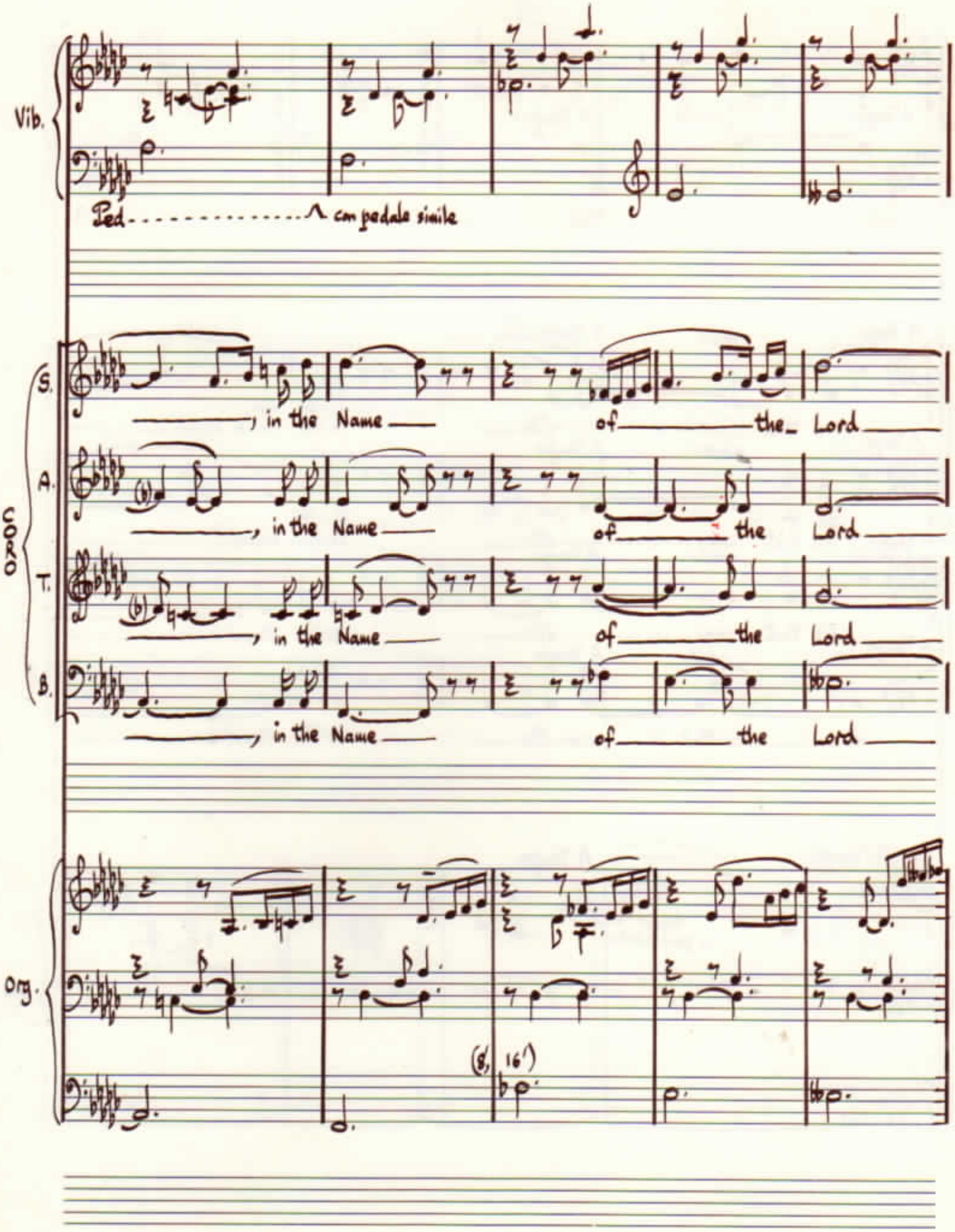

Tpt. in B♭
Hn. in F
Ten. Tbn.
Tuba
CORO
S.
A.
T.
B.
High
High
High
High
ORG.

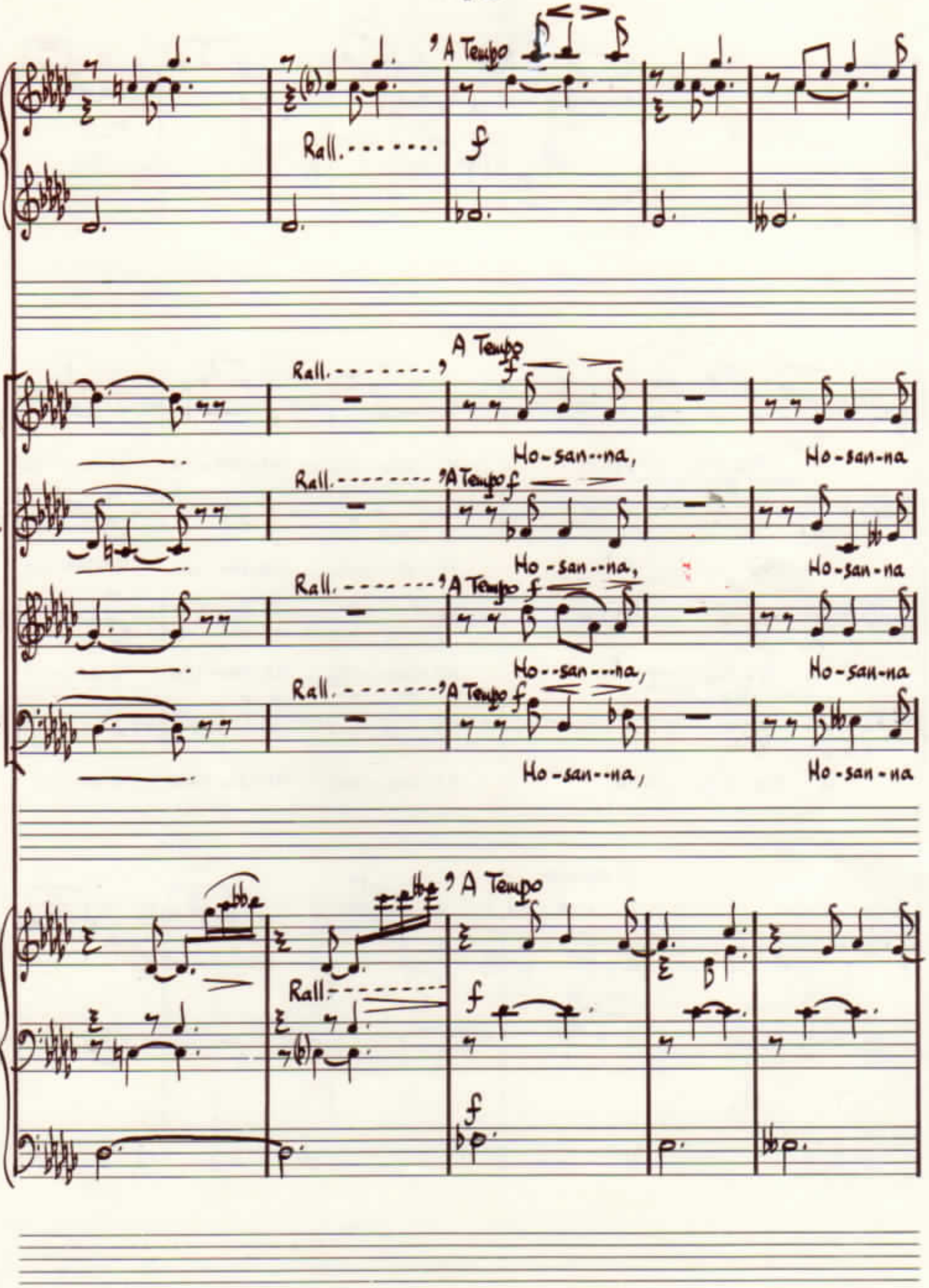
VIII BENEDICTUS

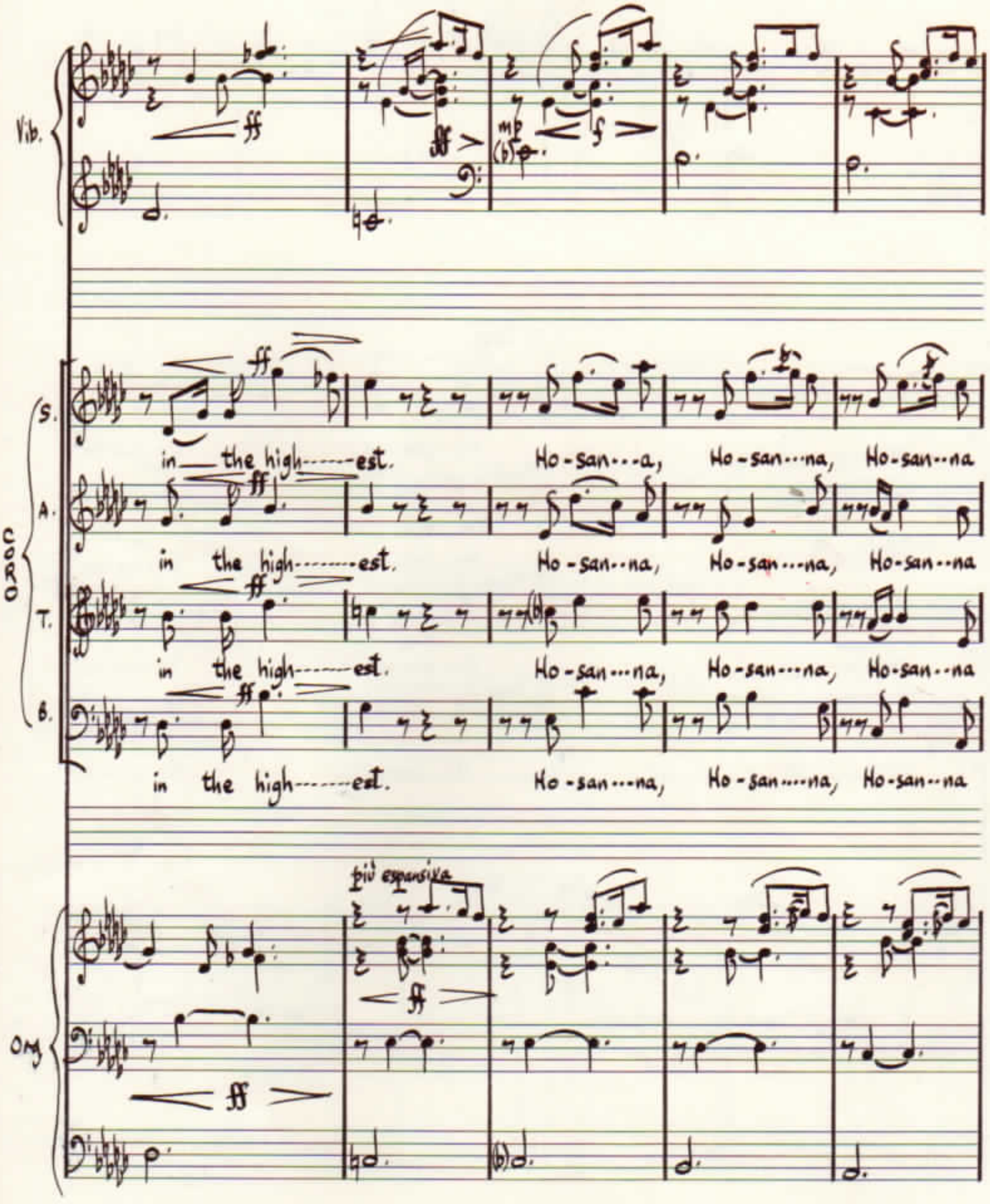


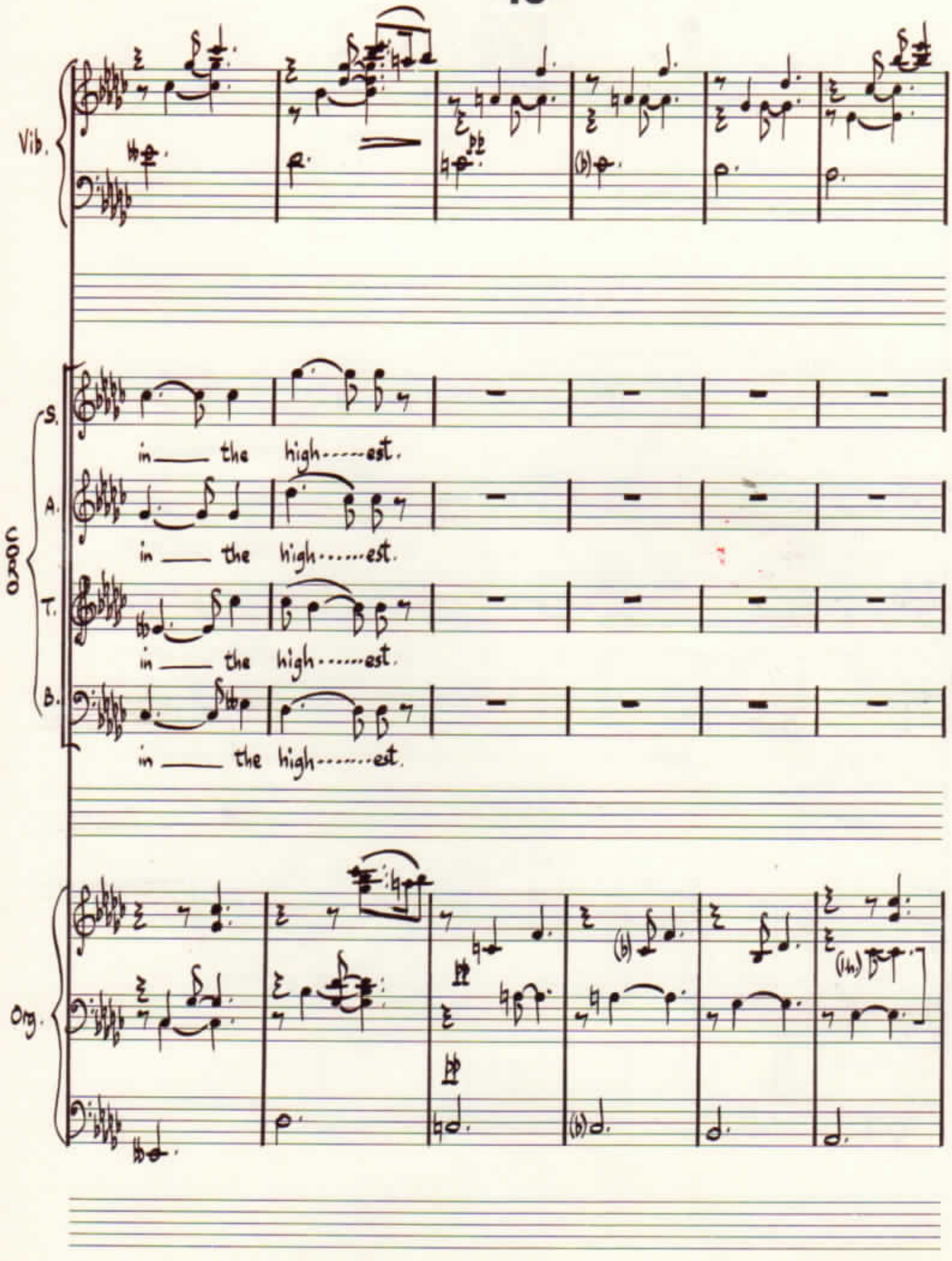

Vib.
r.h.
l.h.
ten.
rubato
CORO
S.
A.
T.
B.
dolciss.
Bless - - - - - - - ed, is he
- - - - ed, Bless - - - - - - ed is he
Org.
un poco rubato

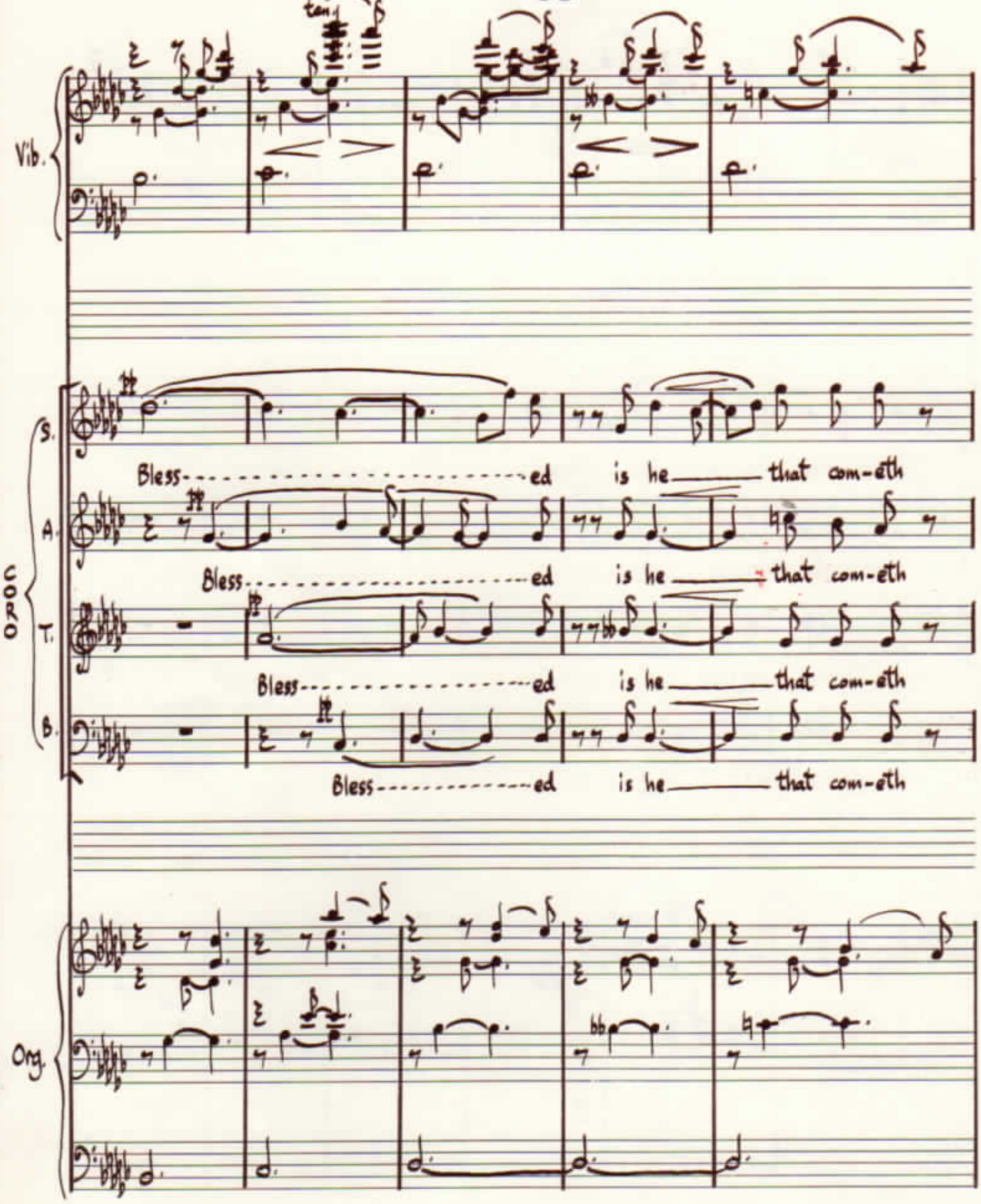

Vib.
A Tempo
rubato
A Tempo
Ped.
Ped.
CORO
S.
A.
T.
B.
A Tempo
rubato
A Tempo
He that com- - - - - - eth
in the Name
He that com- - - - - - eth
in the Name
He that com- - - - - - eth
in the Name
He that com-eth
in the Name
ORG.
A Tempo
5
un poco rubato
A Tempo

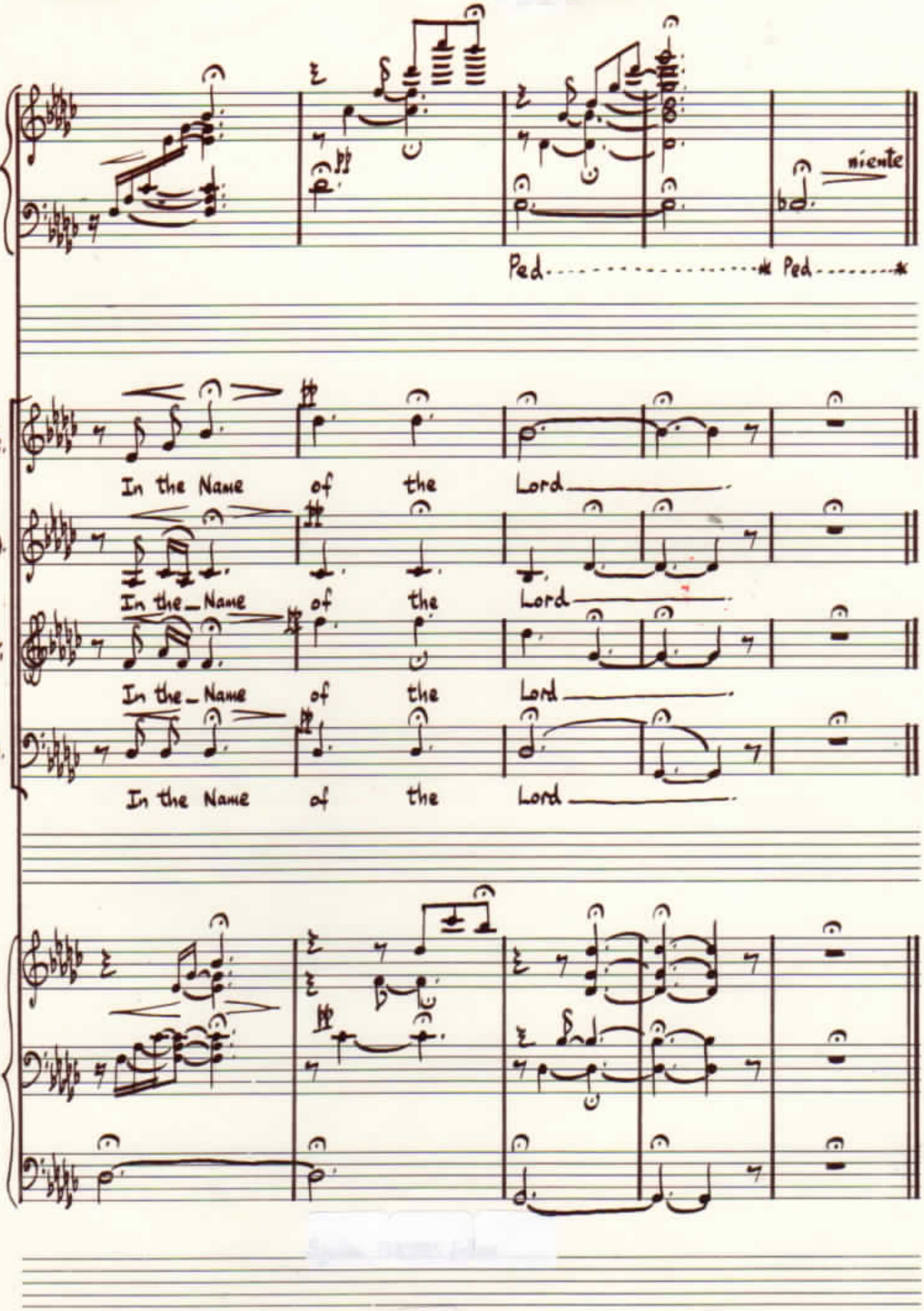

Vib.
Ped.
con pedale simile
CORO
S.
, in the Name of the Lord
A.
, in the Name of the Lord
T.
, in the Name of the Lord
B.
, in the Name of the Lord
Org.
(8, 16')


Vib.
A Tempo
Rall.
f
Rall.
A Tempo
S.
Ho-san-na, Ho-san-na
A.
Ho-san-na, Ho-san-na
CORO
T.
Ho-san-na, Ho-san-na
B.
Ho-san-na, Ho-san-na
A Tempo
Rall.
Org.
f

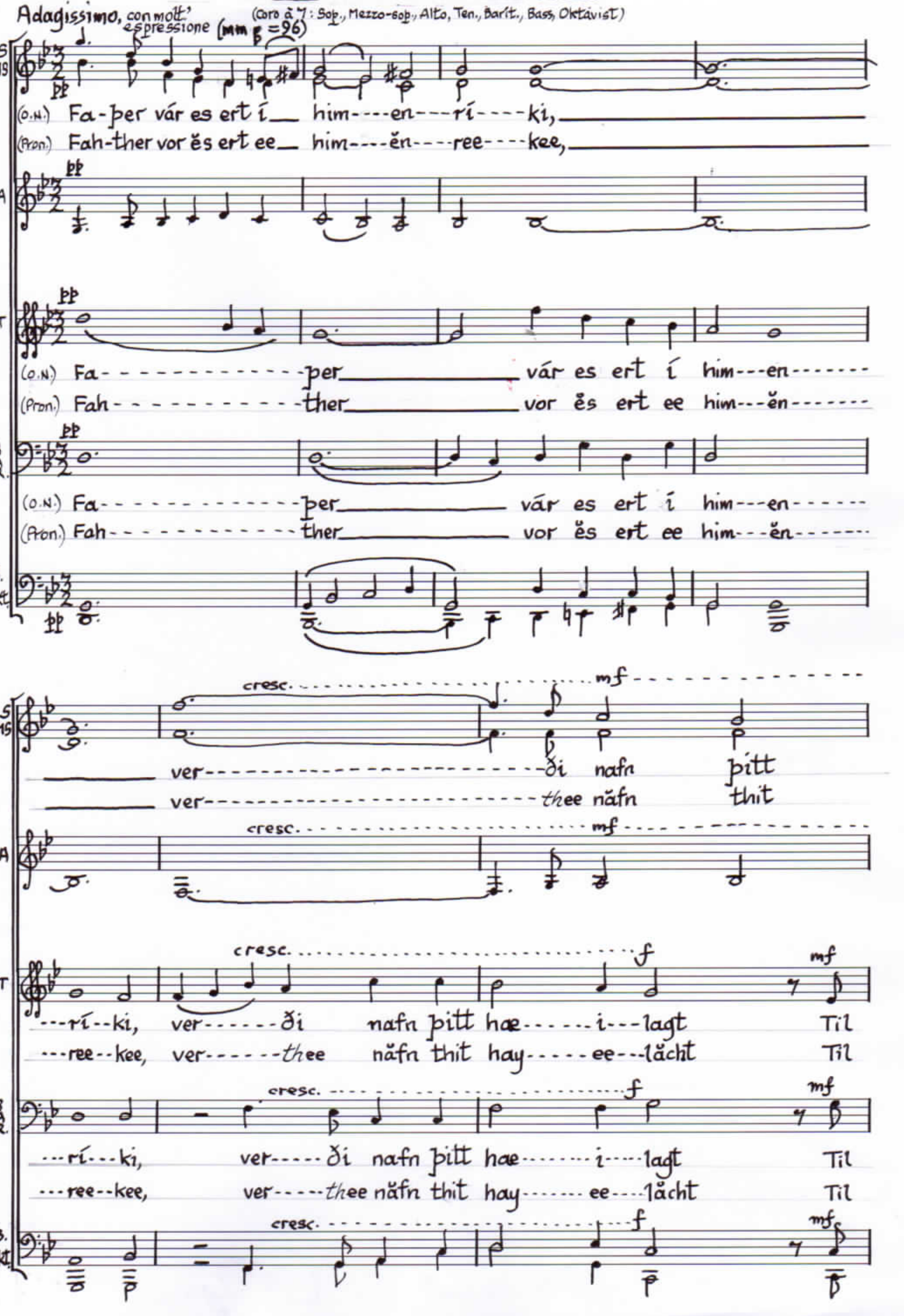

Vib.
ff
mp
f
S.
in the high-----est.
Ho-san---a, Ho-san---na, Ho-san--na
A.
in the high--------est.
Ho-san--na, Ho-san---na, Ho-san--na
CORO
T.
in the high-------est.
Ho-san---na, Ho-san---na, Ho-san--na
B.
in the high-------est.
Ho-san---na, Ho-san----na, Ho-san--na
più espansiva
Org.

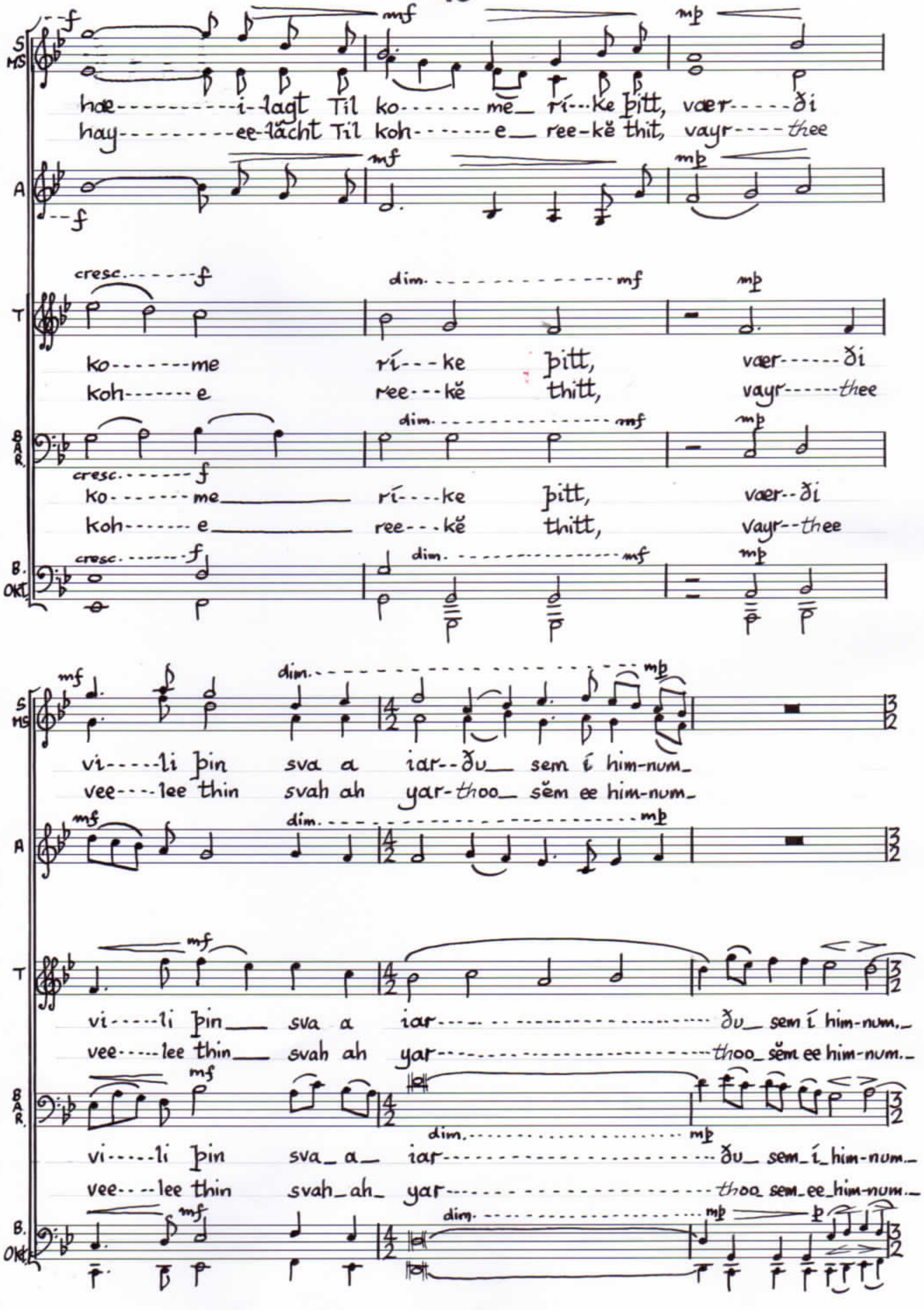

Vib.
S.
in the high-----est.
A.
in the high-------est.
T.
in the high-------est.
B.
in the high-------est.
Coro
Org.

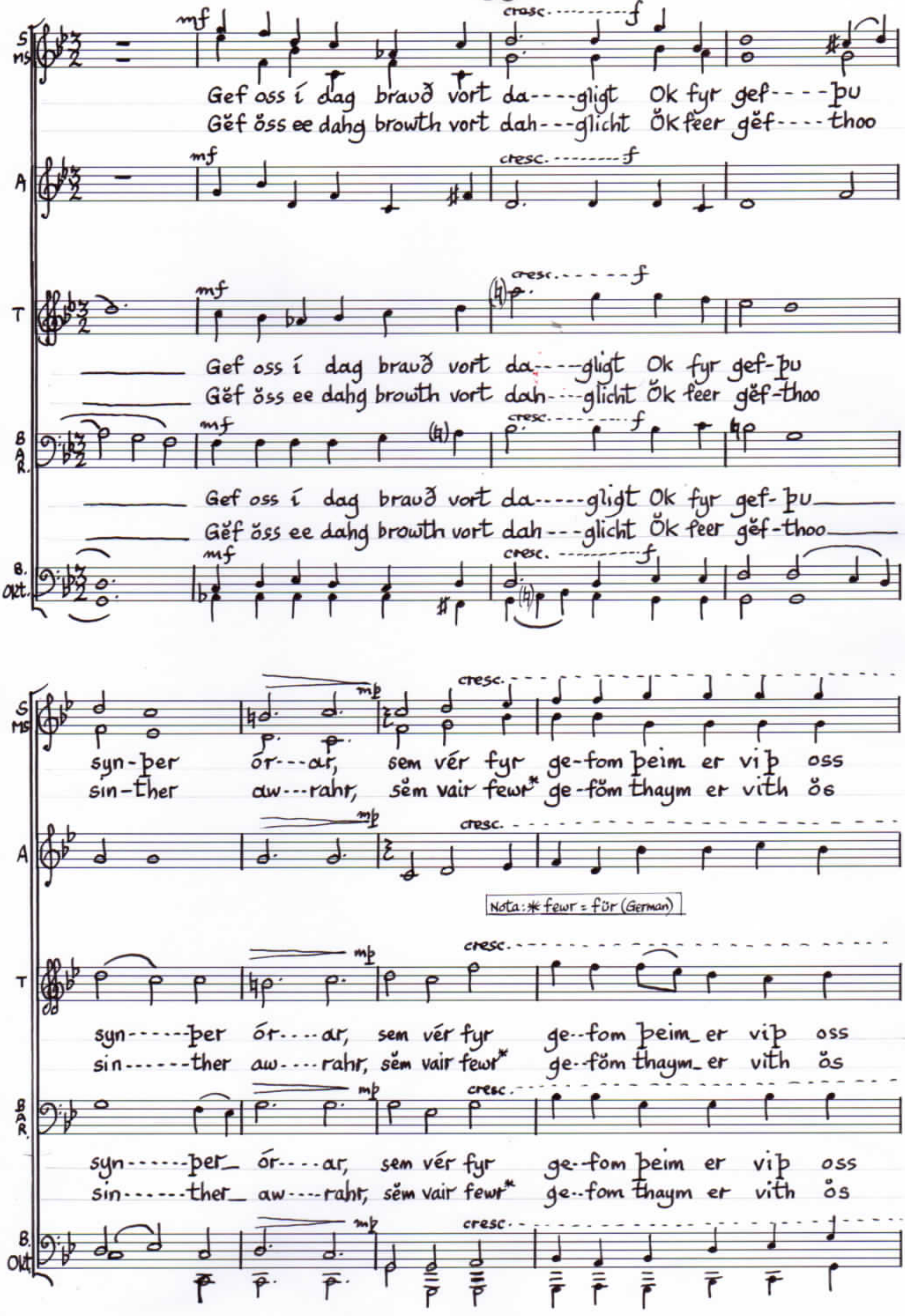

ten.
Vib.
CORO
S.
Bless- -ed is he___ that com-eth
A.
Bless- -ed is he___ that com-eth
T.
Bless- - - - - - - - - - - - - - - - -ed is he___ that com-eth
B.
Bless- - - - - - - - - - - - -ed is he___ that com-eth
Org.

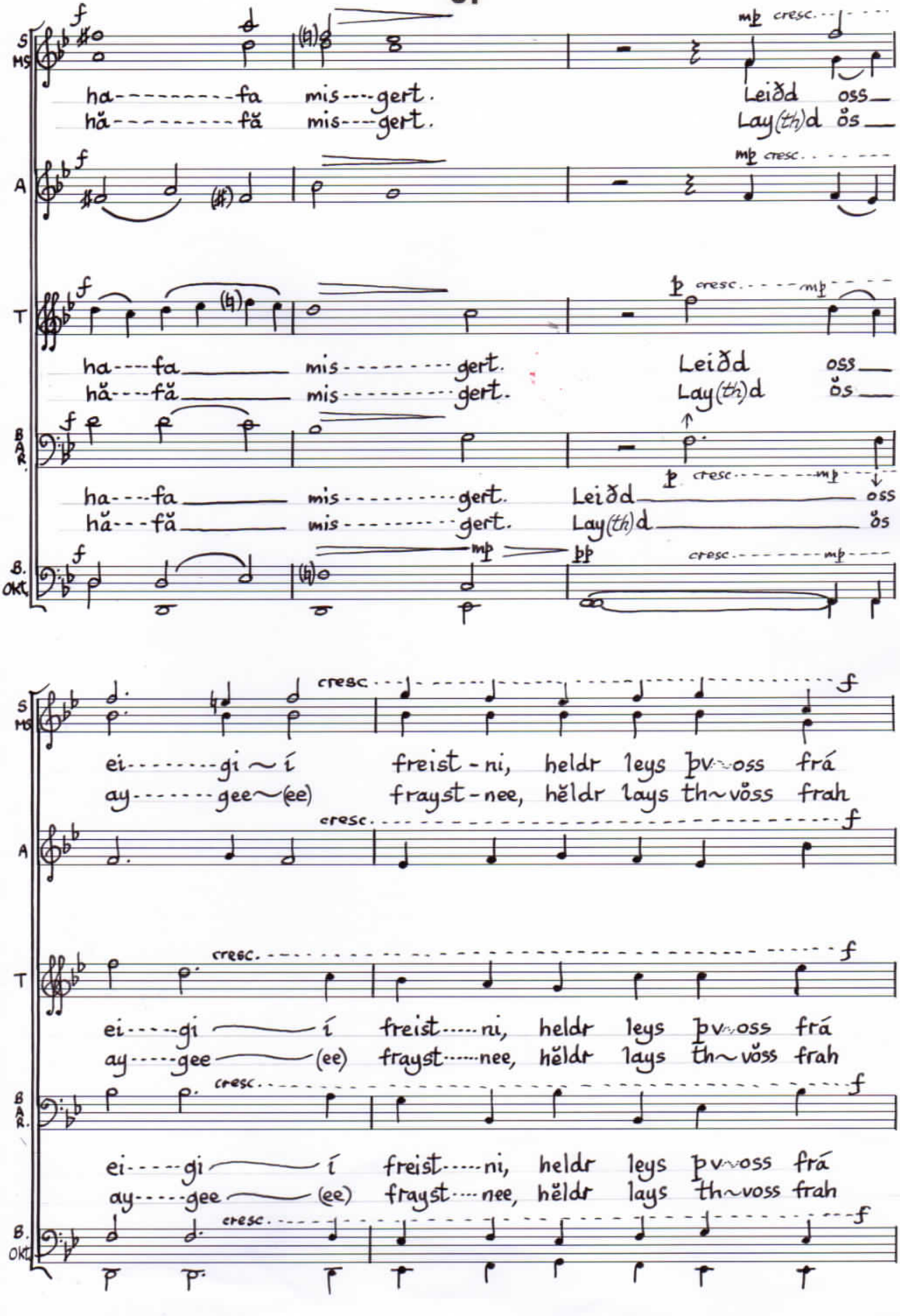

Vib.
pp
niente
Ped. Ped.
CORO
S.
In the Name of the Lord
A.
In the _ Name of the Lord
T.
In the _ Name of the Lord
B.
In the Name of the Lord
Org.

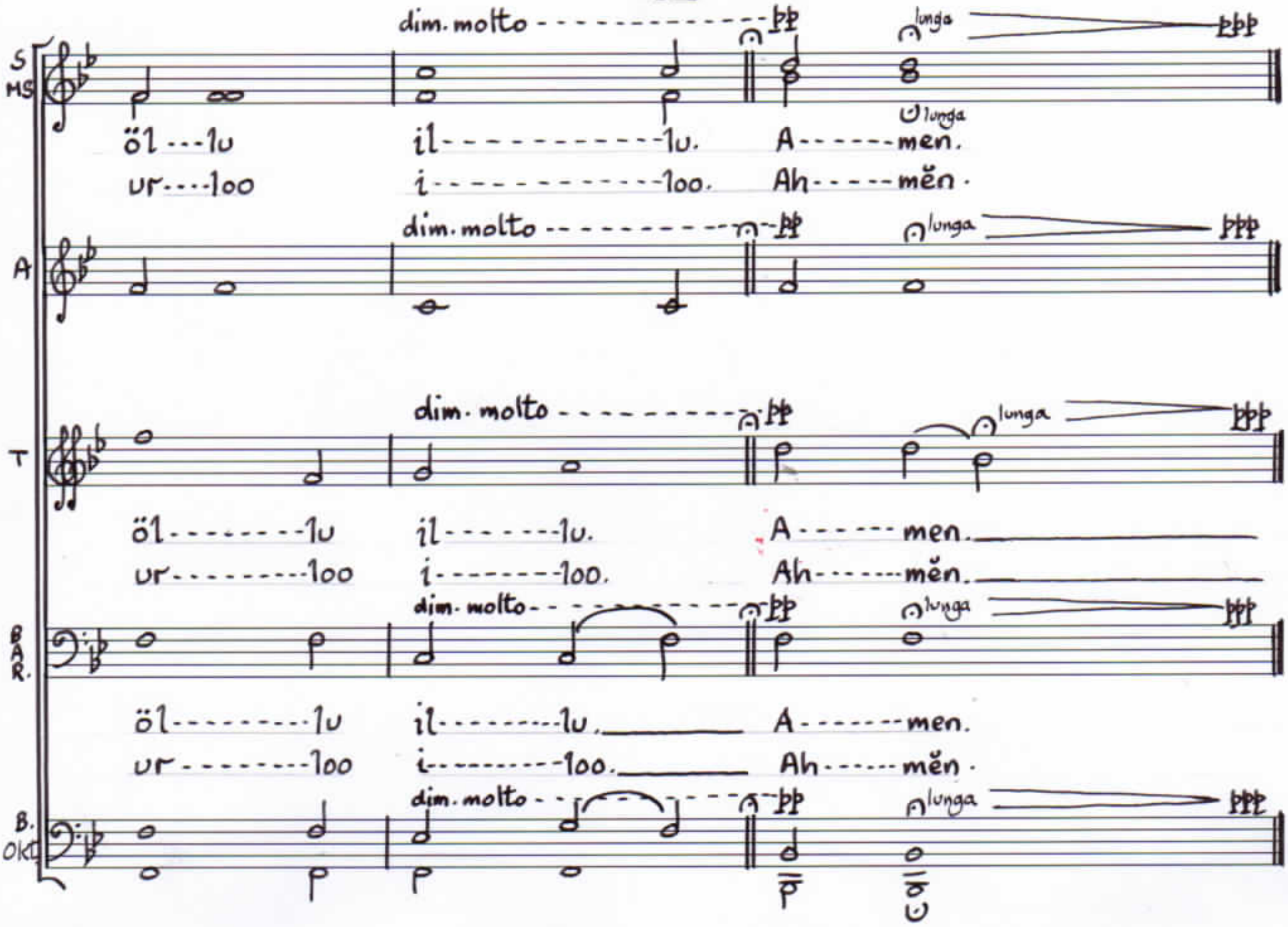
VIII OLD NORSE PATERNOSTER



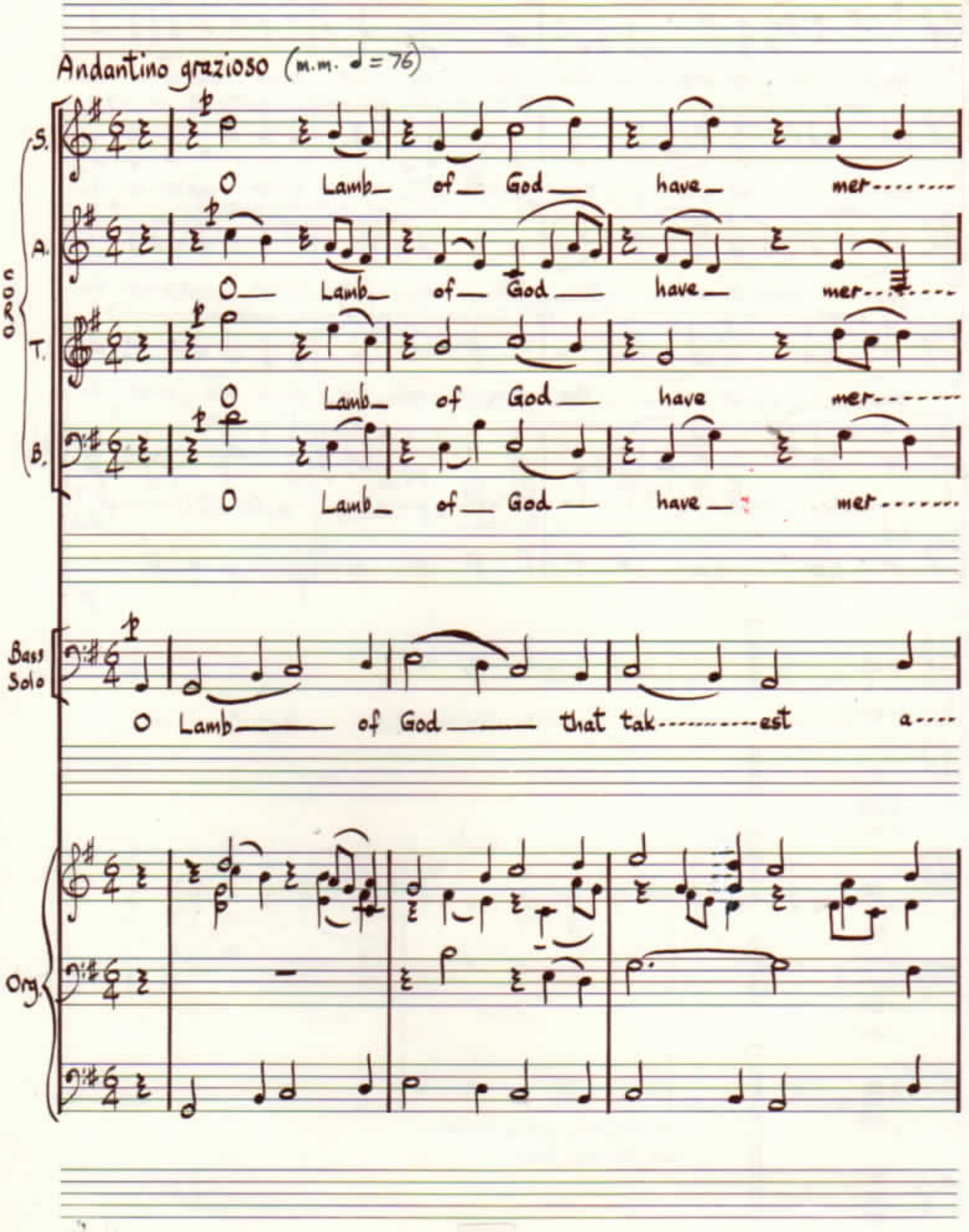

S MS
A
T
BAR.
B. OKT
f
mf
mp
cresc.
dim.
hæ-i-lagt Til ko-me rí-ke þitt, vær-ði
hay-ee-lächt Til koh-e ree-kĕ thit, vayr-thee
ko-me rí-ke þitt, vær-ði
koh-e ree-kĕ thitt, vayr-thee
ko-me rí-ke þitt, vær-ði
koh-e ree-kĕ thitt, vayr-thee
vi-li þin sva a iar-ðu sem í him-num
vee-lee thin svah ah yar-thoo sĕm ee him-num
vi-li þin sva a iar-ðu sem í him-num.
vee-lee thin svah ah yar-thoo sĕm ee him-num.
vi-li þin sva a iar-ðu sem í him-num.
vee-lee thin svah ah yar-thoo sem ee him-num.
p


S MS
A
T
BAR.
B. Okt.
mf
cresc.
f
mp
Gef oss í dag brauð vort da---gligt Ok fyr gef----þu
Gĕf ŏss ee dahg browth vort dah---glicht Ŏk feer gĕf----thoo
Gef oss í dag brauð vort da---gligt Ok fyr gef-þu
Gĕf ŏss ee dahg browth vort dah---glicht Ŏk feer gĕf-thoo
Gef oss í dag brauð vort da----gligt Ok fyr gef-þu
Gĕf ŏss ee dahg browth vort dah---glicht Ŏk feer gĕf-thoo
syn-þer ór---ar, sem vér fyr ge-fom þeim er viþ oss
sin-ther aw---rahr, sĕm vair fewr* ge-fŏm thaym er vith ŏs
Nota: * fewr = für (German)
syn------þer ór----ar, sem vér fyr ge--fom þeim_er viþ oss
sin------ther aw----rahr, sĕm vair fewr* ge--fŏm thaym_er vith ŏs
syn------þer_ ór----ar, sem vér fyr ge--fom þeim er viþ oss
sin------ther_ aw----rahr, sĕm vair fewr* ge--fom thaym er vith ŏs

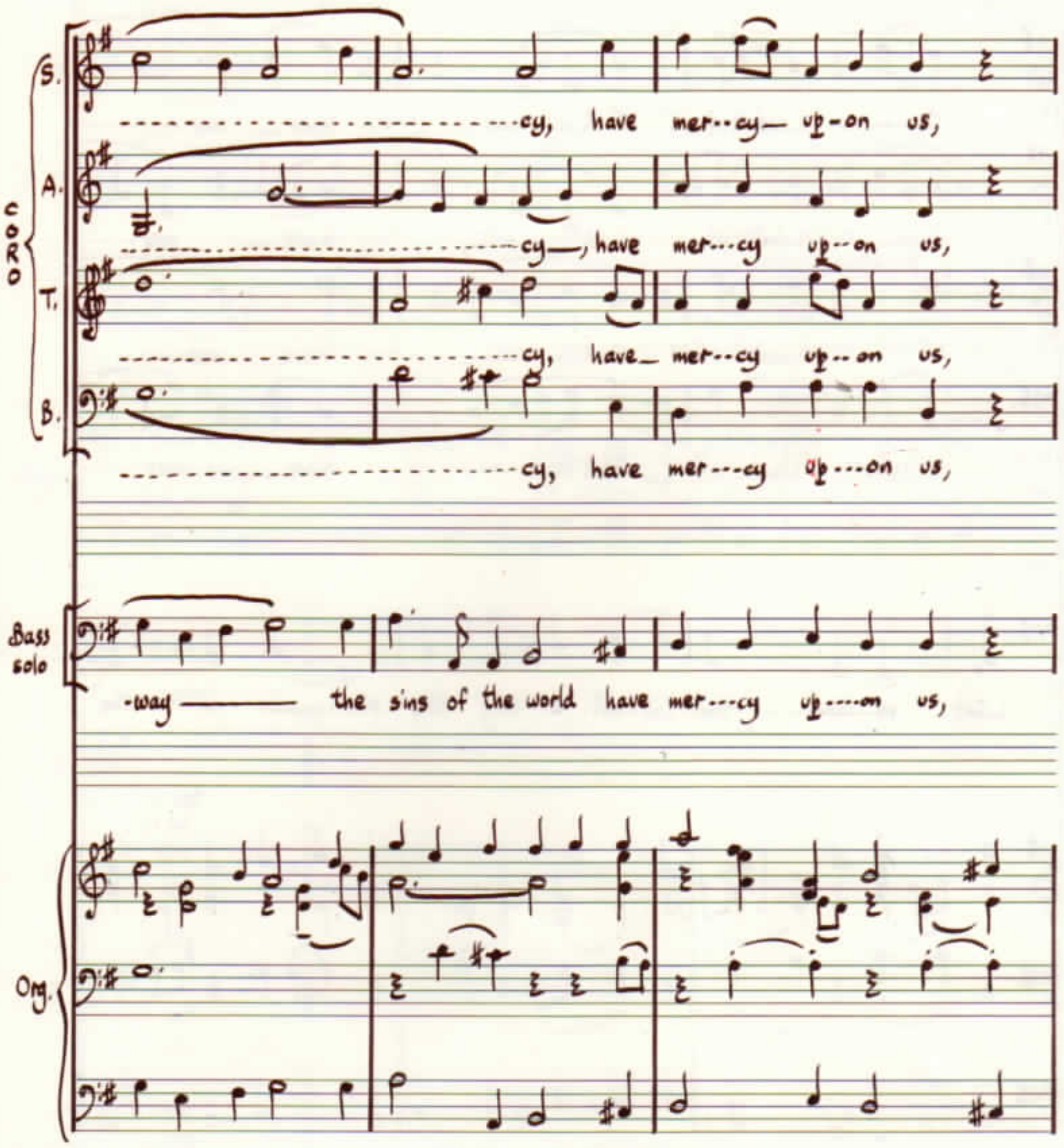

S MS
A
T
BAR.
B. OKT.
ha---------fa mis----gert. Leiðd oss
hă---------fă mis---gert. Lay(th)d ŏs
ha---fa mis---------gert. Leiðd oss
hă---fă mis---------gert. Lay(th)d ŏs
ha---fa mis---------gert. Leiðd oss
hă---fă mis---------gert. Lay(th)d ŏs
f
mp cresc.
p cresc.
pp
mp
ei--------gi ~ í freist-ni, heldr leys þv oss frá
ay-------gee~(ee) frayst-nee, hĕldr lays th~vŏss frah
ei----gi í freist-----ni, heldr leys þv oss frá
ay----gee (ee) frayst------nee, hĕldr lays th~vŏss frah
ei----gi í freist-----ni, heldr leys þv oss frá
ay----gee (ee) frayst----nee, hĕldr lays th~voss frah
cresc.

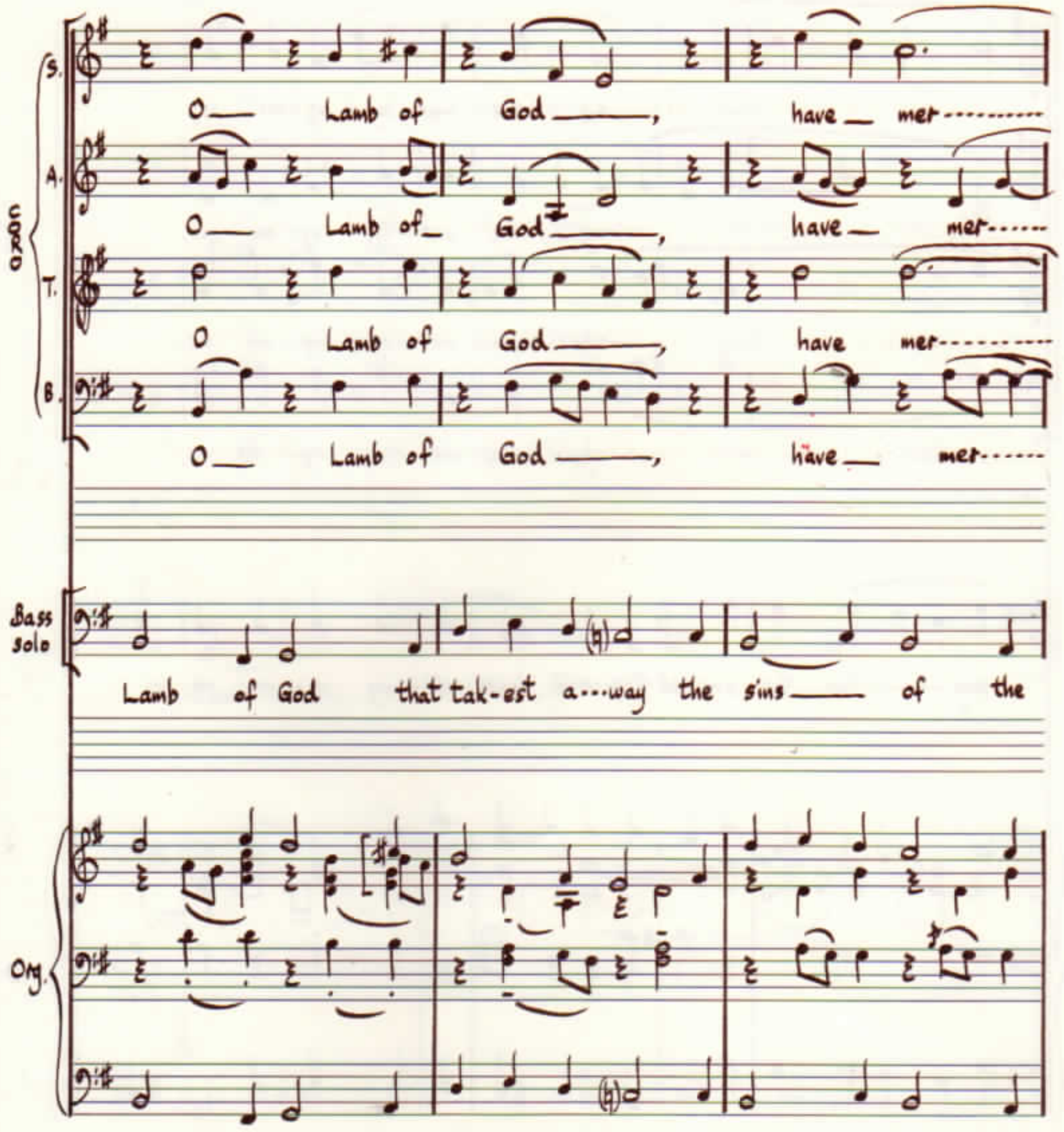

dim. molto pp lunga ppp
S MS
öl --- lu il ------------ lu. A ------ men.
ur ---- loo i ------------ loo. Ah ----- mĕn.
lunga
dim. molto pp lunga ppp
A
dim. molto pp lunga ppp
T
öl -------- lu il ------- lu. A ------ men.
ur ---------- loo i -------- loo. Ah ------- mĕn.
dim. molto pp lunga ppp
BAR.
öl ---------- lu il --------- lu. A ------- men.
ur --------- loo i --------- loo. Ah ------ mĕn.
dim. molto pp lunga ppp
B. OKT

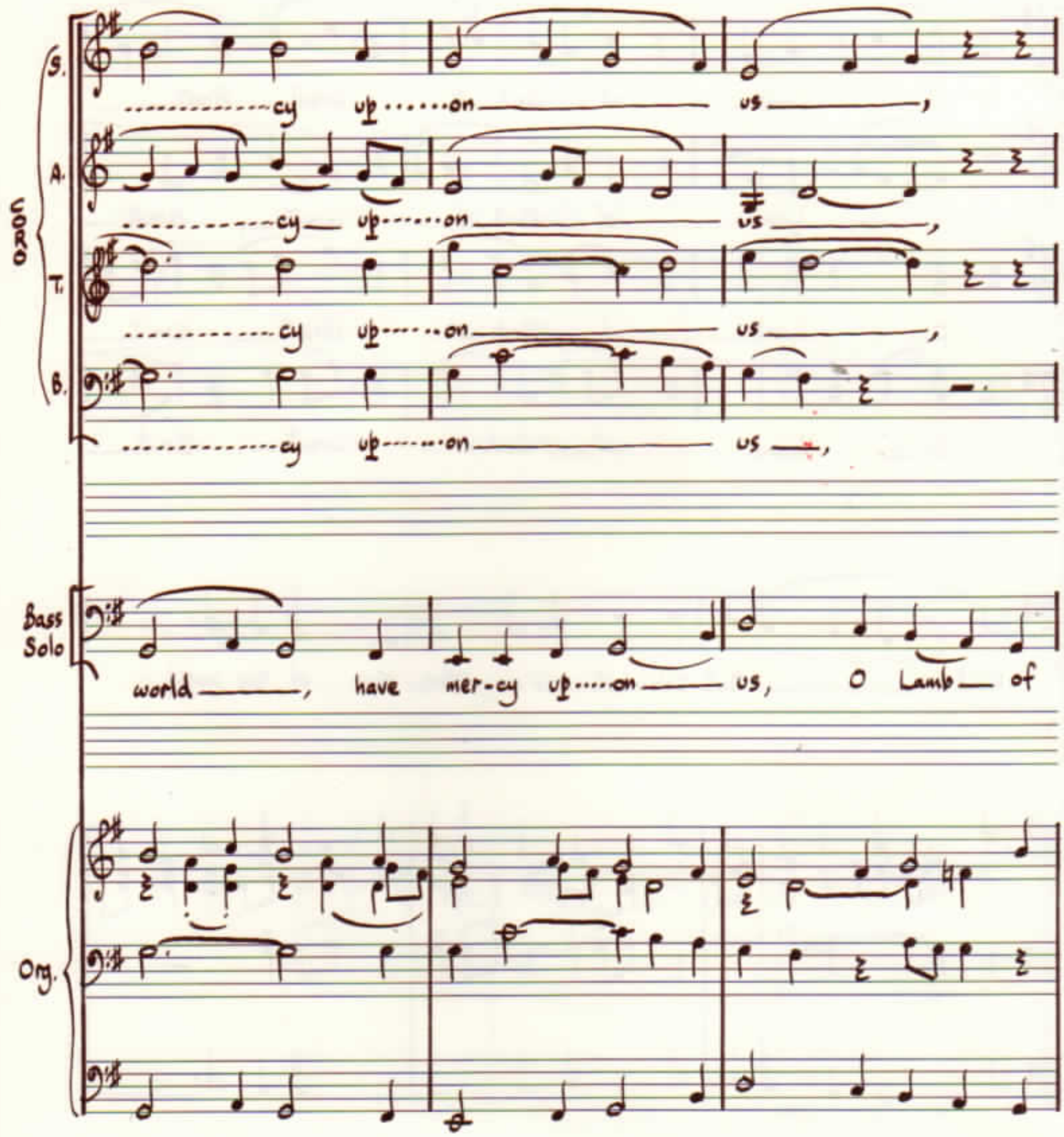
IX AGNUS DEI

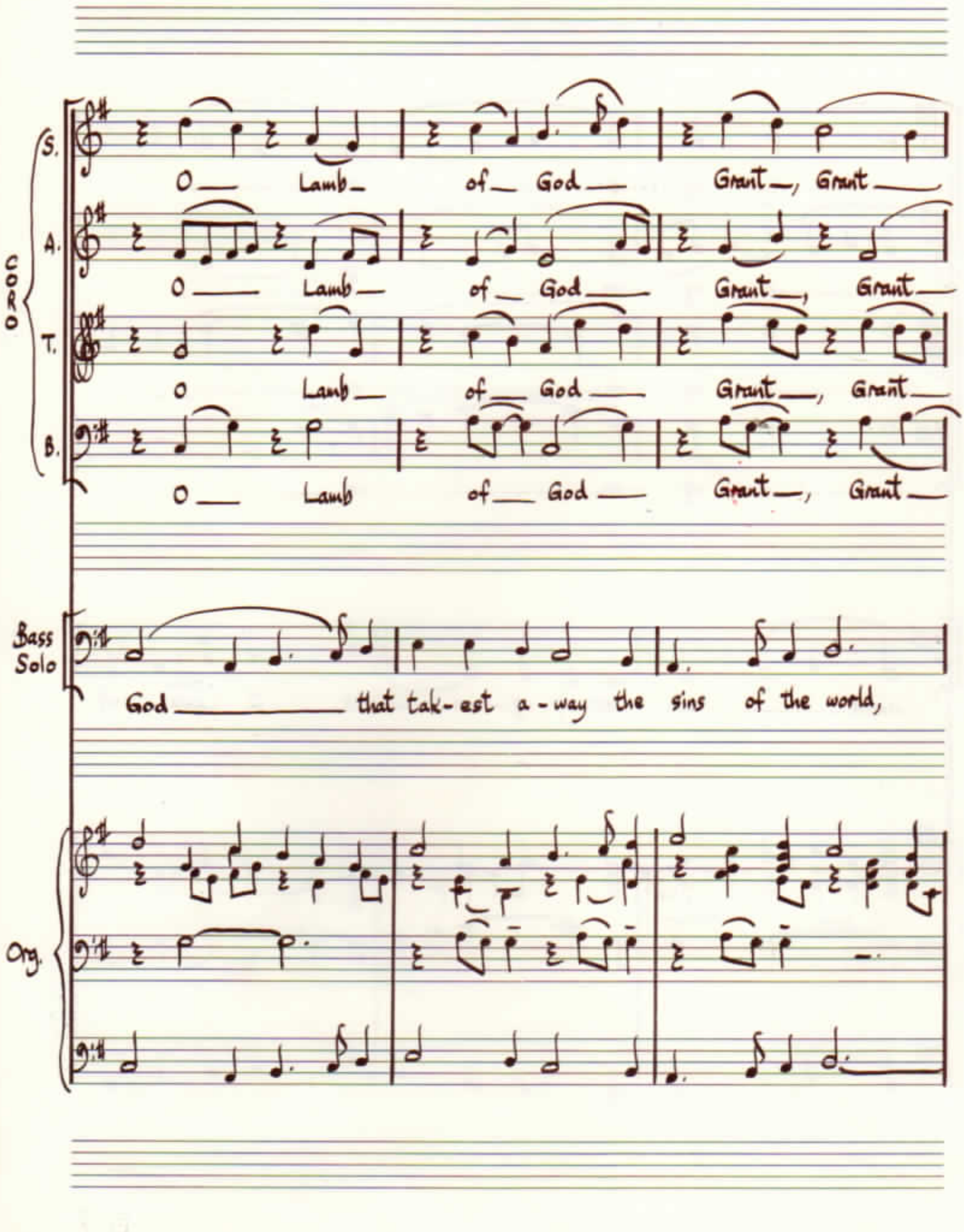


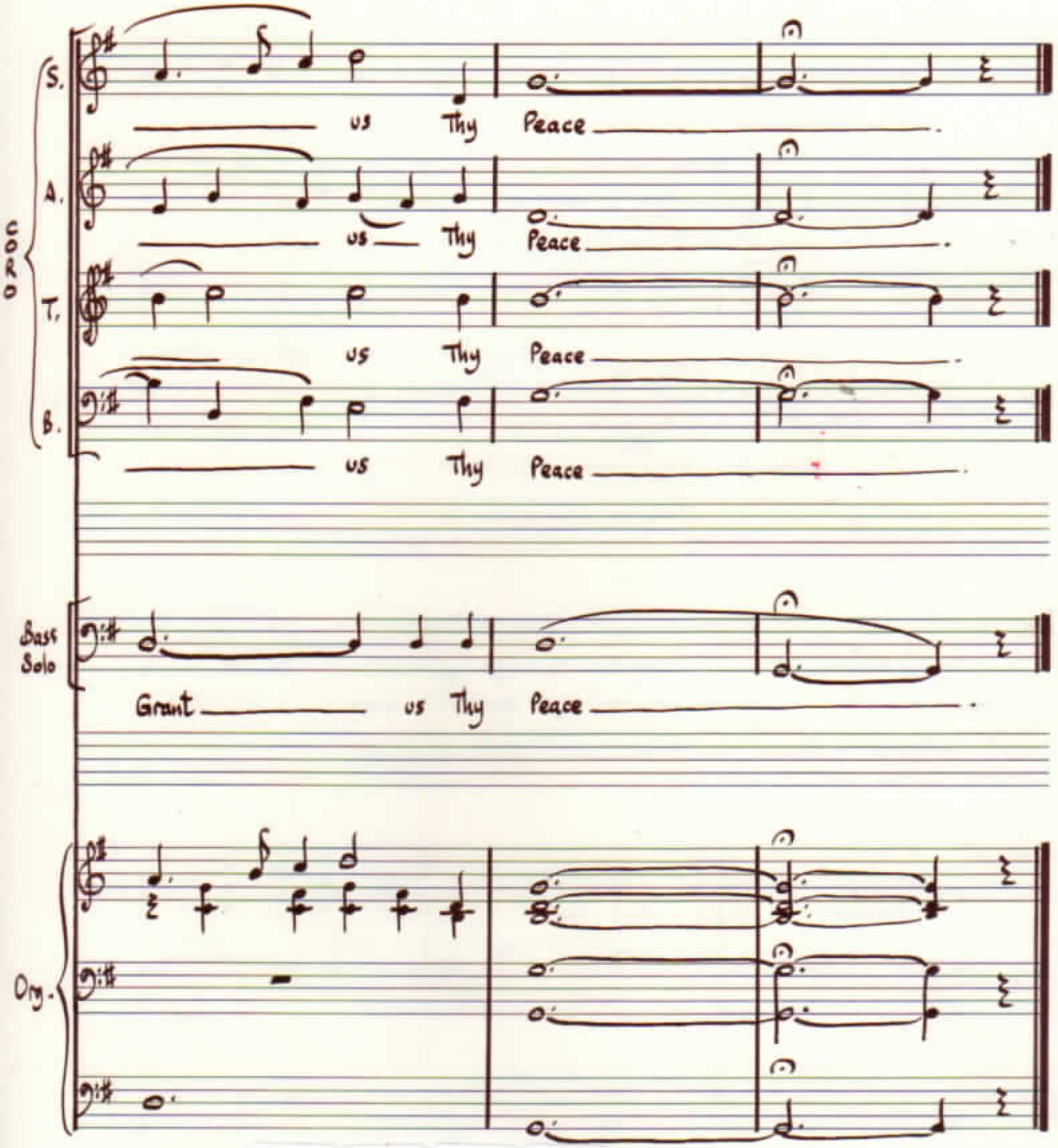
Andantino grazioso (m.m. ♩ = 76)
S.
O Lamb of God have mer-
A.
O Lamb of God have mer-
CORO
T.
O Lamb of God have mer-
B.
O Lamb of God have mer-
Bass Solo
O Lamb of God that tak-est a-
Org.


CORO
S.
-cy, have mer--cy— up-on us,
A.
-cy—, have mer---cy up--on us,
T.
-cy, have_ mer--cy up--on us,
B.
-cy, have mer---cy up---on us,
Bass solo
-way ——— the sins of the world have mer---cy up----on us,
Org.


S.
O — Lamb of God —, have — mer-----
A.
O — Lamb of — God —, have — mer-----
T.
O Lamb of God —, have mer-----
B.
O — Lamb of God —, have — mer-----
Bass solo
Lamb of God that tak-est a---way the sins — of the
Org.


CORO
S.
-cy up......on us,
A.
-cy up......on us,
T.
-cy up......on us,
B.
-cy up......on us,
Bass Solo
world, have mer-cy up....on us, O Lamb of
Org.


CORO
S.
O Lamb of God Grant, Grant
A.
O Lamb of God Grant, Grant
T.
O Lamb of God Grant, Grant
B.
O Lamb of God Grant, Grant
Bass Solo
God that tak-est a-way the sins of the world,
Org.


S.
us Thy Peace
A.
us Thy Peace
CORO
T.
us Thy Peace
B.
us Thy Peace
Bass Solo
Grant us Thy Peace
Org.

The 10 Gallus Cantatas

from

VOCES CHRISTIANAE

by

Clive Strutt

I	Carmina Hiberniae
II	Pompa
III	Exordium
IV	Ex Psalterio
V	E Fabulis ac Picturis
VI	Ad Matutinam
VII	Recitatio
VIII	Apokryphos
IX	Resurrectio
X	Postludium

Verlag